AÑO CUARTO. — Núm. 1.261 | PORTE PAGADO | Dirección, Redacción y Administración: AVENIDA DE MAYO 769 | Buenos Aires, lunes 8 de septiembre de 1919

Todas las cartas destinadas a la Redacción deben ser dirigidas al director.

Como el diario no puede responsabilizarse por los manuscritos que se le envíen, ruega a los autores guarden copia de ellos.

Dirección Telegráfica: EPOCA, Buenos Aires

Teléfonos: U. T. Administración 7370 Av. Expedición 7372 Avenida. Sociales 7373 Avenida. Director 7374 Avenida. Redacción 7375 Avenida y 10 interno. Cooperativa 3927 Central.

CONGRESO NACIONAL BIBLIOTECA

La Epoca

PRECIOS DE SUSCRIPCION

CAPITAL

$ m/n. Un mes 2. — $ m/n. Tres meses 6. — $ m/n. Seis meses 12. — $ m/n. Un año 22.

PROVINCIAS

$ m/n. 1 mes 2.50 — $ m/n. 3 meses 7.50 — $ m/n. 6 meses 15 — $ m/n. 1 año 28

EXTERIOR

$ oro 1 mes 2.50 — $ oro 3 meses 7.50 — $ oro 6 meses 15 — $ oro 1 año 28

Número del día, 0.08. — Númer atrasado (dentro de los 30 días), 0.20. — De fechas anteriores, 0.50.

LA EPOCA se envía directamente por correo a toda persona que la pida, acompañando el importe correspondiente. Los pedidos de subscripciones para el interior de la República se atenderán por cualquier número de días a razón de 0.08 el ejemplar.

Servicio telegráfico especial para LA EPOCA

(DE LA UNITED PRESS, AGENCIA HAVAS Y NUESTROS CORRESPONSALES)

LOS YUGOESLAVOS SE NIEGAN A ABANDONAR RATKSBURG

Rumania enviará una nota a los aliados explicando su conducta

El consejo de estado checoeslovaco indica al gobierno la conveniencia de no firmar el tratado de paz con Austria

Los responsables del revés de Caporetto organizan una liga para defenderse

Rumania firmará el tratado de paz

PARIS, septiembre 8. (United Press). — El gobierno rumano ha notificado a la conferencia de la paz que firmará el tratado solamente con reservas.

Los yugoeslavos se resisten a abandonar Ratksburg

PARIS, septiembre 8 (U. Press). — Sábese que los yugoeslavos están ocupando Ratksburg que por el tratado se da nuevamente al Austria y que amenazan incendiar la ciudad antes de evacuarla.

El aeroplano "Goliath"

PARIS, septiembre 8 (Agencia Havas)—Telegrafían de Dakar que la tripulación del aparato "Goliath" que intentó la travesía Villa Coubly-Dakar, partió en viaje de regreso a Francia.

El embajador francés en Berlín

PARIS, septiembre 8 (Agencia Havas)—"Le Figaro" anuncia que [illegible]

Partida de sir George Clerck

PARIS, septiembre 8 (Agencia Havas)—Sir George Clerck, alto mandatario de los aliados ante el gobierno rumano, partió anoche con destino a Budapest a fin de dar cumplimiento a la misión que le ha sido confiada.

Incendio en Maguncia

PARIS, septiembre 8 (Agencia Havas)—Un telegrama de la agencia Wolff anuncia que cuatro soldados franceses quedaron carbonizados en un incendio que estalló en el puente de Maguncia.

Además, agrega la misma información, otro soldado sufrió heridas de gravedad.

La nota alemana sobre la reforma de la constitución

PARIS, septiembre 8 (Agencia Havas)—"Le Temps" dice que el supremo consejo interaliado se ocupará probablemente hoy de la contestación dada el 1o. de este mes por el gobierno alemán a la nota de las potencias aliadas y asociadas pidiendo la modificación del artículo 61 de la constitución alemana.

PARIS, septiembre 8 (Agencia Havas). — Infórmase que el texto oficial de la respuesta alemana a la nota de los aliados relativa a la enmienda de la constitución, difiere sensiblemente del que fué comunicado por la agencia Wolff. Según el "Petit Parisien", es más extensa; según el "Petit Journal" es menos conciliadora, y según las últimas informaciones del consejo supremo, es irreductible.

El aniversario de la batalla del Marne en Meaux

PARIS, septiembre 8 (A. Havas). —Una muchedumbre inmensa acudió en Meaux a la celebración del aniversario de la batalla del Marne.

Primero se celebró la ceremonia religiosa en la Catedral presidida por el cardenal Lucon, asistiendo el presidente Poincaré y los representantes de todos los gobiernos aliados.

El cortejo se dirigió después a Chambry donde varios oradores pronunciaron discursos, especialmente el señor Noulons, quien recordó los emocionantes detalles de la batalla del Marne donde se jugó el destino del mundo. Se explayó luego sobre la abnegación el valor el patriotismo y la tenacidad de todos los jefes y soldados de todas clases, la voluntad libre y la calma de Joffre, su ascendiente completo sobre todos sus subordinados, las cualidades de confianza en sí mismos de los jefes y la grandeza sobrehumana de los soldados cansados y hambrientos.

El señor Noulens dijo luego que el enemigo creía empujar un rebaño desordenado, pero fué atacado por un ejército organizado.

El señor Noulens terminó diciendo que los grandes muertos nos imponen el deber de colocar el interés general por encima del interés particular y de servir siempre y primero que a los demás, a Francia, que es la joya de la humanidad.

Se considera inminente una guerra entre Serbia y Rumania.

PARIS, septiembre 8 (U. Press). —Se considera inminente una guerra entre Serbia y Rumania.

La mayor parte del ejército rumano que ha estado ocupando Hungría será llevado rápidamente hacia el Banato de Temesvar, donde los serbios se están concentrando en la región de Doronthau.

Se informa que las hostilidades entre rumanos y serbios, en dicha región son inminentes.

Los tratados en los nuevos estados

PARIS, septiembre 8 (Agencia Havas)—El consejo supremo interaliado proseguirá hoy el examen de los tratados con los nuevos estados que se prevén en las condiciones de paz impuestas a Austria y que deben fijar las medidas destinadas a proteger, especialmente en Rumania y en Yugoeslavia, a las minorías étnicas o religiosas, y las cláusulas especiales sobre el tránsito, la navegación, etc.

Dos nuevas notas germanas

PARIS, septiembre 8 (Agencia Havas)—"Le Petit Parisien" anuncia que el señor Hansmeyer, jefe interino de la delegación alemana ante la conferencia de la paz, entregó a la secretaría de la conferencia dos nuevas notas relativas a la entrega de la flota de cabotaje y a la cuestión de la potasa.

Los rumanos se retiran de Budapest

PARIS, septiembre 8 (U. Press). —Se anuncia que los rumanos están abandonando Budapest. El general Marderesco, que se halla al frente de las fuerzas rumanas, ha recibido órdenes de evacuar la ciudad dentro de 48 horas, retirándose detrás del río Tisza.

Heinrich desiste de formar gabinete

BUDAPEST, septiembre 8. (United Press). — Heinrich ha renunciado a la tarea de formar gabinete. Ha informado a la misión de la "Entente" que el público se inclina a favorecer al gobierno actual bajo la dirección de Freidrich.

El tratado de paz con Bulgaria

PARIS, septiembre 8. (United Press). — El tratado de paz será entregado el miércoles a los búlgaros. No se efectuarán mayores ceremonias.

El conde Karolyi, procesado

COPENHAGUE, septiembre 8. (United Press). — Un despacho de Budapest, informa que se han iniciado procesos criminales contra el conde Michaele Karolyi, antiguo jefe del gabinete.

Una condena

BERLIN, septiembre 8. (United Press). — Un tribunal marcial en Duren sentenció a 50 habitantes a prisión por haber dejado de saludar la bandera británica.

Accidente a bordo de un acorazado norteamericano

SAN FRANCISCO, septiembre 8. (United Press). — A bordo del dreadnought norteamericano "New México", barco insignia de la nueva flota del Pacífico, produjose anoche un accidente del que resultaron tres muertos y varios heridos.

Una de las víctimas pereció a consecuencia de un contacto eléctrico. Otras se ahogaron en un departamento anegado de la nave. Ello demoró la partida del "New México" hacia el Norte.

La ratificación del tratado de paz

PARIS, septiembre 8 (Agencia Havas)—Según previsión del diario "Echo de París" el tratado de paz será ratificado por la cámara de diputados el 10 de septiembre y por el senado el 20 del corriente.

La cuestión de Teschen

El consejo checoeslovaco desea que no se firme el tratado.

PARIS, septiembre 8. (Agencia Havas). — Los diarios de ésta capital, reproducen despachos procedentes de Zurich, anunciando que el consejo de estado checo-eslovaco, invitó al gobierno a no firmar el tratado de paz con Austria, si la resolución que tome el consejo supremo de los aliados sobre la cuestión de la cuenca de Teschen, no es satisfactoria.

Nota rumana a los aliados

PARIS, septiembre 8 (U. Press). — Se anuncia que los rumanos presentarán una nota a los aliados en la cual dan las razones por las cuales se niegan a firmar el tratado de paz.

PARIS, septiembre 8. (Agencia Havas. — "Le Temps" asegura que la delegación rumana a la conferencia de la paz entregará hoy al supremo consejo interaliado una nota de su gobierno, haciendo conocer los motivos por los cuales no puede consentir firmar el tratado de paz con Austria. [illegible] do motivada especialmente por las cláusulas que contiene relativas a la protección de las minorías étnicas y por las que privan a Rumania del derecho de negociar a su antojo los tratados de comercio y fijar libremente ciertas tarifas ferroviarias.

Nuevas líneas férreas

PARIS, septiembre 8 (Agencia Havas)—La conferencia para la realización de un acuerdo entre las naciones interesadas desde el punto de vista de la creación de tres líneas férreas entre Burdeos y Odessa, Praga y Varsovia y Londres y Brindisi, llegó a una fórmula de arreglo sobre las dos primeras líneas.

La telegrafía sin hilos en la escuadra francesa

PARIS, septiembre 8 (Agencia Havas)—Se anuncia que varios puestos receptores y transmisores de teléfonos sin hilos serán instalados próximamente a bordo de los acorazados de la marina de guerra francesa, pues los ensayos de conversaciones a 200 kilómetros de distancia han dado buenos resultados.

El cuartel general de Pershing

PARIS, septiembre 8 (U. Press) —Francia piensa donar a los Estados Unidos todo el tren completo en que el genera. Pershing mantuvo su cuartel general en el año 1918.

El asesinato de Karl Blau

BERLIN, septiembre 8 (U. Press) —En el curso de la investigación relacionada con el arresto del "leader" comunista sospechado de estar en conocimiento del asesinato del gobernador Karl Blau, la policía ha descubierto una lista de personas que debían ser asesinadas. Blau desapareció en el mes de agosto, después de asistir a una reunión comunista en la que, según se dice, fué sospechado de ser espía.

La jira del presidente Wilson

OMAHA, Nebraska, septiembre 8 (United Press)—El presidente Wilson recibió hoy una entusiasta acogida en el estado del cual es representante el senador Hitchcock. El presidente habló ante una multitud enorme.

Declaró que se hallaba completamente confiado en que el tratado de la paz será ratificado por el senado. Dijo que el tratado "arreglaba los títulos europeos a la tierra" impidiendo que las irritaciones de raza condujeran a la guerra. Aseguró que los antitratadistas estaban concentrando sus ataques sobre algunos puntos del tratado, ignorando los más importantes. Dijo que Alemania debía ser tratada con justicia y eventualmente admitida a la liga de las naciones, debiendo pagar por los errores cometidos.

Muerte del hijo del general Francci

LIORNA, septiembre 8 (U. Press) —Carl, hijo del general Francci se ahogó mientras se bañaba.

Liga de los oficiales responsables del revés de Caporetto.

ROMA, septiembre 8. (United Press). — La última liga a formarse, de acuerdo con los lineamientos de una "trade-unión", se halla compuesta por los generales que cayeron en desgracia y debieron retirarse como consecuencia del informe referente a la investigación tendiente a descubrir a las personas responsables por el desastre soportado por las armas italianas, en Caporetto. Esta liga quedará formada por oficiales del ejército italiano que fueron separados del servicio.

El teniente general Carpi, presidirá la liga. En toda Italia se establecerán ramas de la misma y el número de sus miembros llegará a 1000 yendo del grado de teniente coronel arriba. Habrá quince comandantes de cuerpos y algunos generales que mandan divisiones y brigadas. El objeto de la mencionada organización, será el de asegurar justicia a los oficiales de alto rango, que según se dice han sido injustamente castigados.

El general Carpi declaró hoy en el curso de una entrevista que la liga está integrada por hombres serios y por reconocidos patriotas y que no [illegible] de hombres despechados.

"Queremos — dijo — mantener una actitud adecuada y presentar colectivamente nuestras demandas ante las autoridades. También creemos que Nitti fué quien aprobó el documento que nos condena.

"Deseamos la revisión, si no completa, por lo menos de algunas de las sentencias, puesto que fueron injustas. Por ejemplo, hay sentencias impuestas a oficiales de alto rango, que son completamente competentes, de acuerdo con el mismo informe relacionado con la acción de Caporetto.

"En muchos casos, el tiempo para la revisión no se extingue. Si nuestro petitorio no progresa, recurriremos a cuanto método podamos, incluso la prensa, que libre de la censura se halla hoy en condiciones de hacer saber al país semejante injusticia."

M. Poincaré en Burdeos

BURDEOS, septiembre 8. (Agencia Havas). — Después de detenerse en Pauillas, el presidente Poincaré llegó a ésta ciudad ayer a las 5.50 de la tarde, siendo calusoramente aclamado por el inmenso gentío que se había congregado para recibirlo.

M. Poincaré se dirigió a la prefectura donde recibió el saludo de las autoridades.

El jefe de estado tomó el tren con destino a París, a las 7.20 de la noche, siendo objeto de una cariñosa despedida.

La llegada del general Pershing a Nueva York

Grandes festejos

NUEVA YORK, septiembre 8 (U. Press). — El general John J. Pershing, comandante de las fuerzas expedicionales americanas durante la guerra, regresó hoy a la patria.

Es la primera vez que vuelve a poner su pie sobre suelo americano desde el verano de 1917, cuando saliera con un reducido grupo para Francia.

El general Pershing desembarcó en Battery, que es el extremo sur de la ciudad de Nueva York, a las 10.20 a. m. Tomó un automóvil y dirigióse por Broadway hasta el edificio municipal. El camino se hallaba lleno de gente que le aclamaba, encontrándose entre la concurrencia representantes de todos los estados de la Unión. Los pitos y las sirenas dejábanse oir, los aeroplanos maniobraban en lo alto y las ventanas de los grandes edificios se veían atestadas de concurrencia que hacía ondear multitud de papeles multicolores.

El paso del general Pershing hasta el edificio municipal adquirió los caracteres de algo triunfal. Los funcionarios le dieron la bienvenida, encontrándose entre ellos el secretario de guerra, Baker, el general Peyton C. March, jefe del estado mayor del ejército, y todos los más elevados oficiales del ejército y de la marina.

El alcalde, John F. Hylan, saludó al general Pershing en el edificio municipal, en nombre de la ciudad de Nueva York.

Para hoy se han organizado numerosas ceremonias más.

En el Central Park saludarán al ilustre guerrero cincuenta mil niños.

El miércoles ha sido declarado "Pershing Day" y se ha declarado fiesta oficial para la ciudad. En dicho día el general Pershing encabezará el desfile de la primera división del ejército.

El aniversario de la coronación del Papa

ROMA, septiembre 8 (U. Press) —Millares de mensajes han sido recibidos por el Papa, en ocasión del 5.o aniversario de su coronación.

Festejando el acontecimiento se realizará un concierto en los jardines del Vaticano.

Exodo de familias húngaras

PARIS, septiembre 8 (U. Press) —Un telegrama procedente de Budapest hace saber que cientos de millares de personas entre las que se hallan mujeres y niños, marchan hacia Budapest desde el territorio ocupado, dirigiéndose hacia la orilla oriental del Danubio.

Información local de última hora

Los reclamos del comercio salteño

COSAS QUE "LA NACION" IGNORA

"La Nación" de hoy, una vez más se ocupa de los ferrocarriles del Estado, mencionando por milésima vez el ya conocido asunto planteado en la legislatura local de Salta. No surte efecto esta insistencia, pero vamos a señalarle a "La Nación" lo que ella no sabe y es el origen de esa actitud de la legislatura y que tiene su explicación en lo siguiente:

El comercio de Salta, harto ya de esperar la solución de asuntos planteados ante las administraciones anteriores, solicitó el concurso de aquel poder legislador para que adoptara el temperamento que pusiese fin al estado de cosas que le molesta. En efecto, según puede constatarse en cualquier momento en la administración de los ferrocarriles del Estado existen reclamos del comercio de aquella provincia pendientes desde el año 1908, asuntos que por lo mismo que son ya tan viejos, no ofrecen fácil motivo de solución desde que las averiguaciones de rigor se dificultan y no es posible tampoco resolverlos con prescindencia de ellos porque el gasto que significa debe esa repartición justificarlo plenamente ante la contaduría general de la nación que es su fiscal.

Como siempre, queda demostrado que los motivos de quejas que existen y dan lugar a la crítica por parte de la prensa opositora, tienen su origen en épocas que no corresponden a las actuales.

EN LA PRESIDENCIA

A la hora de costumbre llegó a su despacho oficial el presidente de la república.

Recibió al cónsul argentino en Berlín, señor Candiotti al doctor Caparro y al presidente de la comisión de hacendados de la provincia de Buenos Aires señor Bilbao.

Con sus ministros atendió la resolución de asuntos de sus carteras.

Sociedades cooperadoras de la educación

Como anunciamos ya el decreto del P. E. sobre fomento de las sociedades cooperadoras de la educación ha sido recibido con general aplauso, respondiendo así en forma amplia a los nobles y patrióticos propósitos del gobierno nacional.

En el ministerio de instrucción pública se han recibido ya numerosas comunicaciones de rectores y directores de escuelas normales y colegios nacionales, tanto de la capital como del interior, dando cuenta del entusiasmo con que el vecindario ha respondido a la invitación que éstos les formularan constituyéndose de inmediato asociaciones cooperadoras de la acción de los institutos oficiales, los que, además de aportar a éstos su apoyo material, sirven de vínculos entre la escuela y el hogar.

El director de la escuela normal mixta de Pergamino da cuenta de haberse constituído en esa localidad la sociedad cooperadora, compuesta de 5 miembros nombrados en una asamblea de más de 700 padres.

La escuela normal mixta "Bernardino Rivadavia" del Azul, cuya sociedad cooperadora consta de más de doscientos socios, según informes de la dirección del establecimiento de referencia, ha dotado a ésta en lo que va del año del seguiente material:

Mapas y obras varias por valor de $ 161, al taller de trabajo normal $ 217, al laboratorio de química $ 298, id. de física $ 124, y para reparaciones de material $ 79.50.

Sucesivamente daremos la nómina de las sociedades de la índole de los ya citados y que realizan en esa forma el ideal democrático de que la educación sea también un anhelo sentido y una tarea realizada por el pueblo y no una función de estado solamente.

EL XX DE SETIEMBRE

Preparativos para celebrarlo

La colonia italiana residente, tan entusiasta en la conmemoración de sus gloriosas fechas patrias y para rememorar los grandes acontecimientos de su nobilísima historia, ha iniciado ya activamente los preparativos para celebrar el aniversario del XX de septiembre.

Las directivas de las diversas sociedades italianas de esta capital están cambiando impresiones para organizar un programa que colme todos los anhelos de la colectividad.

La misión francesa de aviación

La misión francesa de aviación actualmente entre nosotros, se ha dirigido al señor ministro de relaciones exteriores, por intermedio del plenipotenciario de Francia, solicitando audiencia para ser recibidos por el jefe de la cancillería argentina, con objeto de solicitarle una audiencia del presidente de la república, doctor Yrigoyen.

Los aviadores franceses serán recibidos mañana en la cancillería si, como se espera, se encuentra aquí de regreso el ministro doctor Pueyrredón.

EL MINISTRO DEL INTERIOR

Llegará mañana

Mañana llegará, procedente de Córdoba, el doctor Ramón Gómez, donde ha pasado una breve temporada de descanso.

En las primeras horas de la tarde se hará cargo de su despacho.

Comisión Superior de teatros

El miércoles a la tarde, bajo la presidencia del ingeniero Quartino, se reunirá la comisión superior de teatros, para tratar el asunto de los pasillos y pasajes de circunvalación de las salas de espectáculos.

El Dr. Pi y Suñer

LA CONFERENCIA DE HOY EN ROSARIO

Esta noche a las 9.15 el sabio médico español, Pi y Suñer, dará en Rosario su primera conferencia de las dos que anteriormente hemos anunciado.

La conferencia de ésta noche se llevará a cabo en el Círculo Médico y la que habrá de desarrollar después será en el Club Español.

Ambas disertaciones han despertado singular interés en aquella ciudad, tanto entre los profesionales de la medicina y entre los simplemente estudiosos como entre los profanos.

Los temas científicos desarrollados en esta capital por el ilustre fisiólogo han tenido gran resonancia no sólo en el resto de la república, sino que también en los centros científicos del exterior hasta donde han llegado sus ecos. Por manera, pues, que las dos conferencias que dará en Rosario resultarán un verdadero acontecimiento de las especulaciones superiores del conocimiento para aquella población, más acostumbrada a las actividades materiales.

El viaje del "9 de Julio"

SU PARTIDA DE MONTEVIDEO

En el ministerio de marina se ha recibido un despacho anunciando que esta tarde zarpó de Montevideo conjuntamente con el "Uruguay", con destino a Méjico, el crucero "9 de Julio".

Nuestro buque realizará el viaje conservándose siempre a la vista de la nave uruguaya.

Bandera para la escuela de aviación

PREPARATIVOS PARA SU ENTREGA

En el colegio María Auxiliadora de La Plata, se reunió hoy a las 3 p. m. la comisión de damas y señoritas que han tomado a su cargo la tarea de confeccionar la bandera de guerra que los alumnos de los colegios salesianos ofrecerán el 24 del corriente a la escuela militar de aviación. En el acto de hoy se dió cuenta de la marcha de los trabajos y se adoptaron algunas resoluciones respecto de la ceremonia a efectuarse en el aerodromo de Palomar.

La bandera que será costeada por los alumnos de Don Bosco, está casi terminada. El cofre en que será guardada también está a punto de ser concluído.

El costo de esta caja será pagado por las damas de la comisión.

Como ya hemos dicho, la entrega de la bandera se hará en acto público ante funcionarios nacionales y provinciales, jefes del ejército y la armada, invitados especiales y millares de niños de los colegios salesianos de la república.

A la reunión de hoy, asistieron la mayoría de las damas y señoritas que componen dicha comisión.

Padrinazgo presidencial

Hoy a las 5 p. m., fué bautizado en la iglesia de San Carlos (Almagro), el séptimo hijo del señor Alberto Bech.

Actuó de padrino en representación del presidente de la República, el edecán señor León Quaglia.

2a. EDICION

Escuela comercial de mujeres

Por el ministerio de instrucción pública se ha dado hoy un decreto nombrando vicedirectora de la escuela comercial de mujeres de la capital a la profesora normal señorita Emilia Salzá. Esta designación ha de ser recibida con agrado por ser la señorita Salzá una educadora de reconocidos prestigios.

En la penitenciaría nacional

NOMBRAMIENTO

Por decreto de la fecha ha sido designado médico director de la penitenciaría nacional el actual médico auxiliar de la misma, Dr. Francisco C. Isla.

Estado sanitario de la población

DATOS ESTADISTICOS

El movimiento habido en esta capital por enfermedades infecto-contagiosas, durante la última semana transcurrida, comparado con el correspondiente a igual periodo del año anterior, es el siguiente:

	Enfermos denunciados 1918	Enfermos denunciados 1919	Defunciones 1918	Defunciones 1919
Tuberculosis	38	28	60	69
Viruela	—	—	—	—
Escarlatina	3	4	1	—
Sarampión	—	—	1	1
F. Tifoidea	—	2	1	3
Difteria	8	19	2	2
Coqueluche	—	—	4	—
Totales	49	53	69	73

GUERRA Y MARINA

PAGOS EN LA ARMADA

La contaduría del ministerio de marina ha dado término al pago del personal de la armada por el mes de agosto.

MOVIMIENTO DE BUQUES

Hoy zarpó de la dársena norte, con rumbo a Río Gallegos y escalas el transporte "1o. de Mayo".

Procedente de Comodoro Rivadavia llegó a la dársena sur el petrolero "Ignacio Huergo".

PASE

Ha pasado a prestar servicio al 1er. grupo de artillería de montaña, el subteniente Antonio Comeneles.

Sociedad Rural Argentina

EXPOSICION NACIONAL DE GANADERIA

PROSECUCION DE LAS VENTAS

Debido al temporal de las primeras horas de hoy, esta mañana fueron suspendidas las ventas de equinos y ovinos que se había anunciado se realizarían en el local de Palermo, donde se efectúa la Exposición Nacional de Ganadería.

Esta tarde a las 2.30 se iniciaron las ventas, habiéndose notado poca firmeza en los precios, quizás debido a la ausencia de muchos compradores que dejaron de concurrir por el mal estado del tiempo.

LAS VENTAS DE HOY

Equinos

1735, $ 1200; comprador, Miles A. Pasman.
1738, 1235 $; Ramón Mourh.
1736, 1400 $; P. Hearne.
1737, 1450 $; C. de Puebla Vieja.
1740, 550 $; J. M. Malbrán.
1739, 450 $; N. Linares.
Clydesdale. — 1755, 900 $; comprador, S. Achával.
1747, 1800 $; comprado en comisión.
1750, 3000 $. R. Etcheverry.
1758, 1800 $; E. Rodríguez Larreta.
1748, 2700; Darreto Hnos.
1741, $ 1100, Carlos Garay.

Shire. — 1783, $ 2700; comprador, Juan F. López.
1774, $ 2800, Núñez y Calvo.
1773, $ 1700, idem.
1778, $ 1900, Sr. Guerrico.
1781, $ 1800, M. Llavallol.
1782, $ 1200, Arturo Browning.
1784, $ 1100, Arturo Jomar.

OVINOS

Oxford Shire Dawn

Brete 2052, número 419, pesos 650; comprador, Ernesto Bosch.
Nro. 420, $ 500, Sr. Iturraspe.
Brete 2051, $ 350, Sr. Santamarina.
Brete 2049, $ 420, Sr. Iturraspe.
Brete 2048, $ 350, Sr. Santamarina.
Brete 2053, Nro. 97, $ 320, G. Browning.
Nro. 88, $ 250, Carlos Acevedo.
101, $ 320, G. Browning.
Brete 2055, número 131, $ 330, Santamarina.

Nro. 102, $ 220, Miranda, en comisión.
Brete 2058, número 98, $ 800, C. Boero; Nro. 140, $ 800, Leonardo Pereyra; Nro. 99, $ 700, Julio Cabey.
Brete 2060, número 130, $ 450, Sr. Pereyra; Nro. 150, $ 450, Pereyra.
Brete 2059, Nros. 42, 47 y 48, a $ 200 cada uno, Manuel Fraga.

Romney Marsh

Brete 2010, Nro. 8975, campeón, $ 3500; comprador, P. Newton.
Brete 2018, Nro. 8966, campeón de su categoría, 2000 $, Diez Correa.
Brete 2005, Nros. 233 y 221, $ 600 cada uno, Nro. 220, a $ 500, B. Erro.
Brete 2001, Nro. 18, $ 470; 19 y 20, a $ 320 cada uno; Miranda, en comisión.

Sesión en diputados

HOMENAJE A LA MEMORIA DEL SEÑOR PAEZ

El presupuesto para 1920

Comienza su discusión en general

Bajo la presidencia del señor Goyeneche inicia su sesión la cámara de diputados a la hora reglamentaria.

Después de aprobada el acta de la sesión anterior, dice el

Sr. presidente (Goyeneche).

Señores diputados:

Con sentimiento debo informar oficialmente a la honorable cámara del lamentable fallecimiento del señor diputado por La Rioja doctor José G. Páez. Ciudadano austero, patriota y de arraigadas convicciones, llevó a las luchas cívicas todo el aporte de su inteligencia y de sus sanas energías destacándose siempre su actuación en las funciones que fué llamado a desempeñar. Herido por una grave enfermedad desde que se incorporó a esta honorable cámara, ella le impidió contribuir a su obra en la forma decisiva e ilustrada con que lo hubiera realizado a no mediar tal circunstancia.

La presidencia dictó el decreto correspondiente de honores, del que se dará lectura por secretaría.

Invito a los señores diputados a ponerse de pie en homenaje a la memoria de tan digno compañero.

—Así se hace.

La secretaría da lectura al correspondiente decreto de honores.

Asuntos entrados—

En seguida se informa de los asuntos entrados.

Pasan a la orden del día los despachos de las comisiones de negocios extranjeros en el proyecto del señor Araya sobre librecambio, y de la comisión de negocios constitucionales acordando varias venias para demandar a la nación.

La comisión especial investigadora de los truts comunica haberse constituído nombrando presidente al señor Justo y secretario al señor de Anquin.

Con goce de dieta se acuerdan las licencias solicitadas por los señores Cabrera (A.), Gallegos Moyano y Diógenes Hernández.

El señor Pérez Virasoro presenta su renuncia indeclinable, por razones de carácter personal, de miembro de la comisión de negocios constitucionales. Observa el presidente de esa comisión señor Vergara, que si se la aceptara, se privaría de un elemento de valía y de prestigio. Contesta diciendo el señor Solari que las renuncias indeclinables no se votan, sino se aceptan.

La cámara la aprueba, facultándose a la presidencia, a moción del señor Moreno (R.) para integrarla.

—Fué destinado a estudio de la comisión de presupuesto el proyecto del señor Vera, sobre higienización de la zona palúdica, que por error se había enviado a la comisión de obras públicas.

El presupuesto en general—

Se pasa entonces a la orden del día.

En circunstancias de ir a votarse en general el despacho de la comisión de presupuesto, pide hacer uso de la palabra el señor Justo, para fundar su disidencia quien comienza por decir que poca reforma y de carácter fundamental se ha introducido. Los políticos de la oposición poco o nada han hecho, colaborando más bien en la obra de gobierno, con la que a veces coinciden. Reconoce que el sufragio universal es libre y auténtico aun cuando entiende que el aspecto político del país no ha variado. Dentro de los partidos llamados nacionales no hay fuerza homogénea que los mueva. Los socialistas pretenden ser los únicos que sostienen ideas generales. La ley de presupuesto continúa siendo una cuestión de forma: se llena le prescripción constitucional de votar gastos, sin hacerse un estudio a fondo. Este año, a excepción de los otros, la discusión llega temprano, aun cuando faltan informes, como la memoria de hacienda. En las proyectadas economías del P. E. figuran gastos que son, a su criterio, indispensables, como el de pago de accidentes del trabajo. Persiste en el abultamiento de gastos la gestión individual de los señores diputados, cosa que tuviera que supeditarse a un centralismo. Se llega así con déficit consciente y previsto. Se votan partidas de complacencia. Los gastos se aumentan fuera de la ley, con el mantenimiento de empleos innecesarios. Asistimos al crecimiento sin límite de las clases pasivas. Llama escandalosa a la ley de jubilaciones.

(Ocupa su banca en el reciento el ministro de hacienda, doctor Salaberry).

—Sigue diciendo el orador, que hay oficinas con sueldos para varios directores, como ocurre con el cuerpo de taquígrafos de la propia cámara, que tiene cinco jubilados.

Da cifras comparativas con lo que cuestan determinadas oficinas. Cita el presupuesto de la de obras públicas que alcanza a unos 13 millones de pesos.

Interrumpe para decir el doctor Molina que el dato es exagerado.

En ese monto se cuenta con casi 7 millones de pesos que se destinan para dragado de los ríos...

Critica el doctor Justo los locales inadecuados y antihigiénicos de algunas reparticiones y oficinas como ser los de correos y escuelas, por los cuales se pagan sin embargo alquileres exagerados.

Hace notar que ningún señor diputado se preocupa de gestionar mejoras para ellos.

Sr. Vergara.—Está equivocado. Soy autor de un proyecto que ha sido sancionado.

En los departamentos autónomos —agrega el señor Justo—reinan sueldos señoriales, sin contribuir con un céntimo para las rentas generales. Este año mismo el ministro de agricultura gestionaba una partida de 300.000 pesos para el fomento de la explotación petrolífera de Comodoro Rivadavia. Allí se han enterrado millones de pesos sin contribución alguna.

Entiendo que los gastos militares podrían reducirse sin temor por nuestra defensa nacional. Reconoce que vivimos en paz bajo la hegemonía de los Estados Unidos. Tendríamos que hacer la educación técnica de nuestro pueblo para rebajar los gastos y aprovechar ese trabajo inteligente para el tiempo de paz. La iglesia católica que se sostiene por nuestro presupuesto, es de una secta abrazada por una parte de la población.

Hay que ir reduciendo su presupuesto para preparar lo inevitable que es la separación de la iglesia del estado. Reconoce que se ha introducido alguna mejora en el capítulo de los subsidios, aun cuando lo critica por hacer ayuda a determinadas instituciones sectarias.

Había que destinar mucho de ese dinero para los servicios públicos que se deben ofrecer como una obligación y no como un favor. Las sumas globales se distribuyen grosso-modo entre instituciones que no existen o que perduran sólo a objeto de gozar de esa ayuda y luego desaparecen. Hay que separar las partidas de salarios de las de otros gastos varios. Ha mejorado el presupuesto de instrucción primaria lo que es un verdadero galardón para la cámara de estos últimos años. Si las provincias carecen de recursos para esa instrucción debe falicitarles lo necesario la nación, como un deber ineludible de ella. Enumera las cifras para las escuelas primarias que acusan un aumento de 18 millones que no debe considerarse exagerado. Los directores y vicedirectores de nuestros establecimientos educacionales son una verdadera plaga. Bien organizados esos establecimientos marchan solos, haciendo falta a lo sumo un director porque sobran además los cuerpos de inspectores.

En cuanto a los recursos, su disidencia no es tan grande. Su firma aparece en los despachos más importantes. Sus innovaciones tienden a la equidad social aunque no respondan a las tendencias de la alta política económica.

A esto se limitan sus observaciones que está obligado a hacer al despacho en general. Terminado apuntando que la evolución social de este último tiempo trae ideas nuevas que es necesario ir adaptando para evitar conmociones violentas.

Se pasa, entonces, a un breve cuarto intermedio, a moción del señor Ferrarotti.

Al reanudarse la sesión el doctor Molina rectifica las palabras del señor diputado Justo.

Se votó en general el presupuesto aprobado, pasándose, acto continuo, a la discusión en particular.

(Continúa la sesión).

Notas policiales

UNA NOTA HONROSA PARA EL SARGENTO GUARDIA

El Centro de Jubilados de Policía y Bomberos de la capital ha enviado a la jefatura de policía una nota manifestando su adhesión á las felicitaciones tributadas al sargento Guardia, por su actitud en la detención de los criminales del chauffeur Romero.

Agrega en su nota el centro aludido que en la sesión última se ha decidido acordar un premio de 50 pesos al sargento Guardia, adjuntando con tal motivo un cheque por el importe de la suma indicada para que sea entregada al agraciado.

JUBILACION DEL COMISARIO OYUELA

El jefe de policía ha dirigido al señor Raúl Oyuela, que acaba de jubilarse, la siguiente nota:

"Septiembre 3 de 1919. — Al señor comisario don Raúl G. Oyuela:

Tengo el agrado de dirigirme a usted haciéndole saber que el poder ejecutivo de la nación, por decreto de fecha 6 de agosto último, se ha servido jubilarlo en el puesto de comisario de policía, de este departamento.

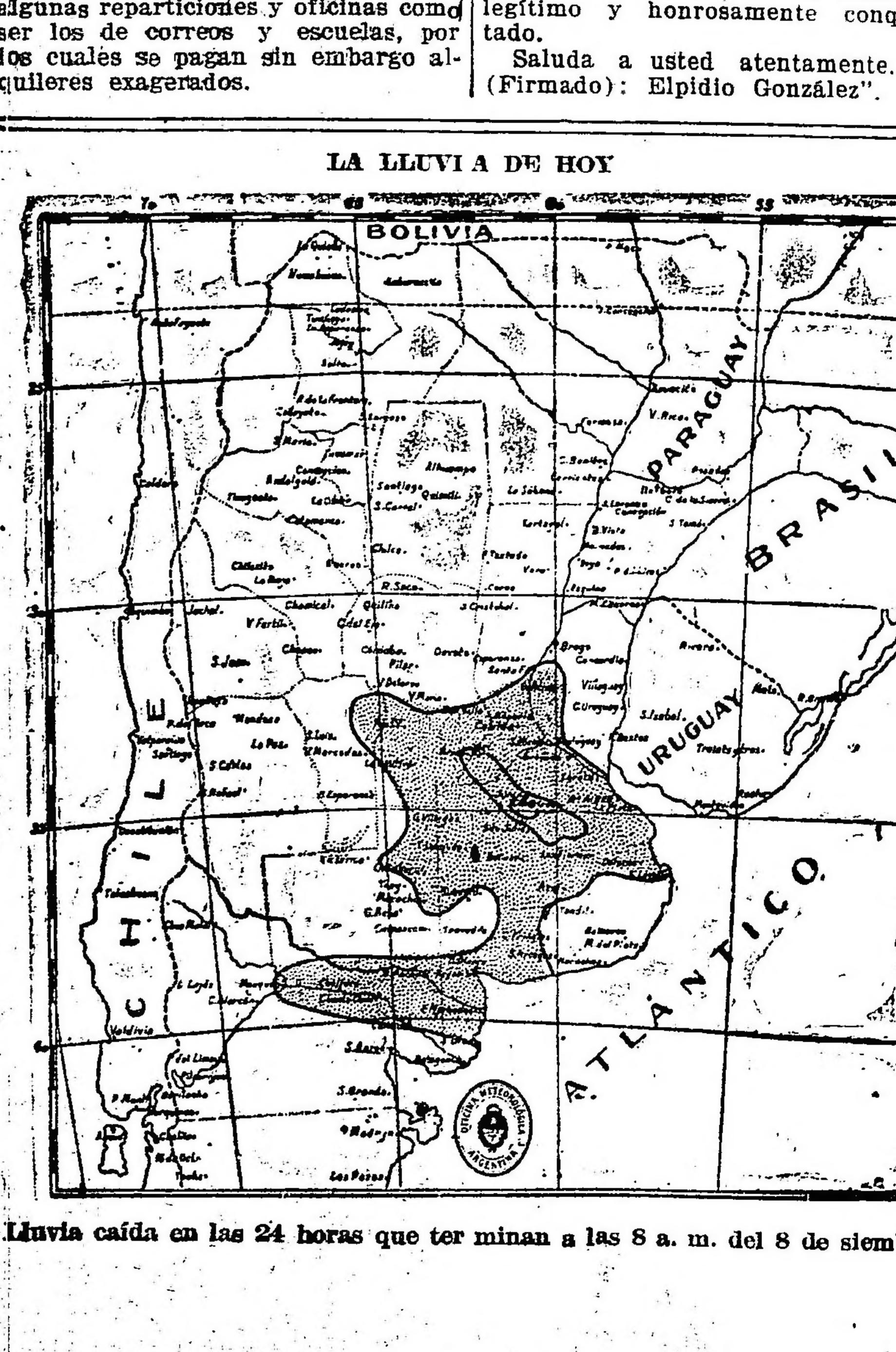
Se complace esta jefatura en reconocer a usted los servicios prestados a la repartición, durante el tiempo de su permanencia, por haber cooperado con los esfuerzos de su dedicación y procedimientos a enaltecer la institución, la que considera un deber de estricta justicia al estimarlo como uno de los buenos servidores.

Ha sido bien notoria su actuación inteligente y laboriosa, al frente de la sección tráfico de esta policía, por las condiciones que lo caracterizan, siendo de lamentar su retiro por lo que priva a esta jefatura de su acción encomiable.

Al mismo tiempo esta comunicación ofréceme la oportunidad de tributarle un aplauso personal, por lo que representa en sí la jubilación, significativa de premio al descanso legítimo y honrosamente conquistado.

Saluda a usted atentamente. — (Firmado): Elpidio González".

LA LLUVI A DE HOY



Lluvia caída en las 24 horas que ter minan a las 8 a. m. del 8 de siembre

LA MISION AERONAUTICA FRANCESA

Conversando con el comandante Guichard

ALGUNOS DE LOS PROPOSITOS ABRIGADOS POR LOS AVIADORES — SE ESPERA LA LLEGADA DEL CORONEL PRECARDIN PARA INICIAR LOS VUELOS — CONCEPTUOSAS REFERENCIAS DEL COMANDANTE GUICHARD SOBRE ALMONACID.

Tuvimos hoy ocasión de hablar nuevamente con el segundo jefe de la misión aeronáutica francesa, comandante Víctor Guichard.

La entrevista con el distinguido piloto francés fué breve, pues debía concurrir al ministerio de guerra a objeto de presentar sus saludos al titular de ese departamento y dar cuenta del móvil que inspiró al gobierno de Francia al decidir el envío a nuestro país de una misión aeronáutica.

—Ante todo debo manifestarles que no soy un extraño en este gran país, pues en él he vivido largos años de mi vida. Conozco casi todo el interior de la república y muchos de esos pintorescos parajes pienso visitar en breve, pero a bordo de uno de los aeroplanos que traemos al país.

—¿Y su actividad durante la guerra?—le interrogamos.

—Les diré: Cuando estalló el conflicto bélico europeo yo me encontraba en el establecimiento de campo que poseo en La Rioja. Mis sentimientos patrióticos me guiaron a alistarme en el ejército de mi país, y hasta fines del año 1914 presté servicios en un cuerpo de caballería. La aeronáutica — agregó — me entusiasmó de pronto y me decidí a ingresar a un aeródromo militar. Mi aprendizaje fué rápido, y en febrero de 1915 se me otorgaba el título de piloto aviador, después de someterme a un riguroso examen.

Comandante Víctor Guichard, segundo jefe de la misión.

Formé parte luego en una escuadrilla encargada de proteger a los aparatos de reconocimiento de los ataques de los aeroplanos adversarios. En junio de 1916 el gobierno de Francia — nos dijo—me honró con la designación de jefe de la escuadrilla número 213, constituída por 15 aparatos de caza. Me cupo la suerte de derribar varios aparatos enemigos, pero sólo dos fueron reconocidos oficialmente.

Refiriéndose a uno de los principales hechos de guerra en el cuál la escuadrilla de su mando alcanzó un señalado éxito, nos dijo que se debía a ésta el descubrimiento y destrucción de los famosos cañones "Berthas", que utilizaban los alemanes para el bombardeo a largas distancias.

El armisticio me sorprendió en Bélgica al frente de la dirección técnica de la aeronáutica del 6.o ejército, terminando ahí mis actividades militares.

Le interrogamos en seguida sobre el plan de trabajo que piensa desarrollar la misión.

—He planeado un proyecto—nos dijo—que no puedo dar a conocer aún, pues debo someterlo a la consideración del jefe de la misión, coronel Precardin, que debe llegar a esta capital dentro de breves días a bordo del "Samara".

Puedo adelantarles, empero, que trataremos de organizar servicios aéreos prácticos, a la manera de los que se llevan a cabo actualmente en las principales ciudades de Europa y de los Estados Unidos. Puedo asegurarles que mediante un organizado plan de trabajos nuestra acción tratará en lo posible de obtener resultados satisfactorios en las comunicaciones entre esta capital y las más importantes ciudades del interior.

El establecimiento de un servicio regular de pasajeros y correspondencia entre Buenos Aires y Montevideo constituye uno de los puntos esenciales del plan de trabajo que desarrollará la misión.

Para esos vuelos utilizaremos los aeroplanos Breguet, motor Renault de 300 H.P. y los Farman con 2 motores Lorraine de 250 H.P. cada uno. Estos últimos aparatos —agregó el comandante Guichard — poseen una cabina muy cómoda. En su parte posterior se instalan cuatro personas, además del piloto y su mecánico; en la parte media del fuselaje se ubica perfectamente un observador y los pasajeros se comunican entre sí, mediante teléfonos automáticos. Son aparatos muy perfeccionados de cuyas bondades hablan elocuentemente los numerosos raids que en ellos han realizado nuestros pilotos en los últimos meses de guerra.

Es todo cuanto puedo manifestarles sobre la acción que desarrollaremos durante nuestra estada en la Argentina. Apenas que llegue el coronel Precardin les daré a conocer minuciosamente el proyecto de que ya le he hablado.

Como le hiciéramos notar el deseo de conocer su opinión sobre la campaña realizada por nuestro compatriota, capitán Almonacid, en el ejército aéreo de Francia, el comandante Guichard nos dijo: es un joven atrayente que se capta las simpatías de cuanto les han tratado. Almonacid — nos dijo — ha sido uno de los más audaces pilotos de bombardeo, con que ha contado Francia, durante la guerra. En ese sentido es uno de los "ases" de la aeronáutica francesa. Como para citar los hechos heroicos del argentino Almonacid, sería menester disponer del tiempo que en estos momentos no me sobra, pues como ya le manifesté, debo trasladarme al ministerio de la guerra, me concretaré a decirles que los argentinos pueden estar orgullosos de su compatriota.

Y aquí se despidió el distinguido piloto francés, comandante Guichard.

Soldados y marineros motoris tas pertenecientes a la misión

DELITOS CONTRA LA PROPIEDAD

—En la caballeriza existente en el hospital Piñero, Varela 1400, penetraron durante la noche sujetos desconocidos, quienes substrajeron una yunta de bueyes de propiedad de la municipalidad de la capital y que aún no han sido valuados.

Tomó intervención en el hecho la sección 25 de policía.

—Antonio Puente, domiciliado en la calle Olazábal 2254, denunció haber sido víctima de la substracción de un baúl conteniendo objetos varios que avalúa en la suma de 240 pesos. Interviene en el hecho, la sección 38.a de policía.

—Emiliano Rebagliati, con domicilio en la calle Magdalena 330, denunció en la sección 22.a que en momentos que se hallaba ausente de su domicilio, sujetos desconocidos penetraron en el mismo y del corralón allí existente, le hurtaron un caballo con los respectivos arneses, todo lo cual estima en 350 pesos. Tomó intervención en el hecho, la sección 22 que practica las diligencias del caso, en procura de la detención de los autores del hecho.

—El sujeto Ramón Brozone, con domicilio en la calle Rivadavia 1916 denunció haber sido víctima de la substracción de objetos diversos que avalúa en la suma de 200 $. Intervino la sección 6.a de policía.

—Carlos Valdez, guardián de un depósito del Ferrocarril Central Córdoba, denunció que autores cuya filiación ignora le hurtaron de la estación Retiro, 14 cerraduras de coches que avalúa en la suma de 210 pesos.

Dió intervención del hecho a la sección 13.a, quién procura la detención de los desconocidos.

HALLAZGO DE UN CADAVER

En la plaza Recoleta y frente al asilo de mendigos, fué hallado hoy a la mañana el cadáver de un hombre cuya identificación se procura.

Interviene en el hecho la sección 17 de policía, la que practica las diligencias del caso.

DETENCION DEL AUTOR DE UN ROBO

El señor Salvador Marchiamo, ha hecho detener hoy por un agente de la sección 24 de policía, al sujeto Juan Baloni, quién cometió un robo del que fué víctima el mencionado señor, hecho ocurrido el año pasado. El autor se halla detenido en la sección 24.a, la que levanta al correspondiente sumario.

ACCIDENTE

En momentos en que Gabriel Canoso intentaba cruzar la calzada en las calles Patricios y Del Valle, fué atropellado por el caballo que montaba Héctor Paoli, sufriendo a consecuencia del accidente diversas contusiones de alguna importancia.

Intervino la sección 26 de policía.

EL PAGO DEL SALARIO MINIMO

Mañana se pagará en las diferentes secciones del departamento de policía, cuerpo de bomberos y escuadrón de seguridad, las diferencias de sueldo, con acuerdo a la ley del salario mínimo, al personal de caballerizas, ordenanzas y conductores de vehículos.

Alta comisión financiera internacional

Designación de sus miembros

Debiéndose designar las personas que han de componer la alta comisión financiera internacional de la República Argentina, de acuerdo con el convenio vigente con las naciones que tomaron parte en la conferencia respectiva reunida en Wáshington, la cual debe ser presidida por el señor ministro secretario de Estado en el departamento de hacienda,

El poder ejecutivo de la nación decreta:

Artículo 1.o—Nómbrase a los señores Mariano J. Paunero, Santiago G. Rocca, Manuel M. de Iriondo, Samuel Hale Pearson, Luis E. Zuberbühler, Federico Leloir, Francisco Méndez Goncalves, José Augusto Otamendi y Domingo Fernández Beschet para que, bajo la presidencia del ministro secretario de Estado en el departamento de hacienda, señor Domingo E. Salaberry, constituyan la alta comisión financiera internacional de la República Argentina, de acuerdo con el convenio suscrito en la conferencia financiera de Wáshington, debiendo actuar como secretario general de la misma el señor Pedro Palacios. — Yrigoyen. — H. Pueyrredón.

Relaciones comerciales entre Alemania y Portugal

El encargado de negocios argentino en Lisboa, ha comunicado al ministerio de relaciones exteriores que con fecha 2 del corriente, ha sido dictado un decreto por el que quedan restablecidas las relaciones comerciales entre Portugal y Alemania.

PALACIO DE JUSTICIA

CAUSAS CRIMINALES

El juez del crimen doctor Carlos M. Martínez falló hoy los procesos siguientes:

José Darrigol, francés, de 34 años de edad, casado, empleado de comercio, acusado de haber defraudado a la Compañía argentina de publicidad, de la que era cajero, la suma de 13.325 pesos; seis años y siete meses de penitenciaría.

—Pedro Borello, italiano, de 21 años, soltero, carnicero, a quien se le imputa la muerte del menor de 13 años, Alfredo Baisini. El 6 de **mayo último**, en el interior de la sucursal 70 de la carnicería La Negra, sita en Cuenca 3165, el procesado aplicó un golpe de puño en el temporal izquierdo a Baisini, falleciendo éste poco después; seis años y seis meses de penitenciaría.

—Horacio Scriloni, argentino, de 24 años, soltero, electricista, por atentado con arma a la autoridad y lesiones; un año de prisión.

—El fiscal doctor Valdez, en la causa por robo, seguida contra Jenaro Palma, argentino, de 33 años, soltero, jornalero, pide la pena de tres años de prisión, a cumplir de acuerdo a lo que dispone la ley 3335.

—Dictaminó el fiscal doctor Ortega en el proceso seguido contra Cayetano Arleo, argentino, de 33 años, casado, empleado, por lesiones, solicitando para el prevenido dos años de prisión.

—El mismo fiscal pidió el sobreseimiento provisional para Gino Blas Petraglia, italiano, de 34 años, soltero, comerciante, en la causa por querella, que se sigue contra éste, por defraudación de 36.000 pesos.

—El juez del crimen doctor Racedo falló hoy el proceso por hurto, seguido contra Juan Escalisse, argentino, de 24 años, soltero, albañil, aplicándole un año de prisión.

—El mismo juez resolvió el proceso incoado contra Julio Gómez, uruguayo, de 29 años, casado, por disparo de armas y lesiones. El fallo condena al acusado a nueve meses de arresto y al pago de 600 pesos por indemnización.

(Servicio telegráfico)

Ultimo momento

La situación en Rusia

ROTTERDAM, septiembre 8 (United Press)—Un corresponsal que acaba de regresar de Curlandia, comentando la situación en Rusia, ha manifestado lo siguiente:

"A pesar de la victoria de los bolshevikis, el ejército de Trotzky no puede decirse sea un ejército regular, pues está formado por vagabundos. Si la "Entente" llegara con fuerzas poderosas, derrotaría a los rojos con toda facilidad. El pueblo se halla sorprendido de que no se haya tomado Petrogrado.

"Curlandia está inundada de bolshevikis. La retirada de la guarnición alemana fué seguida casi inmediatamente por una incursión de rojos que desafiaron las órdenes emanadas de Berlín. El gobierno germano declara que es impotente obligar a los soldados amotinados a regresar a sus casas. La situación se empeora por momentos. Los bandidos bolshevikis están robando y asesinando. Las tropas de allí son impotentes para contenerlos."

Instrucción pública

DEMOSTRACION

La comisión que organiza en Paraná el homenaje al profesor Manuel Boedo y Carísimo, nos envía la siguiente nota:

"La comisión que suscribe, designada por el personal docente del colegio nacional de Paraná, con el objeto de tributar un homenaje al profesor señor Manuel Boedo y Carísimo, con motivo de su jubilación, después de 30 años consagrados a la enseñanza, se complace en invitar por intermedio de su ilustrada hoja periodística a los colegas del señor Boedo y a todos los que fueron sus ex alumnos a adherirse a esa demostración de estricta justicia".

"Cada adherente deberá enviar por escrito a la comisión su cuota de óbolo que queda a voluntad de los mismos, consignándose el domicilio a fin de comunicarles oportunamente a los que han respondido a este llamado la fecha del acto que se realizará en el corriente año en el local del colegio nacional."

"Las adhesiones se reciben hasta el 30 del mes en curso."

PROVINCIAS

ENTRE RIOS

FEDERACION, septiembre 8. — Excelente impresión causaron en todos los círculos, los proyectos presentados por el gobernador Marcó, respecto a la represión del juego y la construcción de un ferrocarril que una Concordia, Federal y Feliciano.

—El hogar de los esposos Grinberg-Rosenfeld, está de duelo por el fallecimiento de dos hermanos de la señora Dora G. de Rosenfeld, acaecido en Buenos Aires.

—Procedente de la capital federal, llegó el joven Benito Grinberg.

—Se formalizó el compromiso matrimonial de la señorita María Brown con el joven Ricardo Blasser.

Mundo comercial

EXTERIOR

MAIZ

CHICAGO, septiembre 8—Para el maíz a entregar en el mes de septiembre, fueron anotadas hoy estas cotizaciones: apertura 132 1 4; intermedia, 174 7 8; clausura, 131 7 8 centavos oro americano.

Para entregas a efectuar en diciembre, fueron anotadas estas cotizaciones: apertura 128; intermedia, 136 7 8; clausura anterior, 128 1 2.

LINO

DULUTH, septiembre 8 — Aquí fué negociado hoy el lino a entregar en octubre a precios: apertura, 491; intermedia, 509; clausura anterior, 491.

Para entregas a efectuarse en diciembre: apertura, 473; intermedia, 490; clausura anterior, .73.

MERCADOS NORTEAMERICANOS

NUEVA YORK, septiembre 8 — Las diferencias de las cotizaciones en los centros de negocios de cereales de esta plaza son las que se expresan a continuación:

Operaciones de apertura

Chicago:			
Maíz	diciembre	3|8	—
Maíz	mayo	—	1|2
Duluth:			
Lino	noviembre	—	s|c.
Lino	diciembre	—	s.c.

Operaciones de intermedia

Chicago:			
Maíz	diciembre	—	1 1|4
Maíz	mayo	—	s.c.
Duluth:			
Lino	noviembre	—	2
Lino	diciembre	—	s.c.

MERCADO COMERCIAL DE LONDRES

PARIS, septiembre 8—Las cotizaciones obtenidas por los diversos valores realizados hoy en la Bolsa de Comercio de ésta, son las siguientes:

Tipo de descuento del Ban-	
Const. británicos, 5 o|o . .	—
Const. británicos 1 1|2 o|o	50 7.8
Empréstito nacional 1897, 4 o|o (ley 3378), a . .	70.—
Emp. Arg. de Obras Públicas, 1880, 5 o|o	92.—
Emp. Arg. de Conversión de 1889, de Ld. 4 1|2 o|o	85.—
Emp. Arg. Interno de 1909, 5 o|o	94.—
Provincia de Buenos Aires, 3 1|2 oro, 1906, a . .	53.—
Empréstito de Guerra Británico de 5 o|o	94 3.4

¿Necesita Vd. dinero?
CONCURRA A
"LA MERCANTIL"
y lo tendrá en el acto
Esta antigua y acreditada casa es la que hoy paga el más alto precio por: alhajas, brillantes y pólizas de empeño
LAVALLE 886 U. T. 378 Lib.
SERIEDAD Y RESERVA

BOLSA DE PARIS

PARIS, septiembre 8—

Renta francesa de 3 o o .	6.10
Id, id de 4 o o a(1917) a	89.—
Id id de 4 o|o (1917) a	71.57
Id id de 4 o o (1918) a	71.10

INTERIOR

BOLSA DE COMERCIO

Primera rueda

Cédula Hipotecaria Argentina, de 6 o|o, antigua emisión, al contado: 16.300 a 96.40.

Cédula Hipotecaria Argentina, de 6 o|o, para septiembre 9: 10 mil a $ 96.40.

Cédula Hipotecaria Argentina, de 6 o|o, para fin de mes: 72.000 a 96.

Cédula Hipotecaria Argentina, de 6 o.o, para octubre 31: 50 mil a ps. 95.50; 81 mil a 95.70.

Cédula Hipotecaria Argentina, de 6 o o, 2.a serie, al contado: 18 mil a 93.20.

Cédula Hipotecaria Argentina, de 6 o o, tercera serie, para septiembre 9: 31 mil a 99.

Cédula Hipotecaria Argentina, de 6 o o, 4.a serie, al contado: 14 mil a 99.

Cédula Hipotecaria Argentina, de 6 o|o, 4.a serie, par septiembre 9: 95 mil a 99.

6 o o, 5.a serie, al contado: 4600 a 97.50; 2 mil a 97.30.

Cédula Hipotecaria Argentina, de 6 o o, 5.a serie, al contado: 4600 a 97.50; 2000 a 97.30.

Cédula Hipotecaria Argentina, de 6 o|o, 5.a serie, para septiembre 9: 50 mil a 97.50; 20 mil a 97.40.

Crédito Argentino de 1905, para septiembre 9: 5600 a 82.40.

Bonos Municipales de Pavimentación (semestrales), al contado: 13 mil a 76.80.

Id., para septiembre 9: 22 mil a 76.80.

Certificados municipales de 7 o o, al contado: 8200 a 101.10.

Certificados municipales de 7 o o, al contado: 9250 a 101.10.

Empréstito interno de conversión, de 7 1|2 o|o, al contado: 1500 a ps. 35.80.

Banco Francés, para fin de mes: 30 a 54.20.

Argentina (fábrica de papel), para septiembre 9: 100 a 58.

Salinas Hnos., para septiembre 9: 30 a 412.

La Primitiva (Fábrica de bolsas), para septiembre 9: 20 a 170.

Quebrachales Fusionados, para fin de mes: 150 a 93.

Astra, para fin de mes: 100 a 875.50.

The Smithfield, para septiembre 9: 400 a 6.29.

Segunda rueda

Cédula Hipotecaria Argentina, de 6 o o, antigua emisión, al contado: [illegible] mil a 96.40.

Cédula Hipotecaria Argentina, de 6 o o, par septiembre 10: 50 mil a 96.10.

Cédula Hipotecaria Argentina, de 6 o|o, 1.a serie, al contado: 1000 a 99.

Cédula Hipotecaria Argentina, de 6 o|o, 5.a serie, al contado: 9.900 a 97.40; 97.500 a 97.30; 50 mil a 97.20.

Cédulas nacionales, serie L, al contado: 1500 a 95.50.

Bonos municipales de pavimentación, semestrales, al contado: 10.700 a 76.90.

Certificados municipales de 7 o o, al contado: 35.000 a 101.10.

La Primitiva (fábrica de bolsas), al contado: 50 a 170.

Astra, para fin de mes: 50 a 75.50.

Quebrachales Fusionados, para fin de mes: 100 a 92.

Compañía Sansinena, al contado: 35 a 172.

DEMANDA Y OFERTA DE TITULOS

En compra: Banco Argentino Uruguayo.

En venta: Establecimiento vitivinícola Palmira.

CAMARA GREMIAL DE CEREALES

Trigo: clase barletta, a 16.20; id. clase de pan, a 15.60; id. sobre Bahía Blanca, a 15.30.

Avena: base 47 kilos, a 9.

Lino: base 4 o|o, a 33.50.

Maíz: marillo, a 9.

MERCADO DE CEREALES A TERMINO DE BUENOS AIRES

Primera rueda

Entregas sobre dársena:

Trigo: para octubre, 1.200 toneladas a 15.95; para noviembre, 200 id a 16.05; 2.200 id a 16.02; para febrero, 400 id a 15.45; 600 id a 15.50 $.

Maíz: para octubre, 200 toneladas a 9.20; 400 id a 9.45; 600 id a 9.10; para noviembre, 300 id a 9.15; 300 id a 9.17; 600 id a 9.15.

Lino: para septiembre, 400 toneladas a 31.50; para octubre, 400 id. a 30.40; para febrero, 400 id a 24.70; 2.600 id a 24.62 $.

Segunda rueda

Entregas sobre dársena:

Trigo: para noviembre, 200 toneladas a 15.95; 200 id a 15.92; para febrero, 400 id a 15.45 $.

Maíz: para noviembre, 400 toneladas a 9.15 $.

Lino: para febrero, 600 toneladas a 34.80 $.

MERCADO DE CEREALES A TERMINO DE ROSARIO

Primera rueda

Trigo: para octubre, 1600 toneladas a 15.10; 400 id a 15.05.

Maíz: para octubre, 600 toneladas a 8.80; para noviembre, 1400 id a 9.

Lino: para febrero, 100 toneladas a 25.

PRECIOS DE AJUSTE DE BUENOS AIRES

Trigo: entrega en dársena, en septiembre, a 15.80; en octubre, a 16; en noviembre, a 16.15; en febrero, a 15.70; id disponible, a 15.80.

Maíz: entrega sobre dársena, en septiembre, a 9.20; en octubre, a 9.30; en noviembre, a 9.20; id disponible, a 9.20.

Lino: entregado en dársena, en septiembre, a 33.20; en octubre, a 32.20; en febrero, a 26.50; id disponible a 33.20.

Avena: entrega en dársena, en

septiembre a 8.90; en octubre, a 8.80 id. disponible, a 8.90.

BOLSA DE CEREALES DE ROSARIO

Trigo: núm. a 15.80; id número 2, a s|c.
Lino: s|cotización.
Maíz: viejo, a 8.60; id nuevo, a pesos 8.60.

BOLSA DE CEREALES

Operaciones realizadas hoy

Trigo varias clases—160 bolsas a depósito, 15 $, B. y Crespo; 620 id. Once 14.50, S. y Bercetche; 370 id. id. 14.50, Unzué y Rezaga; 690 id. id. 14, Palacios H.; 560 id. Sola 14, T. Oiea; 320 id. Palermo 13.50, A. y Bellini y Cía.; 164 id. id. 13.50, id.; 50 id. Once 12, S. y Bercetche; 34 id. id. 12, id.; 435 id. id. 11.50, id.; 231 id. id. 11, id..

Avena—170 bolsas depósito 8.60 pesos, B. y Crespo; 506 id. id. 8.50, J. Etcheverry y Cía.; 568 id. Brian 8.20, P. y A. Lanusse.

Centeno—109 bolsas Once 10 $, E. Puccio.

ENTRADA DE CEREALES

Once—Trigo 7467 bolsas, triguillo 236, maíz 5743, lino 96, nabo 94, avena 6971, cebada 304, centeno 100, alfalfa 75, alpiste 178, cebadilla 178, harina 490.

Sola—Trigo 5563, maíz 3611, lino 323, nabo 156, avena 2760, cebada 883, harina 640, patatas 1260, alfalfa 760.

Retiro—Maíz 1329, papas 423, maní 1393.

Palermo—Trigo 103, maíz 746, lino 27, atados paja 556.

C. Córdoba—Maíz 1025, afrecho 650.

Puerto—Lino 9675.

Rural—Trigo 547, alpiste 239.

Riachuelo—Maíz 10.579, lino 565.

Buenos Aires—Trigo 635, maíz 1116, lino 387, avena 2813, cebada 300.

Colegiales—Maíz 238, avena 333, patatas 160.

F. Lacroze—Trigo 487, maní 505.

Total: trigo 12.802, triguillo 226, maíz 24.475, lino 11.041, nabo 247, avena 13.382, cebada 1487, centeno 100, alpiste 417, alfalfa 835, harina 1130, afrecho 650, patatas 9266, porotos 350, maní 1898.

MERCADO DE PASTO

Estación Caballito—Han entrado hoy a este mercado 770 fardos grandes de pasto y 4091 id. chicos.

Palermo—467 fardos chicos.

C. Córdoba—450 frados chicos.

Rural—94 fardos grandes.

Colegiales—3504 fardos chicos y 65 id. grandes.

C. Amarilla—142 fardos grandes.

Totales: 1124 fardos grandes y 8518 id. chicos.

Precios de venta: pasto alfalfa fardo grande, 25 a 73 $; id. chico, 21 a 66; mezcla id. grande, 21 a 57 $ los 1000 kilos.

MERCADO DE PATATAS

Estación Casa Amarilla—Han entrado a este mercado 7413 bolsas patas.

Colegiales—160 bolsas patas.

Retiro—443 bolsas patatas.

Sola—4366 bolsas patatas.

Total: 9366 bolsas.

Precios de venta. patata francesa s|c., 1.10 a 1.50; id. bocha, 1.20 a 1.40; id. alemana, 0.70 a 0.90 los 10 kilos.

MERCADO CENTRAL DE FRUTOS

Ventas de hoy

Cruza mediana. — 2000 kilos a 17; 1000 a 16.50.

Cruza fina. — 3000 kilos a $ 18; 1500 17.50; 3000 17; 2000 15.50.

Cruza fina y mediana. — 2000 kilos 17.50; 1000 17; 2000 15.50.

Borregas. De Descado. Fina y cruza fina. — 2500 kilos a 18 $.

Borregas. — 7000 kilos a 16; 5000 15.50; 15.000 a 15; 15.000 14.50; 13.000 14; 5000 13.50; 2000 13.

Segunda esquila. — 2000 a 16; 3000 15.50; 7000 15; 1000 14; 2000 13.

Lana negra. — 1000 kilos a 11.

Pieles lanares. — Estación consumo. — 500 nilos 160; 200 140; 700 130.

Desecho. — 500 kilos 140; 100 120; 1300 110.

Corto y pelado. — Consumo. — 500 kilos $; 200 060.

Desecho. — 500 kilos 050; 200 a 040.

Cueros vacunos. — 100 c. 21; 300 20; 100 19; 100 18.70.

Salados. — 60 c. 123; 10 112.

Becerros. — 150 c. 25; 50 24.50. 20 24.

Nonatos. — 300 c. 25; 150 24.50; 30 24.

Potros. — 20 c. 14; 10 13.50; 20 13.

Cerdas.—200 kilos 12; 300 11.50 500 11; 200 10; 100 9.

Corderitos. — 20 L. 350; 50 330.

Liebres. — 300 c. 080; 200 070; 500 065.

Lana entrada: 316.601 kilos.
Salidas 163.640 kilos.
Entrada total: 16.748.416 kilos.
Existencia: 21.836.961 nilos.

EL NEGOCIADO DE TUCUMAN

Telegrama del ministro de hacienda, señor Sortheix al gobernador, señor Bascary

Una interpretación exacta y justa

Sobre el telegrama del ministro del interior

El telegrama que más abajo publicamos, dirigido al gobernador de Tucumán por su ministro de hacienda actualmente en ésta, señor Sortheix, y que como se hace constar en él, fuera dirigido antes de conocer la contestación del señor Bascary al ministro del interior, interpreta en la forma más completa cuál ha sido el propósito en que se inspiró el presidente de la República al ordenar se dirigiera la comunicación comentada al gobernador de aquella provincia.

El telegrama del señor Sortheix es la justificación plena de la actitud del presidente y establece su verdadero alcance.

Helo aquí:

"Buenos Aires, septiembre 7 de 1919.—Gobernador Bascary.—Tucumán.

Hasta este momento ignoro los términos en que haya usted contestado el telegrama que le dirigiera el señor presidente, doctor Yrigoyen, con motivo de la expropiación del Savoy Hotel y casino. A mi entender, es indispensable y de toda urgencia, corresponder al pedido de antecedentes y razones de orden moral y económico que fundamentan la negociación, haciéndolo con toda amplitud para poner en evidencia, en forma clara y terminante, que hoy como siempre ha procedido dentro de las normas que abonan sus antecedentes y que como gobernante tiene siempre presente los altos ideales de regeneración que señalan el camino que han de seguir los que quieran honrarse cooperando en la misión moralizadora que se ha impuesto el presidente. Y esto es necesario hacerlo también para atenuar los efectos de la campaña tenaz que contra los actos de ese gobierno ha emprendido la prensa opositora. No participo de la tesis sustentada por todos aquellos que intentan atacar al doctor Yrigoyen por su telegrama, acusándole de haberse extralimitado con menoscabo de la autonomía de nuestra provincia, porque pienso que ante la necesidad de que aparezca en toda su plenitud la corrección de procederes, que de otra manera vendrían a desvirtuar su prédica de tantos años, no ha podido detenerle la valla que le señalaba la autonomía de la provincia porque ella sólo puede concebirse cuando la vida institucional del estado se desenvuelve dentro del campo que le limitan las leyes. Nuestra comunidad de credo político con el presidente nos obliga a secundarle en el rumbo que él señale. Hoy le brinda la oportunidad para entregar a la conciencia pública, de una sola vez y en un solo documento, todos los antecedentes, razones, peritaje, forma de pago, etc. Quedará así comprobado entre otras cosas, que la negociación no importa distraer un solo centavo de la renta pública. Tengo confianza de que su contestación ha de satisfacer al presidente, devolviéndole la tranquilidad, y ha de fortalecer aun más el aprecio que le tiene.

Salúdale afectuosamente. — José Sortheix".

1ª EDICION

8 DE SEPTIEMBRE DE 1919

CHILE

Si en la cámara de diputados, ante las palabras imprudentes e irreflexivas del "leader" socialista, que virtió un juicio despectivo para el pueblo de la noble nación chilena, no se produjo un acto que importara una protesta y un homenaje a la república hermana, como hubiese sido de desear, correspondía al gobierno del país hacer lo que hizo, expresando, por medio del ministro de relaciones exteriores al representante entre nosotros de Chile, que el ligero e injusto juicio vertido en esa ocasión, no era compartido ni por el pueblo ni por el gobierno argentinos, reiterándole a la vez los sentimientos de franca y sincera cordialidad que las dos entidades, confundidas en una sola, le profesaban.

Esa manifestación de nuestro gobierno habríase producido de igual modo, aunque la cámara no hubiese dejado el vacío señalado, porque ese es el concepto de su política internacional, de amistad y respeto para los pueblos que se encuentran vinculados con nuestra nación y de sincera y estrecha solidaridad con los pueblos de América. Esa política que ha creado una situación excepcional de consideración para la Argentina en el continente, es el resultado de la nueva orientación que le supo imprimir desde la primera hora el presidente Yrigoyen, disipando con su actitud como gobernante las desconfianzas con que una política internacional descabellada había rodeado a la Argentina, aislada de afectos y de simpatías, contra lo que tenía derecho a esperar, por su tradición, por sus glorias y por sus sacrificios por la libertad y el progreso de América.

Ese ambiente antipático, que presentaba a la Argentina como una amenaza para la paz americana, lo creó "La Prensa" y sus cancilleres, a quienes contestamos hoy, su ridícula crítica a la conducta del gobierno, que espontáneamente expresó al de Chile su absoluta disconformidad con el juicio desagradable vertido.

Fué bajo la inspiración de la propaganda de "La Prensa" que los gobiernos del "régimen" despertaron las alarmas consiguientes entre nuestros vecinos, lanzándose en la compra desatentada de armamentos, de cuyo costo se filtraron "comisiones" o coimas escandalosas, y fuimos mirados, no como un pueblo trabajador y pacífico, sino animados de un espíritu de agresividad y de ambiciones de supremacías.

Tal fué la herencia que recibió el gobierno actual y que ha debido liquidar, relegándola al sitio de las cosas olvidadas y despreciables. Hoy, felizmente, la república, inspirada en nobles sentimientos de la más alta concepción de amistad y de respeto recíproco, desenvuelve sus relaciones con los pueblos hermanos, de manera a estrechar los sagrados vínculos que los unen desde los albores de su existencia, y por eso el presidente Yrigoyen se apresuró a disipar en el ánimo del pueblo y gobierno de Chile la menor sombra de duda sobre el concepto honroso que tiene la Argentina de su grandeza y de su cultura.

EL TELEGRAMA

En el caso del reciente telegrama del ministro del interior al gobernador de Tucumán, ha mediado, como se sabe, un alto principio de moral política. Así lo ha entendido el país entero sin distingos de colores partidistas. Pero la otra política, la vieja, la de las inmoralidades pretéritas, ha levantado en torno del asunto una tempestad. "La Prensa" insiste hoy sobre el tema y llega en sus disquisiciones insensatas a pedir la renuncia del ministro del interior, retirando los términos del telegrama comentado. Semejante criterio cabe sólo en el órgano que secunda las acciones y reacciones del "régimen" caído. Pide esa renuncia como un homenaje a la autonomía de la provincia. A nadie escapará el alcance de esta inícua farsa de las autonomías, que con respecto al gobierno nacional, se mantienen íntegras y resguardadas dentro del respeto institucional que las impone. El telegrama presidencial, como lo hemos dicho, como no hace falta decirlo, encarna una idea moral a propósito de una responsabilidad que es común y solidaria en gobernantes provenientes del mismo origen y obligados a guardar un perfecto ritmo en la obra y en la responsabilidad gubernamental, ante la conciencia argentina que la observa y fiscaliza.

Para cualquier opinión y para cualquier diario que se interese vivamente por la moral política y administrativa, importa un honor insigne pedir y dar explicaciones sobre un acto discutido, al pueblo argentino. Al superior tribunal, más grande y más duradero que ninguno, y el verdadero dueño de las autonomías.

Se gobierna así, con actos públicos que van directamente a las sanciones públicas también. Mentar las autonomías que tienen todas las misiones posibles, menos la de encubrir fallos graves o leves, es sencillamente insensato. Y pedir, como "La Prensa", una renuncia ministerial, sería un crimen de lesa moral, si no fuera sencillamente un risueño disparate.

CARNET DEL VIAJERO

MUSEOS, BIBLIOTECAS Y PASEOS

Museo Nacional de H. Natural. — Perú 608. Lunes y jueves, de 12 a 6 p. m.

Museo Nacional de Bellas Artes. — Arenales 651. Abierto todos los días de 9 a 11 p. m. y de 1 a 4.30 p. m.

Museo Histórico Nacional. — Defensa 1300. — Abierto todos los jueves, domingos y días de fiesta, de 1 a 5 p. m.

Museo Mitre. — San Martín 355. Abierto todos los días, de 12 a 5 p. m.

Museo Agrícola. — Santa Fe 4200.

Museo de Mineralogía y Geología.—Maipú 1241. Abierto al público los días hábiles, de 1 a 5 p. m. (Los sábados, de 9 y 30 a 11.30 a. m.)

Museo Naval. — Florida 801. Jueves y domingos, de 1 a 6 p. m.

Museo Etnográfico. — Viamonte 430.— Martes y viernes, de 1.30 a 4.30 p. m.

Biblioteca Nacional. — Méjico 564. — Abierta todos los días, menos los de fiesta, de 12 a 5 p. m. y de 9 a 11 p. m.

Biblioteca Popular del Municipio. —Corrientes 1615. Abierta todos los días, de 1 a 6.30 p. m. y de 8 a 11 p. m.

Jardín Zoológico. — Las Heras esquina Avenida Sarmiento (Plaza Italia). Abierto todos los días, de 7 a. m. a 5 p. m.

Jardín Botánico. — Santa Fe 3951. (Plaza Italia). Abierto todos los días, de 7 a. m. a 6 p. m.

Biblioteca de la Facultad de Derecho y Ciencias Sociales. — Moreno 830.—Abierta todos los días hábiles, de 8 a 11.30 a. m. y de 3 a 6.30 y de 8 a 11 p. m.

Biblioteca de Policía. — Moreno esquina Cevallos. Días hábiles, de 12 a 10 p. m.

Biblioteca del Colegio de Abogados.— En el Palacio de Justicia. — Abierta los días hábiles, de 1 p. m. a 5 p. m.

Biblioteca Nacional de Maestros. — (R. Peña 935). — Abierta al público todos los días hábiles, de 8 a. m. a 12 p. m. Los sábados de 9 a. m. a 12 m.

ESPECTACULOS

TEATROS

COLON — Concesionario Camilo Bonetti. Gran compañía lírica. Temporada oficial de 1919. — Maestro director Tullo Serafín. — Hoy a las 8.45, gran función de gala pro Comité de damas de la Cruz Roja argentina, La Bohéme.

COLISEO. — Compañía de operetas en castellano Valle-Csillag. — Hoy a las 9: El conde de Luxemburgo.

ODEON. — Compañía dramática española Guerrero-Díaz de Mendoza. — Hoy, a las 9: Campo de armiño.

VICTORIA. — Compañía española de Antonia Plana. — Festival organizado por el Centro Asturiano de Buenos Aires en celebración del aniversario de Covadonga: Cobardías, acto de concierto; La Praviana.

SAN MARTIN. — Compañía cómica española. — Pulmonía doble; La dama de las camelias e Inés Berutti.

BUENOS AIRES. — Compañía argentina de sainetes: A las 9: Fábrica de estrellas, Villa Delicias; A la gran muñeca.

LICEO. — Compañía argentina de dramas y comedias. — Hoy, a las 9: El viaje de D. Eulalio, La fiesta del hombre.

MARCONI. — Compañía italiana de óperas córicas, La Giovanissima.—Hoy a las 9: Rigoletto.

OPERA. — Compañía nacional de operetas, sainetes y revistas Vittone-Pomar. — El alma del tango; Acquaforte; Discos dobles.

APOLO. — Compañía argentina de comedias. — El doctor Giménez; El profesor Müller.

NUEVO. — Compañía de comedias Orfilia Rico. — Hoy, a las 9: Divino tesoro, Delirio de grandezas.

ARGENTINO. — Compañía Florencio Parravicini. — Y Dios dispone; El tío Diego.

AVENIDA. — Compañía española de zarzuela. — Bohemios; La reina del carnaval; La duquesa del Bal Tabarín.

COMEDIA — Compañía de zarzuela española. — Productos españoles; El calendario festivo; Los alegres maridos de Maxim's; Los granujas.

NACIONAL. — Compañía cómico - lírica de sainetes y revistas. — Hoy, a las 9: El cabaret Montmartre, Los esclavos blancos, El cabaret Montmartre.

TEATRO VARIEDADES. — Compañía nacional. — El guacho; Peluquería y Cigarrería; El capitán Tolosa.

CASINO. — (336 Maipú 336). — Hoy: Gran éxito de la notable compañía de variedades; gran campeonato internacional de lucha greco-romana, en el que tomarán parte 22 campeones de reputación mundial.

A propósito de "arreglos" electorales

TORPEZA Y MALEDICENCIA

No valdría ciertamente el honor de la insistencia, pues la especie resulta tan burda e inverosímil que se destruye por sí misma. Empero, dado que ciertos órganos que se titulan de opinión se esfuerzan por practicar a diario, sin pudores, el pérfido consejo de Voltaire: "Mentid, mentid siempre, que algo queda", se impone volver hoy sustancialmente sobre el tema en homenaje exclusivo a la más estricta verdad.

El presidente Yrigoyen no pacta ni pactará — para usar el vocablo tóxico del diario que lo emplea — "arreglos" electorales dentro de la U. C. Radical, sencillamente porque es una tarea por completo ajena a su elevada investidura.

Bien es cierto que el "régimen", al que ese diario sirvió con proficua utilidad, celebraba pactos y todas las transacciones propias del comercio político a que había entregado la república; pero esos tiempos, felizmente para los argentinos, no volverán, quedando tan sólo el ingrato recuerdo de las concupiscencias públicas que los caracterizaron.

El presidente Yrigoyen tiene la plena conciencia de sus deberes, responsabilidades y atribuciones constitucionales en esta hora que será histórica para los destinos de la nación, y no ha de apartarse un ápice de esa línea de conducta, mal que pese a la maledicencia y a la intriga, vengan de donde vinieren.

Esto en cuanto al alto mandatario, que en lo que atañe al propio doctor Yrigoyen, su vida pública de treinta años, sin una sola desviación y recta siempre con los mayores prestigios indisputables, constituye el más rotundo mentís a cuanto pueda decir o imaginar la propaganda insidiosa y rasante.

Ferrocarriles del Estado

EL SERVICIO DE COMBUSTIBLE

"La Prensa" es hoy la que releva a otros órganos en la monótona cantilena que ha consagrado como estribillo lo que tomamos por título de este artículo. El público habituándose a oir el mismo ruido todos los días y su repetición indefinida ha de terminar molestando a sus propios autores menos mal.

¡Qué más quiere "La Prensa" que atribuir a su "campaña" la disposición que acaba de dictar el ministerio de obras públicas sobre la inspección técnica y administrativa del combustible! Mueve a risa la conducta de estos diarios con fama de grandes: de ellos es la paternidad de todo lo bueno que emana de las esferas del gobierno, aún cuando sus prédicas estén en evidente contradicción con los resultados.

Así es el caso presente: "La Prensa" venía ocupándose del asunto combustible en una forma que obligó a la administración de los FF. CC. del Estado a formular un desmentido categórico y sabemos que hasta fué invitado dicho diario, invitación que aceptó comisionando a un alto empleado de su redacción a comprobar de visu en los documentos y expedientes existentes en aquella repartición, que sus afirmaciones eran falsas; luego pues, siendo así, no puede ahora pretender y sostener que a ella se deba la disposición que nos ocupa.

Estamos en condiciones de afirmar que la administración de los expresados FF. CC. rechaza absolutamente los juicios de "La Prensa" en cuanto atribuyen a las actuales gestiones irregularidades y deficiencias que corresponden por completo a las anteriores, como bien lo establecen los considerando de la resolución del señor ministro.

Si el ministerio de obras públicas ha dictado esa disposición, es porque tiene a la mano la prueba irrefutable de hechos y circunstancias que la justifican plenamente, y cuyas documentaciones han sido suministradas por la precitada administración que, como dijimos a su tiempo, estaba acumulando elementos que le sirvieran de base para demostrar la inconveniencia del sistema de adquisición, distribución y consumo del combustible destinado a su servicio y al mismo tiempo para establecer la forma reglamentaria que consulte mejor sus intereses y su comodidad.

El blanco de "La Prensa"—la división oeste—que tanto la preocupa, no se halla en la situación que le atribuye, pues la administración ha dispuesto lo necesario para descentralizar el combustible acumulado en determinado punto de esa línea y distribuirlo como resulte conveniente.

"La Prensa" no debe buscar méritos agenos para alentarse. Hágalos por su cuenta y le reconoceremos lealmente cuando lo merezca.

A confesión de parte...

"... Es que la Argentina no inspira temores en cuanto a las posibilidades de la guerra se refiere, lo que es una prueba más de la muy buena reputación del país en el extranjero", "La Nación", de hoy.

Como Homero—he aquí una comparación rumbosa—"La Nación" dormita de vez en cuando. A tales flaquezas se debe la accidental aparición en sus columnas de manifestaciones que contradicen su propaganda ordinaria. Queremos decir que "La Nación" suele decir la verdad por accidente.

Prueba de esto lo constituye el párrafo que nos sirve de acápite, cuyo bello optimismo contrasta con el acento lúgubre que imprime "La Nación" haibtualmente, a sus apreciaciones sobre el estado del país. Esta vez el tono elegíaco ha sido dejado de mano. "La Nación" olvida que su deber consiste en hablar mal del país para achacar la culpa de sus males al gobierno. Porque regularmente, los comentarios de "La Nación" parafrasean el verso clásico:

"Estos, Fabio, ¡ay dolor!, que (ves ahora campos de soledad", etc.

Inútil es agregar que siempre el responsable de la ruina de Itálica, el culpable de que el país sea "campo de soledad y mustio collado", no deja de ser, fatalmente, el Ejecutivo.

Por fortuna hoy "La Nación", por descuido sin duda, abandona su habitual sombrío punto de vista. Reconoce que la afluencia de cierta inmigración "constituye una prueba más — luego, hay otras pruebas — de la muy buena reputación del país en el extranjero". A confesión de parte...

El plan contra el analfabetismo

Majaderías de "La Prensa"

No hay mal que venga solo. Al desagrado de la mañana lluviosa hemos tenido que añadir la penosa obligación de leer a "La Prensa". Porque el antes difundido matutino, como sus antepasados zoológicos de la época cavernaria, parece ser muy sensible climatérico. El monstruo ha amanecido de mal humor. Inútil es agregar que su obtusa organización mental, de tosca estructura paleolítica, sólo acierta a reaccionar instintivamente contra todo lo que le rodea.

El mal humor de "La Prensa" se traduce en una iracunda arremetida contra el plan de diminución del analfabetismo, incluído en un reciente decreto ministerial. Si no se tratara de tan estólido monstruo causaría sorpresa que de tal manera volviese contra sus propios intereses. A más alfabetos, mayor número de lectores. Cierto que no todos los niños rescatados a la ignorancia se consagrarán a la lectura de "La Prensa"; pero por mucho que sea el pesimismo del paquidermo editorial puede admitirse que gran número de esos muchachos, por obra de su propia inocencia y de su escasa cultura, incurrirán en el error de creer que quien lee "La Prensa" se ilustra. Y la leerán, inocentemente, como quien hace mal por hacer bien...

De suerte que a "La Prensa" le conviene que la gente sepa leer. Nada más que leer y escribir; cabalmente, pues apenas los muchachos salen del período de la enseñanza elemental, ya abandonan — "et pour cause!" — la lectura de "La Prensa".

Pero no sólo incurre en una torpeza el antes difundido matutino, sino en numerosas inexactitudes. Ante todo, es inexacto que el plan del Ejecutivo haya sorprendido y desagradado al Consejo de Educación. Por el contrario, es harto sabido que los miembros de esa corporación estaban informados del asunto por el mismo présidente de la república y aprobaron calurosamente el procedimiento propuesto. Y si había acuerdo, y si existía inteligencia, no hay por qué hablar de subrogación ni de substitución por parte del Ejecutivo. Por otra parte, éste, puede colaborar en la obra especialmente confiada a una dependencia, sin que ello importe una intromisión. Ninguna repartición administrativa, por lo mismo que todas dependen del Ejecutivo, puede tener mayores facultades o atribuciones que el poder al cual se hallan subordinadas por imperio de su misma ley orgánica.

En cuanto al argumento de que la imputación que da el decreto a los gastos originados por su cumplimiento, resulta inaceptable ante los términos de la ley de contabilidad, no pasa de ser casuístico y efectista. La autorización concedida por el artículo 40 de la ley núm. 10.365, se refiere en particular a todas aquellas partidas que forman lo que se llama, en general, fondo de instrucción primaria. Y es a ese fondo que se imputará el gasto demandado por la docencia libre, propuesta por el Ejecutivo. Y esa imputación estará perfectamente hecha, aun cuando "La Prensa"...

Dirección de plazas de ejercicios físicos

Nota de la asociación de profesores de educación física

Se solicita del concejo deliberante la sanción del artículo 4.o

La asociación de profesores de educación física se han dirigido por nota al concejo deliberante, observando el mensaje del intendente municipal, al vetar el artículo 1.o de la ordenanza, sancionada últimamente sobre creación de la dirección de plazas de ejercicios físicos.

El artículo vetado por el intendente, dispone que la dirección será ejercida por un profesor egresado del instituto nacional superior de educación física.

La nota de referencia dice, comentando los fundamentos del veto, que:

"El más somero análisis bastaría para demostrar la inconsistencia de las razones aducidas. Que el llamado a ocupar la dirección de plazas de ejercicios físicos, sea un egresado del referido instituto, no significa en modo alguno una limitación para nombrar su director, por cuanto si aquélla existe, es sólo relativa y aparente puesto que ascienden ya a más de 530 los profesores de educación física quienes en su mayoría, agregan a él otros títulos profesionales no menos dignos de tenerse en cuenta y que mucho abona en favor de su competencia para dirigir instituciones, como lo demuestra el cuadro siguiente:

Médicos	12
Ingenieros	2
Farmacéuticos	3
Dentistas	2
Prof. secundarios	2
Sacerdotes	2
Abogados	2
Veterinarios	2
Masagistas	2
Prof. de Esgrima	4
Doct. en C. Químicas	1
Prof. y maestros normales	496

Más adelante y después de otras consideraciones agrega la nota de la asociación de profesores:

"Por otra parte se agrega, existen profesores de reconocida competencia y con títulos de otros institutos análogos para desempeñar esas funciones. ¿A qué institutos análogos se refiere? Nosotros ignoramos que haya en el país otro similar al instituto nacional de educación física preconizador del sistema argentino y por lo que creemos que se trata de corporaciones extranjeras de las cuales nada tenemos que envidiar ni en lo que se refiere a la orientación científica ni a la organización de los estudios como muy bien lo dijera el doctor E. Romero Brest, delegado argentino al congreso internacional de E. Física de París de 1913.

"Desde su creación ha seguido siempre en marcha ascendente. Tiene su origen en decreto ministerial del año 1902, siendo elevado el año 1912 a la categoría actual.

"Sería suficiente visitar su archivo, los laboratorios de trabajos prácticos, aquilatar la orientación científica de sus programas de estudio (de los cuales me permito acompañar un ejemplar) para cerciorarse que este centro superior de enseñanza, sirve acabadamente a los elevados fines sociales y educadores para lo que ha sido creado".

Termina la nota dirigida al concejo deliberante en la siguiente forma:

Entregar, pues, la dirección de las plazas de ejercicios físicos a profanos o a profesionales de instituciones extranjeras, sería desconocer la obra fecunda y altamente civilizadora de la cultura nacional, y malograr así los esfuerzos de tantos años realizados en bien de la educación física argentina.

"Velando por el prestigio de nuestras propias instituciones, por la vida y la salud de nuestra juventud, pedimos al H. C. insista en la sanción del artículo vetado".

Teatro Infantil Municipal

EN VILLA PUEYRREDON

El teatro infantil municipal Labardén realizó en la tarde de ayer su anunciada función en Villa Pueyrredón, amenizando el programa de festejos desarrollados con motivo de la fiesta del árbol.

El espectáculo comenzó a las 2.30 de la tarde. Abrió el programa un número de orquesta, dirigido por el maestro Sofía. Siguió a éste el poema escénico del doctor Juan José Frugoni, titulado "Corazón herido". Se reprisó después "Los patitos", "Mariposa y mosquito", coro cómico del maestro Corbani, "Escena gaucha", "Los músicos", "¿Cara o seca...?", paso de comedia de don Armando S. Picarel y "Los astrónomos", disparate cómico dirigido por el maestro Coronado. La interpretación de estos números estuvo a cargo de los niños Diorio, Delfino, Brea, Valenti, Rodríguez, Durán, Katzen, Audic..., Neimark, Valle, Corcuera, Yanco y Picarel Wineberg, que fueron muy aplaudidos por la correcta escena y acertada caracterización.

Concurrió mucho público a presenciar la representación dada en la tarde de ayer por los elementos infantiles del teatro municipal Labardén.

FERROCARRILES

Líneas del estado

Se ha autorizado a los ferrocarriles del Estado para que celebre con los señores Ronchi y Aprile un contrato relativo a la ejecución de diversos trabajos para habilitar el ala izquierda del edificio de pasajeros en Sante Fe.

—Se ha autorizado a la misma administración de esos ferrocarriles para llevar a cabo la sustitución de dos calderas destinadas al servicio de agua y para proveer de fuerza motriz al depósito Tucumán C. del ferrocarril Central Norte Argentino, por un motor eléctrico de 15 H. P.

—Por otra resolución se le autorizó para llevar a cabo la reconstrucción del estribo norte y las alas de la alcantarilla existente en el kilómetro 524 802 del ferrocarril Central Norte Argentino y prolongar en unos treinta metros una vía auxiliar existente en la estación Tafí Viejo, del ferrocarril Central Norte Argentino.

—Se ha dejado sin efecto la resolución conferida en 10 de junio ppdo. al ferrocarril Central Argentino para construir un desvío de carácter particular en su estación Paganini.

Delegación de autores uruguayos

La comida de mañana

El presidente de la delegación de la sociedad uruguaya de autores, retribuyendo las atenciones recibidas durante su permanencia en ésta, ofrecerá una comida que será servida mañana a la noche en el Club Oriental.

Servicio telegráfico especial para LA EPOCA

(De la United Press, Agencia Havas y nuestros corresponsales)

En los Estados Unidos se celebra el aniversario de la batalla del Marne

El general Pershing llega a Nueva York

Conmemoración de la batalla del Marne

NUEVA YORK, septiembre 8 (A. Havas)—El aniversario de Lafayette y el de la batalla del Marne fueron conmemorados en los Estados Unidos con diversos actos. El más brillante de ellos fué el banquete ofrecido al embajador de Francia, M. Jusserand, y a su esposa, con motivo de la entrega de un precioso objeto de arte adquirido con el producto de una subscripción entre los franceses radicados en los Estados Unidos y los norteamericanos que simpatizan con Francia. Este regalo se le hace en testimonio de gratitud y admiración por su obra durante la guerra.

Los veteranos franceses festejaron también brillantemente ambas fechas.

En distintos estados los gobernadores lanzaron proclamas recordando esos acontecimientos.

Llegada del general Pershing a Nueva York

NUEVA YORK, septiembre 8 (A. Havas). — El generalísimo norteamericano, general Pershing, llegó esta mañana a esta ciudad, siendo solemnemente recibido.

Becadas francesas en los Estados Unidos

EL HAVRE, septiembre 8 (Agencia Havas)—Ciento veinticinco becadas francesas partirán para los Estados Unidos a bordo de los vapores franceses "La Touraine" y "France".

Acción de los sinnfeinistas

DUBLIN, septiembre 8 (United Press).—Se anuncia desde Fermoy que varios aeroplanos y automóviles militares están efectuando pesquisas en el distrito para dar con los sinnfeiners que ayer dispararon desde un automóvil y mataron a algunos soldados.

Las pesquisas aún no han dado resultado. La policía partió en automóvil inmediatamente después de la desaparición de los sinnfeiners. Los aeroplanos partieron más tarde.

Las últimas versiones hacen saber que los sinnfeiners se hallaban ubicados en dos automóviles y que desde ellos dispararon contra un grupo de 15 soldados que se preparaban a entrar a Wesley Church. Los soldados llevaban armas, pero no municiones, y quedaron completamente sorprendidos ante el ataque que se les llevaba.

Un cabo y un civil fueron muertos y uno o dos más han quedado heridos.

Los sinnfeiners desarmaron a los soldados antes de huir.

Cardenal condecorado

ROMA, septiembre 8 (U. Press) —El rey ha conferido la gran cruz de San Mauricio al cardenal Maffi, arzobispo de Pisa.

El nuevo ministro de Bélgica en Italia

ROMA, septiembre 8 (U. Press) —El nuevo ministro belga en Italia, conde Van Steen, presentó hoy sus credenciales y fué objeto de un cordial recibimiento por la corte.

Las propiedades del archiduque José

ROMA, septiembre 8 (U. Press) —Se informa aquí que en Marenna se destinaron para cultivos de los soldados las vastas propiedades del archiduque José, que se avalúan en 1.000.000 de libras, posesiones que Italia no confiscó a pesar de la guerra.

El general Díaz en Capri

ROMA, septiembre 8 (U. Press) —El general Díaz llegó a Capri en la noche de ayer, donde piensa pasar una quincena en compañía de su familia. Una multitud le aclamó a su llegada.

Muerte de un aviador

ORBETELLO, septiembre 8 (U. Press)—El teniente Fioretti, uno de los mejores pilotos italianos, murió hoy en circunstancias que su aparato se desplomó al suelo.

SUD AMERICA

URUGUAY

MONTEVIDEO, septiembre 8—En estos momentos se realiza la traslación de los restos de Amado Nervo. Muchos centros estudiantiles y gran número de público concurren a la dársena.

Harán guardia de honor durante el trayecto las escuelas naval y militar.

En la dársena formarán los regimientos de Blandengues.

El crucero "9 de Julio" escoltará al "Uruguay".

—Hállase en ésta, donde vióse obligado a aterrizar debido a una intensa niebla, el aviador Locatelli, que realiza el vuelo Buenos Aires-Río de Janeiro.

—En el Club Nacional reúnense hoy los legisladores nacionalistas para continuar la discusión del proyecto de organización de gobierno y administración departamentales.

—En el ministerio de relaciones reúnense hoy los ministros de la Argentina, Chile, Brasil y Paraguay para proseguir el estudio del convenio sobre inmigración. Asistirá nuestro ministro doctor Terra.

—Anoche en el Parque Hotel le fué ofrecido al comandante del "9 de Julio" y oficialidad, un banquete, al que asistieron, además de los obsequiados, el director de la escuela naval, jefes y oficiales del crucero "Uruguay", escuela naval y jefes y oficiales de nuestra marina.

El banquete se desarrolló en un ambiente de franca camaradería, ofreciendo en el momento de los brindis la demostración el director de la escuela naval, a quien contestó el comandante del "9 de Julio". Fué una hermosa fiesta, en la que se pusieron de manifiesto los vínculos que unen a los marinos de las naves de guerra de ambas repúblicas.

CHILE

Terminación de la huelga general — El próximo aniversario de Guatemala — Otras.

SANTIAGO DE CHILE, septiembre 8. — La cancillería ha mandado una circular telegráfica a las legaciones chilenas en el exterior, exponiendo la satisfactoria terminación de la huelga general y anunciando que hoy quedarán totalmente restablecidos los servicios anteriormente paralizados.

—El 15 del corriente, festejando el aniversario de Guatemala, el ministro de ese país en esta capital, ofrecerá un banquete en el club Unión al cuerpo diplomático.

—Comunican de Valparaíso que la oficialidad del vapor italiano "Sangiorgio" continúa siendo objeto de vivos agasajos y festejos.

A su bordo se sirvió un regio banquete al que asistieron las autoridades civiles y navales.

En los brindis, que fueron muy aplaudidos, se aseguró a la nueva línea de navegación un brillante porvenir.

BRASIL

La celebración patria. Los actos de ayer — Demostración — Congreso geográfico — Socorro para los rumanos — Atrocidades búlgaras — Elecciones — El asilo de Santa Inés.

RIO DE JANEIRO, septiembre 8 —Los diarios se ocupan extensamente de los actos de ayer, celebrando el aniversario de la independencia.

La luvia malogró en parte algunas de las fiestas, determinando entre otras cosas la suspensión de las carreras organizadas por el Jockey Club en conmemoración del día.

El desfile militar se realizó en la quinta de Boa Vista y campo de San Cristóbal, como se había anunciado. Asistió gran concurrencia. El presidente de la república, doctor Epitacio Pessoa con su estado mayor pasaron revista a los 15.000 hombres de tropa. En seguida se inició el desfile por ante el palco oficial, en el cual se hallaban todos los ministros, el cuerpo diplomático y los legisladores.

Por la noche el doctor Pessoa, asistió al espectáculo de gala en el Teatro Municipal.

—Tuvo lugar el banquete que la colonia portuguesa ofrecía al conocido literato brasileño Paulo Barreto, celebrando sus manifestaciones relativas a la cordialidad de los dos países y al futuro de su acción político-económica.

—Comunican de Bello Horizonte, capital del estado de Minas Geraes que ha quedado instalado en esa ciudad el sexto congreso de geografía, baja la presidencia del doctor Artura Bernardes, presidente del referido estado.

—Ha quedado constituído en esta capital un comité destinado a recolectar valores para socorrer a los rumanos.

—El ministro de gracia ha enviado a los diarios para su publicidad un telegrama de su gobierno en el que se informa sobre las crueldades cometidas por los búlgaros contra las familias turcas, en la región de Nevrocopo.

—Comunican de Parahyba que se han realizado en ese estado las elecciones para proveer a llenar la vacante producida en la representación de ese estado en el senado nacional, por la proclamación del doctor Epitacio Pessoa de presidente de la república.

—La comisión que preside la esposa del presidente de la república, ha recolectado 349 contos destinados a la Casa de Santa Inés, nueva institución de beneficencia y de protección a la mujer.

Habilitación de galpones en el nuevo puerto

En la presente semana, el ministro de hacienda dejará resuelto el asunto de habilitación de los galpones del nuevo puerto de la capital, dándose el decreto respectivo de autorización a la aduana.

Nuevo puerto de la capital

ARRENDAMIENTO DENEGADO

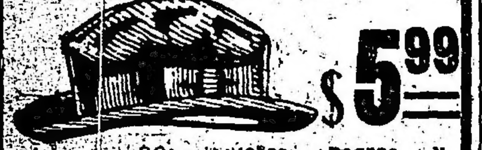
Por el ministerio de hacienda se dictó resolución no haciendo lugar al pedido hecho por la Comp. de Comercio Transoceánica de arrendamiento de 3000 metros cuadrados de terreno, en el fondo de la primera dársena del nuevo puerto de la capital, con destino a galpones para almacenaje de cereales.

Fúndase esa resolución en el informe de la aduana que manifiesta no es conveniente acordar concesiones, como la solicitada, mientras no se lleven a cabo las obras proyectadas en la zona del nuevo puerto.

A nuestros agentes
A nuestros suscriptores

Venciendo el 15 del corriente el plazo improrrogable para la renovación de las subscripciones vencidas, comunicamos a los interesados que pasada dicha fecha esta Administración procederá a suspender el envío del diario, a los que queden en descubierto.

El Administrador General.



$ 5.99

SOMBREROS ingleses, negros y gris oscuro, con letras, caja y broche, enviamos a cualquier punto del interior.—FLETE PAGO, EMBALAJE GRATIS.—Pedidos al fabricante, JULIO C. ROSSI.—Corrientes 2164, Bs. As.

ESTOMAGO

Dispepsia, Dilatación, Colitis, Estreñimiento, Gastro-enteritis, Enfermedades del Hígado y del Vientre en general. — Cura radical de las Hemorroides sin operación. Rayos X (examen gratis). Dr. C. SANCHEZ AIZCORBE, médico especialista. Avda de Mayo 1457.—De 8 a. m. a 6 p. m.

Dr. DOMINGO ZINGONI

Médico de la Asistencia Pública

INTERNAS Y SECRETAS.—De 3 a 5 p. m. Sgo. del Estero 137 U. T. 4883 Lib.

Viaje circular

Hace ocho días que Luciano Bérard y Hortensia Lariviére están casados. La madre de la novia, viuda del señor Lariviére, que posee, desde hace treinta años, un comercio de juguetes y de joyas falsas en la calle de la Chaussée d'Antin, es una mujer seca y angulosa, de carácter despótico, que no pudo negar la mano de su hija a Luciano, único heredero de un quincallero del barrio; pero que tiene intenciones de vigilar, constantemente y muy de cerca, al nuevo matrimonio. En el contrato, la señora Lariviére ha cedido a su hija la tienda completa, reservándose apenas una habitación de su casa, pero en realidad es ella misma quien continúa dirigiéndolo todo con pretexto de poner a sus hijos al corriente de la venta.

Estamos en el mes de agosto; el calor es intenso y los negocios van mal. La señora Lariviére tiene un carácter más agrio que nunca, no tolerando que Luciano descuide sus quehaceres, al lado de Hortensia, ni un solo minuto. Un día que los sorprendió abrazándose en la tienda, dos semanas después del casamiento, hubo un escándalo en la casa. Acordándose de que ella no permitió nunca a su difunto esposo la menor familiaridad en el almacén, decía a sus hijos que sólo con mucha seriedad y con mucha compostura podía lograrse una clientela y una fortuna. "Yo, al menos, repetía, no conseguí sino de esa manera la fama de mi establecimiento"...

Luciano, pues, no queriendo aún enojarse, se contenta con enviar a su mitad besos furtivos cada vez que su buena suegra vuelve las espaldas.

Un día, sin embargo, tómase la libertad de recordar en alta voz que sus familias les han prometido el dinero necesario para hacer un viaje de novios y pasar la luna de miel en santa calma.

A lo cual contesta la señora Lariviére, apretando sus labios delgadísimos: Pues bien, idos a pasar un día al bosque de Vincennes.

No siendo ya tolerable aquella manera de vivir, Luciano habla por segunda vez, del viaje soñado y cita los nombres de los comerciantes del barrio, que hacen paseos de varios días, mientras sus padres o sus empleadas tienen cuidado de sus tiendas:

—El vendedor de guantes de la esquina de la rue Lafayette, por ejemplo, está en Dieppe; el cuchillero de la rue San Nicolás, acaba de irse a Luchón; el joyero del bulevar fué a Suiza con su mujer... Ahora, todo el que tiene algún dinero se permite un mes de vacaciones.

Pero la señora de Lariviere grita de mal humor:

—Es la muerte del comercio, caballero, compréndalo usted. Al ojo del amo engorda el ganado. En tiempos de mi difunto marido, nosotros no íbamos a Vincennes sino una vez al año, el lunes de Pascua... y siempre gozamos de muy buena salud, gracias a Dios...

—Sin embargo, — se atreve Hortensia a responder — me parece que antes de casarnos se nos había prometido un viaje de novios. Acuérdate, mamá, de que tú misma habías consentido en ello.

—Puede ser — dice la señora Lariviere — pero eso fué antes del casamiento, y las madres tenemos la costumbre de ofrecer en tal ocasión una multitud de necedades... Ahora es necesario ser formales...

Luciano sale de la casa par evitar una querella. Un deseo feroz de estrangular a su suegra lo tortura. Pero al volver, después de dos horas de ausencia, su fisonomía y su carácter están cambiados. Su manera de hablar con la madre de su mujer es dulce y aun algo sonriente y maliciosa. Por la noche, la primera pregunta que dirige a su esposa es:

—¿Conoces la Normandía?

Hortensia responde:

—Bien sabes que no: lo único que conozco es Vincennes; ¡lo único!...

II

Al día siguiente un acontecimiento inesperado conmueve la tienda de juguetes y joyas falsas de la señora Lariviére. El padre de Luciano—el señor Bernard, como le dicen en el barrio, donde se le considera como a un buen vividor, franco y honrado en los negocios—viene a visitar a sus hijos. Y después de un rato de conversación, dice: "Me parece que a ustedes les agradará mi propósito de acompañarles a almorzar", palabras que produjeron mal efecto en el ánimo de su consuegra.

Pero la verdadera sorpresa estaba reservada para los postres. Apenas servido el café el señor Bernard exclama:

—"También traigo en los bolsillos un regalo para los chicos".

Y sacó triunfalmente dos billetes de ferrocarril.

—"¿Qué es eso?", pregunta con tono angustioso la señora Lariviére.

El padre de Luciano responde:

—"¿Esto? Pues esto son dos billetes de primera clase para hacer un viaje circular en Normandía... Vaya, hijos míos, un mes de alegría, un mes al aire libre... Estoy seguro de que váis a volver frescos como un par de rosas".

La madre de Hortensia está pálida, aterrada; y aunque deseosa de protestar, se calle y se muerde los labios. La perspectiva de una disputa con el señor Bernard, que decía siempre la última palabra, le da miedo.

Pero lo que más la atemoriza son las últimas palabras del quincallero que hablando fuerte:

—"Es preciso arreglar las maletas—dice.—El viaje es para esta misma noche. Yo os conduciré a la estación ahora mismo. Hasta que no os vea en camino, no he de estar contento..."

—"Está bien—declara ella con una rabia sorda",—¡llevaos a mi hija!... Así estaré más contenta, después de todo, puesto que ellos no se darán besos en la tienda y yo podré velar por el honor de nuestra casa.

III

Al fin el matrimonio está ya en la estación de San Lázaro acompañado del suegro que apenas les dió el tiempo necesario para meter algo de ropa blanca y unos cuantos trajes en el fondo de un baúl y que, al despedirse, los besa en las mejillas y les recomienda mirarlo todo para divertirlo, al regreso, con el relato de sus impresiones.

Luciano y Hortensia se precipitan sobre los andenes buscando un compartimento desocupado que, al fin de muchas vueltas, encuentran por su buena fortuna, y en el cual toman asiento preparándose a pasar bien la noche. Al cabo de algunos minutos, sin embargo, un caballero viejo viene a echar por tierra sus castillos en el aire, tomando frente a ellos, una plaza desde la cual su mirada severa examina con atención los menores movimientos de los novios.

El tren se pone en marcha. Hortensia vuelve la cabeza, desolada, afectando interés por el paisaje; Luciano busca un medio ingenioso para desembarazarse del viejo, no encontrando sino expedientes demasiado enérgicos. Al fin se calma esperando que su compañero los abandonará en Vernón, pero sus esperanzas se desvanecen al mirar que va hasta el Havre. Entonces, desesperado, decídese a tomar entre las suyas la mano de su mujer. Despu-s de todo, siendo casados, bien pueden manifestarse su ternura. La mirada del viejo se hace cada momento más severa y es tan evidente que desaprueba en absoluto aquellas muestras de afecto, que la pobre Hortensia se ruboriza y retira la mano.

El resto del viaje fué hecho en medio del más profundo silencio, hasta que, dichosamente, el tren llegó a Roán.

Al salir de París, Luciano había comprado una **Guía**, en donde pudo escoger el hotel que mejor le pareció, **creyendo poderse encontrar muy bien en él.** En la mesa redonda apenas les es posible cambiar una palabra delante de toda aquella gente que no deja de mirarlos.

—**Visitemos la ciudad** — dice Luciano al levantarse—y sigamos de prisa nuestro camino hacia el Havre.

Luego comienzan su paseo sin poderse sentar un solo momento durante el día. Miran la catedral, donde un cicerone les enseña la torre de Beurre, que fué construída con los productos de una contribución que el clero había impuesto sobre las mantecas del lugar; miran el antiguo palacio de los duques de Normandía; el cementerio monumental... lo miran todo, como en cumplimiento de un deber, sin encontrar ninguna alegría en la contemplación de tanto edificio histórico. Hortensia, sobre todo, se fastidia soberanamente, cansándose de tal manera, que al día siguiente se queda dormida en el tren.

Al llegar al Havre, también encuentran contrariedades.

Sus viajes locos a través de los edificios, continúan al día siguiente.

Después de abandonar el Havre, se detienen algunos días en cada villa importante marcada en el itinerario. Visitan Honfleur, Pont, l'Eveque, Caeh, Bayeux, Cherbourg, etc., y llenándose la cabeza con una infinidad de calles y de monumentos confundiendo las iglesias, atontados por la sucesión rápida de horizontes, no llegan a encontrar el interés buscado. En todas partes les ha sido imposible hallar un rincón pacífico y dichoso para acariciarse lejos de los oídos indiscretos. Al fin ya no miran nada, siguiendo su viaje como una obligación molesta de la cual no encuentran manera de deshacerse.

Una tarde Luciano deja escapar, en Cherbourg, estas palabras: — "Creo que estaríamos menos tristes al lado de tu madre!..."

Al día siguiente, caminando en dirección de Grandville, Luciano comienza a mirar la campiña a través de las ventanillas, con verdadera furia. De repente el tren se detiene en una estación insignificante cuyo nombre, dicho en alta voz por un empleado del ferrocarril, ni siquiera llega a sus oídos, y cuyo aspecto adorable hace exclamar a Luciano.

—Bajemos, bajemos de prisa.

—Pero esta estación no está en la Guía—dice Hortensia, espantada.

—¡La Guía! la Guía!—responde el marido.—Ya vas a ver lo que voy a hacer con ella!... Vaya, bajemos de prisa!

—Pero ¿y los equipajes?

—Los equipajes me importan poco.

Y cuando Hortensia hubo bajado el tren comenzó de nuevo a caminar, dejándolos en un agujero verde y fresco.

Al salir de la pequeña estación, los dos enamorados se encuentran en pleno campo... Ningún ruido turba el gran silencio de la Naturaleza, a no ser el canto de los pájaros y el murmullo de un arroyuelo...

La primera ocupación de Luciano consiste en arrojar su Guía en medio de un estanque.

Después... la calma y la libertad sonríen ante sus ojos encantados...

IV

La patrona de una posada que se encuentra a trescientos pasos de la estación, les proporciona un cuarto amplio, encalado, con muros de un metro de espesor, pero cuyo aspecto primaveral alegra la vista. Por lo demás, ni un solo pasajero, ni un solo testigo indiscreto; nada más que las gallinas que miran curiosamente.

—Puesto que nuestros billetes son aún válidos para ocho días—dice Luciano—pasemos aquí una buena semana.

Y en realidad ¡buena semana fué!

Perdiéndose entre los senderos floridos e internándose en los bosque hasta llegar a las faldas de una colina, pasan alegremente los días, escondidos en el fondo de los matorrales que abrigan, complacientes, sus amores. A veces siguen al arroyuelo en su curso, corriendo como estudiantes escapados; Hortensia se quita los botines para tomar baños de pies, mientras Luciano le hace exhalar gritos de susto, besándole bruscamente la nuca...

Hasta el menor detalle es causa para ellos de contento. Esa especie de abandono en un desierto donde nadie los supone, les encanta. Un día es necesario que Hortensia pide prestadas algunas prendas interiores a la patrona, y la tela grosera de las camisas que le pica la piel, no lahace sino reir.

El séptimo día, sin embargo, llega al fin y los pobres enamorados se admiran y se entristecen al ver lo de prisa que han vivido, decidiéndose a partir sin averiguar siquiera el nombre de ese país, propicio como ninguno a sus amores, en el cual han obtenido un cuarterón de luna de miel...

V

Sus equipajes les esperan en París desde hace una semana.

Cuando el senor Bernard los interroga, Luciano y Hortensia responden embrolladamente, diciendo que han visto el mar en Caen y la torre "de Beurre" en el Havre.

—Pero ¡qué demonios! — exclama el quincallero — vosotros no me habláis de Cherburgo... ni del arsenal.

—¡Ah! — responde Luciano — el Arsenal es muy pequeño, y además tiene pocos árboles.

Entonces la señora Lariviére, siempre seca, siempre agria, alza los hombros murmulando:

—Lo que es así no vale la pena de hacer viajes... ¡Ni siquiera conocen los monumentos!... Vamos, Hortensia, basta de locuras y al mostrador otra vez...

MISION ABISINIA EN ITALIA

Una misión enviada por la emperatriz Tzanditú de Abisinia, visitó en el mes de julio próximo pasado a S. M. el rey de Italia, felicitándolo por la victoria de las armas italianas.

En el palacio real de Roma, el príncipe Degiosmag entregó al rey Víctor Manuel una carta autógrafa de la emperatriz Tzanditú, en la que ésta le expresaba sus plácemes por los triunfos alcanzados por los ejércitos que lucharon bajo la bandera de Italia.

La misión abisinia en Turín, visitando algunos establecimientos industriales

Presidía la misión el príncipe Degiosmag y lo acompañaban los señores Ghettaceu, Menghescia, Asdac, Deghefè, Ato Alamón y Ato Donhri, todos altos personajes del conocido reino africano.

Durante la gran recepción que se ofreció a los embajadores abisinios

La misión permaneció en la península durante un mes, recorriendo sus principales ciudades, universidades, museos, colegios, establecimientos industriales, arsenales, puertos y campamentos militares que observaron

La misión en Roma, durante una visita a un campamento de tanques

Conferencia nacional antituberculosa

Las sesiones celebradas

Agasajos al ministro de relaciones exteriores Dr. Pueyrredón

El banquete de esta noche en su honor

Rosario, septiembre 8. — Nombradas que fueron las autoridades que han de presidir las sesiones del congreso de profilaxis contra la tuberculosis empezó la lectura de su trabajo el doctor Emilio R. Coni, titulado "Medios más adecuados, para combatir la tuberculosis en la república".

En su exposición el doctor Coni hizo notar la indiferencia de los médicos, faltas de atención del gobierno por cuyos conceptos al terminar la lectura de su folleto el doctor Fermín Rodríguez hizo una refutación al doctor Coni, rectificando las manifestaciones vertidas por dicho médico.

Banquete ofrecido por la Cámara de Comercio al ministro de relaciones exteriores, Dr. H. Pueyrredón

El doctor Coni guardó silencio.

El trabajo presentado al congreso por el doctor Gregorio Aráoz Alfaro es un estudio de profilaxis mucho más extenso que el anterior, lo que motivó pedir al doctor Wernike la modificación del artículo 7.o referente a los veinte minutos que cada delegado debe emplear en su exposición.

La asamblea le prestó acuerdo por cuanto es materialmente imposible en tan breve tiempo dar lectura a trabajos tan extensos.

La asistencia de los delegados, en su primera sesión no ha sido todo lo numerosa que se esperaba, pero se cree que aumentará en la segunda.

Por la tarde se inició nuevamente a las 2.30 bajo la presidencia del doctor Wernike.

Hicieron uso de la palabra, leyendo sus trabajos presentados al congreso, los doctores Nicolás Lozano y Carlos Mainini.

A continuación disertó el doctor Pablo M. Barlaro sobre "Proyecto de lucha antituberculosa en la República Argentina".

En la discusión, que tuvo momentos muy animados, terciaron los doctores: Bosco, Escobar, De Madrid, Cabred, Súnico, Fouso, González del Solar, Aráoz Alfaro, Pigneto, Clemente Alvarez, Muniagurria, etc.

Al hablar el doctor Cabred, leyendo su trabajo "Los dispensarios y sanatorios en la lucha antituberculosa" se refirió al apoyo prestado por los gobiernos anteriores, y hoy muy especialmente, por el gobierno del doctor Yrigoyen, de quien había recibido las más altas pruebas de adhesión a sus propósitos contra la enfermedad blanca.

Fué estruendosamente aplaudido.

El delegado por Tucumán, acompañando en sus ideas al doctor Cabred, pide a los señores delegados de cada provincia, iniciar gestiones ante los gobiernos respectivos y sociedades en general una ayuda financiera para cooperar a la magna obra.

Se dialoga extensamente sobre la proposición del doctor Ardoy, haciendo obligatoria la denuncia médica de todo enfermo a los efectos de su aislamiento, con intervención en pro y en contra por numerosos delegados hasta que puesto a votación por la presidencia dicho proyecto, resulta aprobado.

A las 5.50 se levantó la sesión, pasando los delegados a la intendencia municipal, donde se les ofreció un lunch que se vió sumamente concurrido.

—La Cámara Sindical de la Bolsa de Comercio había invitado al señor ministro Pueyrredón para un paseo por el puerto, que se efectuó hoy a las 8.30 en uno de los vaporcitos del ministerio de obras públicas, acompañándole numerosos caballeros.

—Esta noche se le ofrecerá un gran banquete en el Centro Español

Comida íntima ofrecida al ministro de relaciones exteriores, Dr. H. Pueyrredón, por el Dr. Domingo Cabret, en el hotel Italia

y por la tarde se efectuó una recepción en la Bolsa de Comercio.

El ministro se muestra muy complacido de los agasajos.

ROSARIO, septiembre 8 — Ayer, a las 6 p. m., dió su conferencia en el salón de la Biblioteca Argentina el doctor Domingo Cabred, en presencia del ministro doctor Pueyrredón, delegados al congreso y numerosa concurrencia.

El tema "Dispensarios y sanatorios" fué tratado eruditamente por el profesor, que mantuvo la atención del auditorio durante dos horas, con informaciones estadísticas, comparaciones de los valores numéricos de los países extranjeros con el nuestro, demostraciones todas interesantes sobre el tema desarrollado.

Refirióse al concurso prestado por el gobierno del doctor Yrigoyen y el ministro presente hacia la magna obra emprendida, procurando con meditado estudio el crear impuestos no mayormente gravosos para el éxito deseado. Aplaudió la creación del sanatorio "Santa María" por el doctor Fermín Rodríguez, presente, corriendo seguidamente una cinta cinematográfica con un vista interesante del importante establecimiento ante la admiración del público concurrente.

El ministro y los delegados felicitáronlo por su científica conferencia.

—La segunda reunión del congreso antituberculoso siguió tratando los trabajos presentados, aprobando algunos más y pasando otros a la comisión especial designada.

—El ministro doctor Pueyrredón visitó el hospital Centenario, recorriendo con marcado interés las dependencias del establecimiento construído por subvención pública, trasladándose después al arsenal Borghi, donde fué recibido por las altas autoridades militares.

De regreso a las 12 m., se le dió un almuerzo en el bar Cifré por los miembros de la Cámara Sindical de la Bolsa de Comercio.

—Anoche, al festival en el teatro Colón, concurrieron el ministro y los delegados al congreso y autoridades.

Rosario, septiembre 8. — Bajo la presidencia del señor ministro de relaciones exteriores y culto, doctor Honorio Pueyrredón, esta mañana a las 10, se efectuó la sesión de clausura de la conferencia antituberculosa.

En ese acto, el doctor Pueyrredón pronunció breves palabras manifestando que se hacía un deber en agradecer la deferencia con que la comisión organizadora había accedido sin la menor dificultad, a su deseo de hacer en acto público la inauguración del congreso, y cuyo éxito se debió a la diligencia con que los organizadores procedieron. Agregó que había creído conveniente proceder así, porque si bien en materia de tuberculosis, la acción de los médicos es principalmente terapéutica, la acción del gobierno es esencialmente social, y de ahí que su palabra tenía que ser dirigida al pueblo del país.

Y luego dijo que esta conferencia había tenido por objeto el análisis de lo que se debe hacer, y que él esperaba, que la próxima a celebrarse dentro de dos años, tenga por objeto el balance de lo que se haya hecho.

Finalmente marcó la conveniencia de la realización de estos debates y la enseñanza que de ellos se desprenden. El doctor Pueyrredón se despidió de la conferencia, augurando el éxito de sus resoluciones. Regresará a ésa esta noche, después del banquete que le ofrecerá el comercio del Rosario en el Centro Español.

Congresales en la sesión de apertura al 2o. congreso médico contra la tuberculosis, en la Biblioteca Argentina.—En cuadro: el ministro de gobierno de Santa Fe, Dr. Valdez, pronunciando el discurso de apertura

Dr. Fernández Castro

ENFERMEDADES DE LOS OJOS
ANTEOJOS

Jefe del servicio de Oftalmología del Hospital "Juan A. Fernández".
Consultas de 2 a 4. DEFENSA 691

Una boda de artistas

Gómez Carrillo, el ilustre cronista ha contraído enlace con Raquel Meller

Gómez Carrillo se ha casado. Su espíritu inquieto y andariego, amante de todas las bellezas y sensitivo de todas sensaciones, ha encontrado el refugio espiritual en otra alma luminosa y bella como la suya. La elegida ha sido Raquel Meller, la maga insigne de la tonadilla, que ha sabido realizar el prodigioso milagro de elevar a una suprema dignidad artística, el desacreditado oficio de tonadillera.

En el espíritu siempre joven de Gómez Carrillo, hacía tiempo que había florecido esta roja rosa de la pasión. Sus crónicas sobre la divina cantadora de los ojos de esmeralda —inquietantes y profundos como un misterio—tenían la fragancia exquisita de un madrigal. Y ella que, a través de la vida un poco desordenada del teatro conservaba blanca el alma y lleno de bondad el corazón, comprendió todas las ternuras del noble bohemio andariego, el de la melena enmarañada que es "como el airón de su lírica aristocracia".

Ayer se han casado en Biarritz. En esta casa, donde Gómez Carrillo dejó tantas simpatías, se han hecho fervientes votos para que la ventura acompañe eternamente a la dichosa pareja.

La cartilla para las madres

Un folleto de conveniencia general

Bajo los auspicios de la Universidad Popular de la Boca el doctor Delio Aguilar ha publicado "La cartilla para las madres", interesantísimo folleto de imprescindible necesidad en los hogares, que contiene una serie de datos y consejos de alta conveniencia para la atención de los niños.

Trata "La cartilla para las madres" de: Las enfermedades del aparato digestivo y los meses negros, alimentación del niño, higiene del niño, ¿cómo se prepara la leche?, alimentos prohibidos a los niños de menos de 9 años, la dentición, y otros tópicos relacionados con los fines que informa esa interesante obrita.

Finaliza con la enumeración de los siguientes consultorios gratuitos donde deben recurrir las madres para obtener instrucciones sobre la crianza de sus hijos:

Dispensario N.o 1, Victoria 1089; N.o 2, Garay 3254; N.o 3, Urquiza y Méjico; N.o 4, San Eduardo 2659; N.o 5, Cabildo 1294; N.o 6, Moreno 1959; N.o 7, Guanacache 5814; número 8, Nueva York 3952; Instituto de Puericultura Güemes, Güemes 3757; id. id. Durand, Gaona y Guayquimó; id. id. Gutiérrez, Montes de Oca 1003; id. id Alvear, Warnes y Chorroarín; id. id. Pirovano, Monroe 3551; Dispensario Parimenio Piñero, Hospital Piñero; id. Mataderos, Teller; id. id. Córdoba 338; id Boca, Pinzón 536; Hospital de Niños, Paraguay y Mansilla; Casa de Expósi-

DIPLOMATICAS

EL JEFE DE LA CANCILLERIA

Mañana se encontrará en esta capital de regreso de Rosario, el ministro de relaciones exteriores doctor Pueyrredón.

El jefe de la cancillería ha retardado su regreso, que debía haber se efectuado hoy, con objeto de asistir al banquete que en su honor dan esta noche los miembros de la Bolsa de Comercio de aquella capital.

PROVINCIAS

MENDOZA

La Virgen del Carmen—Aniversario de su coronación

MENDOZA, septiembre 8 — Las fiestas efectuadas para celebrar el aniversario de la coronación de la Virgen del Carmen de Cuyo, patrona y generalísima del ejército de los Andes, realizadas ayer y hoy, alcanzaron verdadero lucimiento.

Con este motivo el ejecutivo decretó feriado el día de hoy.

SANTA FE

Las elecciones de ayer. — Clausura —Pan barato. — Varias noticias.

SANTA FE, septiembre 8. — Se realizaron las elecciones sin novedad en toda la rpovincia. Los gubernistas celebran su triunfo. En muchas partes los demócratas votaron por el socialista Razori. Los demás [illegible] no concurrieron o vota[illegible] en blanco.

En la capital hay [illegible] mil [illegible] y en Rosario quince mil. Habrá elecciones complementarias.

—La escuela normal ha sido clausurada para desinfectarla.

En el colegio nacional es posible se adopte igual medida.

La universidad reabrirá esta semana, posiblemente.

—Púsose en venta pan de segunda a veinticinco centavos y la [illegible] a cincuenta.

—La prensa de la provincia reclama de la dirección de ferrocarriles la mejora de horarios en las empresas particulares y del estado.

RECONQUISTA, septiembre 8 — Encuéntrase aquí el agente viajero de LA EPOCA, señor Fariña.

—Mañana parte para esa ciudad Enrique Pfahl.

—En los comicios de ayer sufragaron 253 electores en las 12 mesas de ésta. Sólo concurrieron los radicales disidentes, los demás partidos se abstuvieron.

—De acuerdo con la invitación telegráfica del presidente de la Sociedad Rural Argentina, la sociedad rural de ésta se adhiere a la confederación que se constituirá en ésa, nombrando delegados a los doctores Muñoz y Luis María Urdinaz.

—La nueva comisión directiva del club social, activa su reorganización. Se efectúan importantes reparaciones en su local. Se hizo cargo de la intendencia del club, don Luis Perichón, expresamente contratado.

—Cerróse el padrón comunal con 1067 inscriptos. La lucha electoral será muy reñida. Circulan dos listas de candidatos.

—El tiro federal argentino celebrará asamblea general el 19 del actual para renovar su comisión directiva.

LA PAMPA

CATRILO, septiembre 8. — Ha causado buena impresión en ésta la designación de juez de paz y encargado del registro civil de Jacinto Arauz, recaída en el señor Cosme Romero (hijo).

Con este motivo este señor ha recibido numerosas felicitaciones de personas que conocen su competencia.

El señor Romero desempeñaba el cargo de juez de paz suplente en ésta, desde hace algún tiempo.

—La municipalidad local se ha dirigido al departamento nacional de higiene, solicitando el envío de un médico nacional para este pueblo.

—Los niños de la escuela número 88, con su director, plantaron en el cementerio de la localidad, las plantas que para tal punto destinó la municipalidad.

ASPIRINA FRANCESA
Rhodine
EN LA ARGENTINA LA LEGITIMA
LLEVA LA FIRMA DE LOS AGENTES
ALLARD Y Cº

Aniversario de Covadonga

Se cumple hoy un nuevo aniversario de la jornada histórica de Covadonga, prólogo glorioso de la magna epopeya secular de la reconquista hispana.

Un puñado de españoles, refugiados en las montañas ásperas y bravías de Asturias, iniciaron la lucha magna, que se prolongó por espacio de ocho siglos, hasta culminar en la conquista de Granada por los reyes católicos.

De esa jornada histórica que hoy se conmemora, la tradición y la leyenda han magnificado la figura de

Pelayo

don Pelayo, el jefe de aquellos españoles, todos ilustres, en su anonimato heroico. Cuenta la historia que en tal día como hoy el valí Al-Horr encargó a su lugarteniente Alkamah que al frente de aguerridas huestes morunas tratara de dominar y reducir a aquél último rincón peninsular que todavía no había querido doblegarse al invasor.

Aquellos indómitos astures, en cuyos magnos espíritus cantan ya todas las virtudes de la raza resolvieron no someterse al yugo extraño y en el valle histórico de Covadonga, esperaron al ejército enemigo, al que infringieron severa derrota.

Y sobre el mismo campo de batalla, ios vencedores proclamaron rey a don Pelayo. Ocurría esto en el año 718 de la era cristiana. Hoy se cumple, pues, el 1201 aniversario de esa efemérides magna.

La colectividad asturiana celebrará el aniversario de Covadonga con una velada que tendrá lugar esta noche en el teatro Victoria, y que ha sido organizada por el Centro Asturiano.

Ese acto se desarrollará de acuerdo al siguiente programa:

Primera parte. — Himno nacional argentino y marcha real española, por la banda de policía.

2o.—"Cobardías", comedia en dos

Sepulcro de Pelayo

actos de don Manuel Linares Rivas, por la compañía Antonia Plana.

Segunda parte. — 1.o Aires asturianos, por la orquesta Iberia.

2.o "Covadonga, santuario de la raza". Poesía dedicada a esta fiesta por el laureado poeta argentino don Julián de Charras, recitada por el primer actor Sr. Emilio Díaz.

3.o "Divertissements" por el precoz artista Narcisín Ibáñez Menta.

4.o Monólogo por el señor Eduardo Díaz de la Vega.

5.o "La praviana", comedia de Vital Aza, por la compañía Plana.

Prestará su concurso en este festival el cuerpo de exploradores españoles, y hará acto de presencia el señor embajador de España, especialmente invitado por la sociedad organizadora.

Vista de Covadonga

En honor del comandante Aníbal Villamayor

El almuerzo popular de ayer

Fué un homenaje que alcanzó brillantes contornos el que se hizo ayer al comandante Aníbal Villamayor, subdirector de la penitenciaría nacional, en la mansión del señor Francisco Raffo y su digna esposa, en Flores.

Se trataba de tributar una justa y merecida demostración de afecto y simpatía al valiente soldado, y lógico era que lo rodearan todos los amigos que han podido avalorar sus merecimientos.

Más de cuatrocientas personas tomaron asiento en esa mesa campestre y popular, donde la franca y cordial camaradería se hacía exquisitamente visible.

A la hora de los postres se puso de pie para ofrecer en nombre de todos los presentes la demostración el doctor Pedro Castro, quien en oportunas y elocuentes palabras, hizo el elogio del obsequiado y de su actuación como militar y hombre de partido. Sus conceptos fueron ruidosamente aplaudidos.

Hablaron después, en análogos términos, el diputado nacional doctor Antonio González, el doctor Guillermo Sullivan, el doctor Atilio Larco, el comandante G. Villamayor y el capitán José Romera, arrancando todos entusiastas aplausos.

A insistente pedido de la concurrencia, se puso de pie, en medio de una gran ovación, el veterano jefe y miembro del partido radical, comandante Villamayor, para agradecer el homenaje que se le tributaba.

Empezó su hermoso discurso diciendo que se había formado al lado del patricio Leandro Alem, del doctor Aristóbulo del Valle y del eminente hombre público que actualmente rige los destinos del país, doctor Hipólito Yrigoyen.

Recordó su vida política a través de los 32 años que tiene de existencia el partido radical, en cuyas luchas cívicas le ha tocado siempre intervenir. Hizo referencia a la jornada del 90, donde al atacar el Parque con el doctor Leandro N. Alem a la cabeza, el coronel Mariano Espina y el coronel Martín Yrigoyen, con los bravos jefes y oficiales del batallón 5o. de infantería de línea —a quienes la historia ya les ha hecho justicia — cayó acribillado a balazos. Y evocó con acento de cálida emoción la conducta que observaran en aquella ocasión los hombres eminentes del radicalismo.

Cuando me encontré en el hospital de Clínicas sanando mis graves heridas—dijo—tuve la enorme satisfacción de recibir, por intermedio del doctor Bernardo de Irigoyen, tres mil nacionales que me remitía el doctor Alem. Asimismo recibí de manos del coronel Mariano Espina, quien me visitaba diariamente otra suma igual; y, finalmente, la dignísima señora Carolina Cejas de Aráuz, me entregó dos mil quinientos pesos que me enviaba su esposo, el doctor Jacinto L. Aráuz; obsequios estos que tenían para mí más que su valor material el valor del afecto que ellos entrañaban.

Este dinero fué distribuido entre los enfermeros, los soldados caídos en la revolución y miembros pobres de sus familias.

Se refirió luego a su participación en la revolución del 93 en la provincia de Buenos Aires, y a su destierro a Montevideo. Y por último recordó el 4 de febrero, fecha clásica en los anales de su vida ya que fué en esta oportunidad cuando se le condenó a 15 años de prisión en el presidio de Usuhaia, con 25 jefes y oficiales; pena que se les conmutó a los dos años, a pedido del actual mandatario de la nación, siendo presidente de la república el doctor Figueroa Alcorta, quien estuvo de acuerdo en que se debía otorgar la más amplia amnistía a los jefes y oficiales condenados por asuntos políticos.

Al terminar su discurso el comandante Villamayor, sumamente emocionado tuvo un recuerdo final para los mártires de aquellas jornadas.

Una salva de aplausos acogió las últimas palabras del veterano jefe.

A pedido de los asistentes se leyó la tarjeta de adhesión al homenaje enviada por el coronel Menéndez, al que le fué imposible concurrir al almuerzo.

Dicha tarjeta está concebida en los siguientes términos:

"Nicolás Menéndez, coronel de la nación y director de la Penitenciaría Nacional, no siéndole posible asistir al gran homenaje que se le tributa con todo mérito al valiente soldado, noble y gentil compañero, jefe Aníbal Villamayor, le manda un cariñoso abrazo y su más fina consideración para él y los dignos jefes y amigos que lo rodean.

"Alma generosa, llena de fervor y anhelo por la patria, se ve en él siempre una noble esperanza para el país. Le saluda afectuosamente."

Unión Cívica Radical

COMITE DE LA CAPITAL

Proyecto respecto de los oradores

En la primera sesión que realizará el comité de la capital, el doctor Leopoldo Bard presentará un proyecto por el cual para ser orador del partido, se necesita tener una antigüedad de cinco años comprobada con la firma, en los registros del comité, se reglamenta a la vez la antigüedad de los que por razones de edad, no puedan tener esos cinco años de inscripción.

Notas policiales

DELITOS CONTRA LA PROPIEDAD

En la casa calle Andrés Argibel 1417 fué detenido, en circunstancias que iba a cometer un hurto, el sujeto Vicente Zalazar.

Este iba acompañado por tres sujetos más que se dieron a la fuga.

Zalazar se encuentra detenido en la comisaría 27.

—A don Basilio Pérez le han substraído de su domicilio Viamonte 1345, ropas por valor de 150 pesos. El hecho ocurrió en jurisdicción de la comisaría 3a.

LA LLUVIA DE HOY

Beneficios que produce en los campos

En los territorios del Sur y en la Pampa ha llovido

Interrupción de líneas telegráficas y telefónicas

Esta madrugada empezó a llover con fuerza en esta capital, descargándose uno de esos chubascos de agua con apariencias de "tormenta de verano", pero que ha persistido y amenaza continuar.

El agua, si no general, ha caído con abundancia en los territorios de La Pampa y Río Negro y en los lejanos del Sur, y en menor cantidad en las provincias del litoral, algo en las centrales y poco en las del norte.

La lluvia representa en estos momentos un positivo factor favorable para los sembrados y campos de pastoreo, que venían reclamándola y llega en circunstancias especiales, distribuyendo generales beneficios.

En nuestra ciudad, como siempre que llueve considerablemente, los servicios de tranvías han sufrido retrasos y trastornos, perjudicando la normalidad en todas las líneas.

La empresa Lacroze tuvo que demorar la circulación de coches en todos sus trayectos directos, a causa del agua, que impedía el cruce por las calles: Frías y Corrientes, Yatay y Bartolomé Mitre, Córdoba y Serrano, Almagro y Saavedra, Bulnes y Charcas, Iberá y Cabildo, Cochabamba y Muñiz, Constitución y Loria.

En todos esos cruces, el agua llegaba a los motores de los coches, debido a lo cual se fueron estacionando desde las 7 hasta las 11.15, hora en que recién pudo empezarse a normalizar la circulación.

También la empresa del Anglo Argentino experimentó los inconvenientes inherentes al mal tiempo, viéndose en la absoluta necesidad de suspender las líneas 88 y 89 y la que va a Liniers.

A las 9 de la mañana los tranvías 12 y 13 no llegaban a Chacarita; el 84 iba lentamente hasta la calle Donato Alvarez y los directos por Patricios, Montes de Oca, Díaz Vélez, Oro y Nicaragua y Plaza Italia, tuvieron que cambiar el recorrido para evitar demoras y aglomeración de tráfico.

Recién a las 12 se empezó la reorganización de las líneas, que en las primeras horas de la tarde funcionaron normalmente.

Las comunicaciones telegráficas también han sido afectadas por el mal tiempo, pues según nos informa la dirección de correos y telégrafos, se encuentran interrumpidas las oficinas de Chosmalal y Trenque Lauquen y del Nacional Uruguayo, Fray Bentos, Mercedes, Paysandú y Salto, éstas en su jurisdicción.

Para las demás oficinas se acepta el trabajo en carácter condicional, por el mal tiempo reinante.

Afortunadamente, la gran tormenta no ha producido destrozo alguno, pues si bien el viento ha sido fuerte su intensidad no dió lugar a ningún perjuicio.

He aquí los datos generales sobre lluvia caída:

Sinopsis del tiempo a las 8 a. m.—

Cayeron lluvias moderadas en la provincia de Buenos Aires, exceptuando la parte sudeste, y en Entre Ríos, Santa Fe y Córdoba, San Luis, Pampa Central, Río Negro y Neuquen. Reina tiempo nublado e inestable en las provincias. Faltan datos de los territorios del sud.

Prevalecen vientos suaves del norte al nordeste en las provincias del este y centro y suaves del sud en el oeste del país.

La temperatura se encuentra muy alta, estando de 3 a 8 grados superior a la normal.

La presión atmosférica ha bajado en todas partes y presenta un centro de presión baja de 752 mm. en Córdoba.

Probabilidades del estado del tiempo hasta las 8 p. m. de mañana

En general: Lluvias en las provincias del este, aclarándose y más fresco en el oeste y sud.

Provincia de Buenos Aires y Pampa Central: Lluvias esta noche, aclarándose y más fresco con vientos del sud el martes.

Santa Fe, Entre Ríos y Corrientes: Lluvias, temperatura en descenso.

Santiago, norte de Córdoba, Mendoza, San Luis, sud de Córdoba, Catamarca, La Rioja y San Juan: Lluvias aisladas, temperatura en descenso.

Jujuy, Salta, Tucumán, Río Negro, Neuquén, Chubut y Santa Cruz: Faltan datos.

Avisos de lluvia—

Capital federal — Chacarita 6, Oficinas F. C. P. 6, Once F. C. O. 1, P. Constitución F. C. S. 1, Pte. Alsina F. C. M. 3.

Buenos Aires — Acosta (M.) 2, Alagón 10, Albariño 6, Alberdi F. C. P. 40, Alberti O. 58, Alvarez Jonte 8, América 3, Ameghino F. C. O. 3, Anderson 24, Andant 15, Araujo 37, Arboledas 14, Arenales P. 19, Arenaza 12, Argerich S. 39, Ascasubi 34, Atalaya S. 2, Avestruz 13, Ayarza E. 15, Azul M. 6, Badano 7, Bahía Blanca P. 34, Balza 17, Baradero 15, Baudrix 4, Bayauca 28, Bell (H.) 30, Benítez 40, Berraondo (M.) S. 52, Beruti 2, Blanca Grande 13, Bocayuva 14, Bolívar S. 18, Banifacio 2, Bragado O. 36, Buratiivich 13, Cacharí S. 1, Cambaceres 27, Cañuelas S. 9, Carlos Salas 13, Casares O. 11, Casbas 7, Casey 58, Castilla 4, Cerrito 10, Colman 4, Colonia Seré 10, Condarco 6, Coraceros 14, Corbett 13, C. Brandzen T. P. 8, C. Isleño 14, C. Mom 20, C. Seguí 40, C. Suárez S. 3, Cortínez 21, Costa (E.) 11, Crotto 7, Cuenca 0, Chacabuco P. 19, Chascomús S. 115, Chicana 17, Chivilcoy Norte 21, Daireaux 21, De Bary 25, Del Carril 14, Del Valle 15.

Dennehy 21, Dolores S. 2, Drabble 9, Dudignac 42, Duhau 5, Dussaud 29, Elordi 6, Egaña 2, El Dorado 25, Empalme Lobos 40, Encina 20, Ernestina 36, Escobar T. N. 6 Fatraló 4, Fernández (M.) O 32, Fortín Viejo 5, French 15, Freyre 25, García (J. M.) 3, Gral. Alvear 18, Belgrano 21, Lamadrid 8, Lavalle 1, Gral. Paz 6, Gral. Pinto 10, Gral. Villegas 4, Germania 13, Gil 23, Gobernador Ugarte 38, Gómez 3, Gorchs 33, Gorostiaga 10, Gowland 2, Graciarena 8, Guanaco 1, Guerrero 1, Henderson 8, Hereford 31, Hortensia 20, Huergo 25, Ibáñez 14, Igarzábal 10, Ing. Thompson 4, Irene 12, Jáuregui 3, Jéppener 1, Junín 40, Krabbe 4, Lamarca 7, Larrea 43, Lastra 8, Lavalle 15, La Colina 6, La Larga 5, La Limpia 31, La Placete 41, La Plata 1, La Rica 20, La Sirena 3, La Zanja 24, Las Flores 15, Las Heras 14, Las Toscas 8, Lértora 5, Libertad 1, Lincoln 20, Lobos 20, Lomas 3, Los Callejones 1 Los Pozos 2, Luján 4, Madero 8, Magdalena 5, Marcos Paz 10, Mari Lauquen 13, María Lucila 10, Martínez de Hoz 4, Maza 6, Mechita 47, Médanos 39, Mercedes 11, Monasterio 9, Monte 10, Moores 13, Morea 40, Morón 1, 48, Navarro 46, Neild 29, Nueve de Julio 12, O'Brien 48, O'Higgins 27, Olascoaga 24, Olavarría 5, Oliden 4, Olivera 3, Olivos 2, Ombucta 32, Ordoqui 19, Orense 41, Origone 5, O. de Rozas 28, Otoño 3, Paso del Médano 10, Passo 5, Pasteur 29, Pazos Kanki 8, Pedro Luro 13, Pehuajó 15, Pehuelches 1, Pellegrini 5, Peralta 8, Pergamino 14, Pichincha 5, Pilar 27, Pirovano 11, Pipinás 7, Pourtalé 3, Pradere 6; P. Quintana 28, Prieto 30, Primera Junta 6, Quenoma 5, Quilco 15, Quilmes 1, Quirno Costa 58, Quiroga 10, Ranchos 14, Rawsón 14, Recalde 14, Roberts 4, Rocha 6, Rodríguez 1, Rojas 8, Romero 9, Roque Pérez 12, Saladillo 39, Salto 10, S. María 21, Salliqueló O. 9, Sansiena 2, San Antonio T. P. 4, San Bernardo 8, San Emilio 40, San Fermín 6, San Isidro T. P. 5, San Pedro 14, San Román 23, San Vicente S. 2, Santa Eleodora 2, Santa Inés 7, Santo Tomás 28, S. Unzué 15, Sol de Mayo 9, Stroeder 5, Suipacha O. 10, Sundblad 9, Tapalqué T. P. 18, Tejedor O. 10, Temperley 5, Thames 6, Timote 8, Trenque Lauquen M. 6, Uribelarrea 16, Valdés S. 27, Vegas (H.) 15, 25 de Mayo S. 41, Venancio 37, Vicente López 3, Vieytes 11, Vigilancia 10, Villafañe 32, Villalonga 9, Villa Sauce O. 3, Warnes 52, Yutuyaco 10, Zavalía 5, Zubiaurre 13.

Santa Fe—Alvear D. 27, Castellanos F. C. P. 18, Rosario M. 13, Rufino P. 5, San Jerónimo 20, Santa Isabel 12, Teodelina 15, Venado Tuerto 33.

Entre Ríos—Alberdi 2, Aranguren T. P. 8, Campo 6, Crespo T. P. 27, Curtiembre 4, Diamante 20, Don Cristóbal 6, Hasenkamp T. P. 1, María Grande 13, Paracao 6, Paraná M. 1, Pueblo Brugo T. P. S, Racedo 23, Ramírez 8, San Benito 2, Sosa 14, Viale 1, Victoria E. R. 2.

San Luis. — Nashel, 3 mm.; Pisco Yacú 21, Renca 10.

Córdoba. — Achiras 3 mm.; Arguello 35; Assunta 10; Buchardo 8; Cabrera 19; Etruria 27; General Viamonte 12; Holbberg 10, Italó 3; Laboulaye 2, La Carlota P. 12, La Cautiva 5, Mackenna 3, Moldes 2, Río Cuarto M. 10, Sampacho 3, Santa Victoria 25, Vivero 9.

Pampa Central: Agustoni 15, Alpachiri 4, Anchorena 28, Anguil O. 25,(Apuyaco 3, Catriló O. 21, Cereales 11, Gaviotas 22, General Uriburu 2, Guatraché 9, Hidalgo 10, Ivanowsky 30, La Gloria O. 12, Longuimay O. 12, Loventuel O. 8, Macachín P. 12, Miguel Cané 7, Monte Nievas 5, Pico P. 5, Quemú Quemú O. 11, Realicó O. 4, Remecó 13, Riglos 10, Rolón 10, Santa Rosa 4, Toay O. 1.

Río Negro: Chelforó, 3 mm.; Juan de Garay 20, Pichi Mahuida 12, Río Colorado S. 20; Zorrilla (B.) 6.

Neuquen: Cordero 10 mm.; Chichinales 2, Neuquén S. 3, Río Negro 5.

Correspondencia del Neuquén

Las necesidades de ese territorio

Líneas telegráficas y caminos

Neuquén, septiembre 5|919.

Teniendo en cuenta las necesidades de este territorio y la labor progresista emprendida por ese diario, me permito enviar para su publicación las siguientes observaciones:

El mejoramiento de la red telegráfica y la mejor y más rápido distribución de la correspondencia, son cosas que no admiten espera.

En algunos puntos las líneas han recibido escasas reparaciones al sólo objeto de permitir su funcionamiento, pero en otras, están en estado deplorable.

Es suficiente el más leve cambio atmosférico en la zona cordillerana para quedar con las líneas telegráficas interrumpidas. Los postes, que han sido carcomidos por el tiempo y muchas veces derribados por el viento, no fueron cambiados sino parados nuevamente, operación que se ha repetido tanto que ahora dichos maderos no tienen más largo que un poste de alambrado y los hilos tocan el suelo o forman otros contactos que dificultan la trasmisión.

Una línea de circuito cordillerano es de premiosa necesidad. Debiera partir desde Junín de los Andes pasando por San Ignacio, Catán-Lil, Ruca Choroy para llegar a Las Lajas. Seguiría por la parte norte del territorio, en los departamentos Ñorquín, Las Minas, y continuaría por el este del departamento de Añelo, donde se carece de todo medio de comunicación.

Los vecindarios han ofrecido en repetidas ocasiones su cooperación en efectos, materiales, trabajo y hasta dinero para la construcción de esas líneas reservando a la acción oficial la obra de los técnicos, aisladores y alambre.

Dados los enormes precios alcanzados por los materiales de construcción, no se puede contar con que las líneas las construyan los beneficiados.

La implantación de líneas y oficinas telegráficas que vendrían a completar las precarias estafetas actuales, siendo un complemento de gran valor las oficinas de giros postales. Con ellas se facilita la circulación del dinero; las evoluciones del comercio y la administración tiene un gran auxiliar para sus pagos y cobros. Las oficinas de San Martín y Junín de los Andes, Las Lajas, Loncopué, Chos-Malal deben habilitarse para girar hasta 200 $ y todas las demás hasta 100 $.

El ahorro postal sería una consecuencia de aquellas oficinas y muy especialmente de la diligencia que desarrolle el jefe de las mismas.

Es, pues, asunto de capital importancia la creación de instituciones de crédito en Bariloche, San Martín de los Andes, Chos-Malal, son centros bastante poblados que demandan sucursales de banco, pero por ahora sería de todo punto indispensable dotarlas de agencias. Con ello se conseguiría dos cosas fundamentales: estudiar la zona de acción, su importancia: argentinizar por medio del capital nacional.

La creación de oficinas de impuestos internos es muy necesaria y reportaría apreciable beneficio al tesoro de la nación.

Es voz corriente que en la Patagonia no se observa la ley del estampillado y el contrabando asume proporciones que constituye un verdadero desfalco al fisco.

Un contralor moderado como una percepción equitativa que contribuya a sufragar los gastos que la población de las grandes ciudades soporta, es justo.

La apertura de nuevos caminos y la conservación de los existentes son cuestiones de capital importancia.

Ha de pensarse que el vigor productivo de los territorios, como todos los elementos de industrias y comercio; entrar y salen por la tradicional tropa de carros, los catangos y cargueros a lomo de mula en la región de las sierras.

Cuantiosas riquezas esperan el riel para su desarrollo. Caminos trazados de acuerdo a un plan de conjunto que reuna condiciones de estrategia, de fácil acceso a los puntos de embarque y que vincule las zonas de un posible intercambio de productos o permita la salida de la superproducción, es la preocupación domnante del territorio.

Los propietarios soportarían un gravamen impositivo especial, si el producto fuese destinado a la construcción de caminos generales en condiciones que les reporte un beneficio a sus propiedades. Este punto debiera merecer especial atención de los legisladores. Todo es soportable en viaje, menos las penosas sacudidas, barquinazos, roturas de vehículos y véese a la linde del camino, abandonado y sin recursos.

Los caminos vecinales, que reemplacen a la senda intrincada del indígena, es también de suma necesidad, dado que vincula, acorta las distancias, etc.

Las cuadrillas de peones camineros, son más que necesarias!

Sería conveniente el establecimiento de nuevas líneas de automóviles, pasajeros y cargas.

Las líneas que pueden establecerse serían de: Contraalmirante Cordero a Chos-Malal, de Las Lajas a Chos Malal, pasando por Loncopué, Ñorquín, de Zpata a Ruca Choroy, pasando por Hulmary y Rahué.

La implantación de abrigos, depósitos de nafta, aceite, gomas, es una consecuencia lógica de un concienzudo y bien terminado plan de servicios públicos de automóviles de pasajeros y camiones de carga. Estos mismos con una carrocería de fácil desmontaje pueden servir para un servicio de combinación de acuerdo a las exigencias de la demanda.

Corresponsal.

El día del árbol

EN EL PARQUE SAAVEDRA

En la fiesta del árbol, celebrada ayer con entusiasmo en toda la república, se han destacado algunos interesantes actos.

Entre ellos merece destacarse por su significación el realizado en el parque Saavedra, con la presencia del intendente municipal Dr. Llambías y autoridades de la comuna.

Numerosas familias y niños concurrieron a la celebración, dando una nota amable y gentil que realzó la simpática ceremonia.

El "Día del árbol" en el parque de Saavedra.

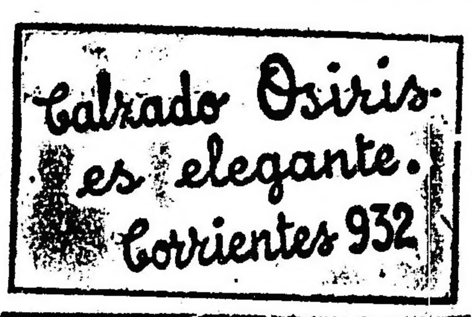
A nuestros suscriptores del interior

Se encuentran en jira nuestros corresponsales inspectores viajeros señores C. Gerardo Vargas, Francisco Fariña, Benigno Olive, Alberto N. Gianello, Francisco K. Peña, Rodolfo M. González y Alejandro L. Pilorosso, quienes son los únicos autorizados por esta administración para efectuar suscripciones y avisos por cuenta de la misma, en las localidades donde no hubiere agente.

Bs. As., abril 11 de 1919.

Ha dejado de pertenecer a este diario el agente viajero, señor Alberto Astorga.

LA ADMINISTRACION.



Tiro Federal Argentino

LOS CONCURSOS DE AYER

Resultado de las pruebas

Con numerosa concurrencia de tiradores se realizaron ayer en el stand de Palermo, los concursos de tiro al blanco organizados por esta institución.

Todas las categorías resultaron muy reñidas.

Los resultados de las diversas pruebas son los siguientes:

Fusil — Categoría A, especial, distancia 300 metros — 1o. A. Faleni, con 132 puntos, apoyado prensa-papel, de bronce; 2o. J. Martino, 132 una jarra thermo; 3o. A. Daneri, 126, un neceser para hombre.

Categoría A, distancia 300 metros: 1o. P. Cazzaniga, con 125 puntos, un cortaplumas de oro; 2o. H. Dighero, 122, un juego cubiertos pic nic; 3o. F. Tapper, 118, un atril para lapicera.

Categoría B, distancia 350 metros 1o. J. A. Basilico, con 111 puntos, una navaja Gillette; 2o. M. Garobbio, 110, apoyado, una cartera cuero; 3o. L. Pedroli, 110, manicure japonés; 4o. R. Maldonado, 105, apoyado, una medalla de plata de 4a.; 5o. F. Longhi, 105, medalla de plata de 5a.

Categoría C, distancia 250 metros: 1o. A. R. Marcone, con 131 puntos, una pistola Bar; 2o. S. Alsina, 122, apoyado, un cinto pistola; 3o. A. R. Chary, 122, apoyado, un lapicero de oro; 4o. A. S. Trucco, 122, una medalla de plata de 5a. 5o. S. Folgosa, 121, medalla de cobre de 1a.

Categoría D — Estímulo: distancia 150 metros: 1o. Gervasio Mazzina, con 109 puntos, apoyado; premio, 50 pesos; 2o. José Perisé, 109, 20 pesos; 3o. Pedro L. González, 106, 12 pesos; 4o. L. Matuska, 106, 10 pesos; 5o. V. Ferrer, ,04, ocho pesos.

Categoría — Tiradores selectos: distancia, 300 metros (3 posiciones): 1o. A. Daneri, con 232 puntos; 2o. A. Faleni, 211; 3o. A. Vá, 204.

Revólver — Categoría A, especial; distancia 50 metros: 1o. C. de Dominicis, con 155 puntos, apoyado, estuche con cubiertos; 2o., C. Cannavó, 155, apoyado, un frasco para sales; 3o., J. Costa, 155, útiles de escritorio.

Categoría A: 1o. J. M. Camaño, con 164 puntos, un par gemelos puño; 2o., F. A. Zamboni, 160, apoyado, billetera con aplicaciones de plata; 3o. E. Nicolello, 160, lapicera con depósito.

Los que ganaron primeros premios en el concurso de revólver

Categoría B. — 1o., O. A. Trucco, con 166 puntos, juego manicuro; 2o. R. Pérez Aubone, 158, estuche útiles escritorio; 3o., B. Garulfo, 146.

Categoría C. — 1o. A. G. Falkenberg, con 112 puntos, un cortaplumas de campo; 2o. R. Mendinacelli, 110; 3o. V. D. Gregorini.

Categoría libre — 1o. P. Aguerre, con 167 puntos, una valija neceser; 2o. J. M. Camaño, 161, una cartera con aplicaciones de plata; 3o. F. V. Soto, 159.

Los ganadores en el concurso de máuser

Categoría tiradores selectos. — 1o. P. Aguerre, con 140 puntos; 2o. J. Costa, 140; 3o., F. V. Soto, 139.

Premios de mosca, al mayor número. — Fusil, a 350 metros, F. Longhi, a 300 metros, A. Daneri; a 250 metros, A. R. Marcone. Revólver, a 50 metros, J. M. Camaño.

Merecen citarse las series realizadas por J. Castrillo, con fusil máuser a 250 metros, de pie, marcando 10, 9, 9, 10 y 9; total, 47 puntos; la de A. Faleni, a 300 metros, de pie, marcando 7, 10, 9, 10 y 9, total, 45 puntos; la de J. Martino, a 300 metros, cuerpo a tierra, marcando 6, 9, 10, y 10, total 45 puntos, y la de P. Cazzaniga, a 300 metros, cuerpo a tierra, marcando 8, 10, 9, 10 y 8, total, 45 puntos.

Premios entregados a los vencedores

Nuevas orientaciones del crédito

Proyecto de préstamos habilitadores por el Banco de la Nación

El diputado señor Carlos J. Rodríguez, en la sesión del 4 del corriente al presentar su proyecto de reformas a la ley orgánica del Banco de la Nación, incluye en su proyecto la siguiente cláusula: "Autorízase al Banco de la Nación para hacer préstamos para la agricultura y ganadería, a un plazo no menor de cinco años".

La reforma proyectada en la duración de los préstamos destinados a nuestras industrias madres, merece un comentario que ponga de manifiesto esta nueva orientación que se proyecta en la distribución del crédito, porque ella viene a llenar una necesidad que hace mucho reclama el organismo económico de la nación.

Hubiéramos deseado que esa habilitación beneficiosa se extendiera también a las industrias del país, especialmente a la pequeña, que es la precursora de la grande, propendiendo a que un crédito debidamente condicionado, impulse las múltiples transformaciones mecánicas y manufactureras, utilizando la rica producción de nuestro suelo y con cuya transformación en cosas útiles para la vida, no sólo conseguiremos suplir muchos de los artículos importados, sino también abastecer países vecinos, y habremos afianzado la autonomía económica de la república que tanta falta nos hace.

La nueva forma de préstamos que se proyecta, a un plazo máximo de cinco años, podría establecerse con la siguiente reglamentación: que los solicitantes subscriban letras con 5 o|o de amortización trimestral o bien con 10 o|o semestral, pues en cualquiera de las dos formas propuestas quedaría cancelado el préstamo en el plazo proyectado.

Es sabido que la mayoría de nuestros bancos sólo acuerdan sus descuentos con amortizaciones trimestrales del 25 o|o o plazo fijo de 180 días, salvo los créditos con prenda agraria que establecen un término máximo de dos años.

Queremos significar también que para los fines del problema creditorio, es preciso distinguir dos grandes divisiones en el aspecto económico de la república. Los grandes centros urbanos y comerciales, no pueden tener en materia de créditos las mismas necesidades que las que rigen la vida económica de los centros rurales, y así podemos afirmar que la solución del crédito bancario tiene su importancia fundamental para la vida rural del país, y que son la agricultura, la ganadería y las pequeñas industrias las que necesitan del gran órgano de un crédito inmediato y eficaz. En la ciudad existe generalmente la facilidad de poder operar en cuatro o cinco casas bancarias, y en la práctica, un deudor puede pagar su deuda en cuatro o cinco años amortizando prudencialmente sus obligaciones y sirviéndose alternativamente de las distintas casas que le han acordado crédito. En cambio, en las obligaciones rurales, que únicamente son servidas por un sólo establecimiento bancario, el apremio de un vencimiento a 180 días, obliga al deudor, para cumplir correctamente, a proveerse del dinero que pueda facilitarle a alto interés el usurero de campaña. Por otra parte, no siempre en el término de seis meses ha podido vender a precios retributivos el colono su cosecha y el ganadero su hacienda.

El propósito es alentador, porque tiende a habilitar a los hombres de trabajo, imprimiendo un movimiento útil a grandes reservas de numerario que serán aplicadas a industrias de resultados seguro y muchas de las cuales no esperan más que un crédito a plazos prudenciales para poder prosperar.

Provincia de Buenos Aires

De Quilmes

El día del árbol — Otras noticias

QUILMES, septiembre 8 — Dió lugar a una brillante é interesante ceremonia, la plantación del árbol y a la que han prestado su decidido concurso las autoridades municipales, el consejo escolar del distrito, personal de las escuelas urbanas, alumnos de las mismas y caracterizados vecinos.

En una avenida y en la que se edificará el futuro hospital se plantaron 90 arbustos, regalo del vecino señor Clark.

El consejero escolar, doctor José Eduardo López, pronunció un hermoso discurso alusivo al acto refiriendo un rasgo del gran estadista Avellaneda y en armonía con el amor que debemos sentir por la arboricultura. Cuando el preclaro doctor Avellaneda se disponía a construir una habitación en su residencia veraniega de Temperley, le observó el constructor que había que talar un hermoso magnolio para levantar la edificación, y como el doctor Avellaneda sentía admiración por el magnífico arbusto, contestó que prefería no se hiciera tal construcción, a fin de que el adorno del árbol predilecto no desapareciese.

Al doctor López le sigue en el uso de la palabra el joven Arzuega, aventajado alumno de la escuela normal mixta de la nación, que dirige el profesor señor José Sosa del Valle.

Tres alumnos sobresalientes de la escuela número 1 recitaron y declamaron bellísimas composiciones literarias alusivas al Día del Arbol y a la nobilísima obra de la Sociedad Forestal.

Asimismo, en el día de ayer y por disposición de la dirección general de escuelas, se celebraron fiestas en todas las escuelas del distrito y se procedió a la plantación de árboles.

—El inspector general de escuelas don Juan Francisco Jáuregui pronunció una brillante é interesante conferencia pedagógica, el sábado pasado, en el salón de recepciones del palacio municipal, dedicada al personal docente del distrito. Abordó como tema la enseñanza de la lectura en las escuelas primarias, tarea en apariencia tan sencilla pero que encierra una de las mayores dificultades si el maestro no le dedica la atención debida al extraordinario valor didáctico de la obra.

El señor Jáuregui, cuya obra pedagógica en el relevante cargo que desempeña en la dirección general de escuelas de la provincia es harto conocida y aplaudida, en su notable conferencia expresó con toda nitidez el eficiente sistema que han de adoptar los maestros para inculcar en el alumno, el amor a la lectura interesante y la entonación debida para que no resulte esa desagradable impresión que las más de las veces sentimos cuando escuchamos la lectura en las aulas por niños que balbucean y repiten sin orden, sin método y sin entonación todas las palabras y oraciones que se encuentren estampadas en los textos.

El señor Jáuregui leyó párrafos de escritores nacionales y de nuestros más excelsos poetas, Estrada, Avellaneda, Goyena, Cané, Sarmiento, González, Vedia, Andrade, Guido Spano, Mármol.

Se refirió al interesantísimo libro de Enrique de Vedia "El arte de leer bien no sólo constituye un posisu conocimiento, agregando que se preste a la lectura toda la atención que su importancia reclama, porque leer bien no solo constituye un positivo mérito o atractivo personal, sino que aumenta términos jamás previstos el encanto que cualquier lectura aporta, a quien lee para sí mismo o para los demás.

Dijo el señor Jáuregui que no se concibe que un pueblo pueda progresar en su cultura si no tiene afición a leer y si no sabe leer bien; cuanto mejor se lea, mejor será la selección de las lecturas; más intenso será el deleite que se reciba y mayor el tiempo que se le dedique lo que significará aumento de cultura correlativa o disminución del tiempo destinado "a vanos pasatiempos", que generan vicios, difíciles o imposibles de desarraigar.

A acto tan interesante y educativo concurrieron en pleno las autoridades de Quilmes, ex consejeros escolares, los directores de la escuela normal mixta de la nación, profesores y alumnos de la misma que prodigaron al señor Jáuregui las felicitaciones más efusivas.

No debemos omitir la encomiable actitud de todo el benemérito y numeroso personal de las escuelas del distrito que en pleno y sin faltar un docente concurrió a escuchar la autorizada palabra del prestigioso profesor señor Jáuregui.

De Tres Arroyos

1. Enlace Hurtado - Braceras — Prórroga para el pago de patentes — Ascenso.

TRES ARROYOS, septiembre 8— En nuestro templo parroquial fué bendecida hoy la unión matrimonial de la gentil señorita Tomasa Hurtado, hija del estimado convecino don Manuel Hurtado, con el caballero Jorge Braceras de la sociedad porteña.

La boda dió lugar a una interesante fiesta social.

—La oficina de valuación local, tiene orden de la dirección de rentas de dar una prórroga hasta el día 15 del corriente, para cobrar sin multa la contribución directa.

—Se trasladó al vecino pueblo de González Chaves el señor Vicente Suárez con el objeto de hacerse cargo de la gerencia de la sucursal del Banco de la Nación establecida en esa localidad.

El señor Suárez, que desempeñaba el cargo de contador en la sucursal de esta ciudad, ha sido objeto del ascenso que mencionamos más arriba.

De Junín

Club Leandro N. Alem — Necrología

JUNIN, septiembre 8 — Celebrando la inauguración del nuevo local social instalado con regio mobiliario y excelentes comodidades en la esquina de Julio A. Roca y Luis C. Saavedra frente a la plaza principal, el club social Leandro N. Alem dará el próximo sábado 13 un baile en su salón de recepciones, al cual se invitará a las familias más caracterizadas de nuestra ciudad.

—Dolorosa impresión ha causado el fallecimiento de la señora Antonia T. de Bissio. Pertenecía la señora de Bissio a una de las familias más antiguas y apreciadas de la localidad.

De Pehuajó

Propuestas escolares — Pago de haberes — Necrología — Enlace.

PEHUAJO, septiembre 8. — En la última sesión celebrada por este consejo y entre otros asuntos tratados, se ha acordado proponer a las señoritas María Esbert y Clotilde Volanti, para reemplazar a las señoritas Julia Traversa Roland y Elba Lydia Morgante, recientemente nombradas para la escuela normal local.

—Se ha hecho efectivo el pago de los haberes al personal de las escuelas de este distrito, correspondiente al mes de julio ppdo.

—Fueron inhumados en el cementerio local los restos de Dominga J. Violante de Barrahona.

—Han contraído enlace la señorita Laudelina Rosales Quinteros y el señor Angel Molinuevo Castillo.

Actuaron como testigos por parte de la novia, el señor Sotero Barrientos y el señor Juan L. Rodríguez, por parte del novio.

De Avellaneda

Reunión de comisión — Conferencia

AVELLANEDA, septiembre 8. — Presidiendo el señor Francisco Aphalo, sesionó la comisión administrativa del hospital municipal Fiorito.

La comisión escuchó la lectura del informe del ingeniero Perrone, en el cual detalló circunstanciadamente la forma como debían construirse los nuevos pabellones. Después de una larga discusión, se resolvió llamar a licitación pública.

Se autorizó a los señores Aphalo y Fiorito, para que adquirieran dos motores de 2 H. P. cada uno. Además, se resolvió agradecer a la sociedad anónima Fenum, el préstamo que hizo de un motor.

—Mañana martes a las 3 p. m., el profesor doctor Lucas Benítez, dará en la escuela normal Sarmiento una conferencia que versará sobre el siguiente tema: "Tipos anormales".

Dadas las condiciones intelectuales del doctor Benítez, la conferencia promete resultar interesante, tratándose además de un profesor de la escuela.

Han sido invitadas a la conferencia las autoridades escolares.

De Bahía Blanca

Un rasgo hermoso — El surgente — Tedéum.

BAHIA BLANCA, septiembre 8— Un diario de esta ciudad publica la siguiente noticia, que transcribo íntegra, porque merece ser conocida:

"La niña Eugenia Faigel perteneciente a una muy digna familia de Bahía Blanca, tuvo la fortuna de encontrar en una acera de la calle Zelarrayán un reloj pulsera de algún valor. Dió cuenta a sus padres del hallazgo e interrogado de lo que pensaba hacer con la alhaja, respondió que se proponía indagar a quien pertenecía para devolverla a su dueño. Así lo hizo y averiguando quien la había perdido, se apresuró a entregarla.

Como recompensa le fueron enviados a su domicilio un paquete de bombones y un billete de diez pesos. Al recibir esa gratificación, la niña acompañó a la portadora hasta el domicilio de la remitente y puesta en presencia de esta dama, díjole: Señora, acepto los bombones porque gusto de la golosina, pero no los diez pesos, porque no hice más que cumplir con un deber".

El simpático rasgo denota todo un temperamento y bien vale la pena de hacer público, para satisfacción de los que modelaron su carácter."

—Ha llegado a esta ciudad un sobrestante del ministerio de obras públicas de la provincia con objeto de examinar el pozo surgente del parque Independencia.

Según sus informaciones, se trata de subsanar la obstrucción que se nota actualmente en el pozo surgente, a fin de que vuelva a surgir el agua.

En el caso de que no pudiera obtenerse el agua allí, el ministerio ordenará una nueva perforación a 20 o 30 metros del punto en que existe la actual.

—En la iglesia parroquial de nuestra ciudad se cantó ayer un tedéum, después de la misa de las 10 a. m., conmemorando el 5o. aniversario de la coronación de S. S. Benedicto XV, y de acuerdo con lo dispuesto por el ilmo. y Rdmo. señor obispo de La Plata.

Sociedad Argentina de S. M. de Las Flores

La directiva de esta sociedad de socorros mutuos, con sede en Las Flores, ha publicado su memoria anual en la que demuestra sus progresos.

El 31 de mayo del año ppdo, el número de asociados era de 1.302. En la misma fecha de este año, ese número ha ascendido a 1.435, descompuesto así: Varones 663, mujeres 772.

Las bajas, por diversas causas, suman en el ejercicio fenecido 142, sin las cuales la sociedad contaría con 1.577 asociados. La mayor parte de los cesantes lo son por falta de pago a tres cuotas consecutivas. La C. D. lamenta mucho la idiosincrasia de los argentinos que por esa causa cesaron de pertenecer a la sociedad puesto que será difícil no hayan lamentado una y mil veces el no haber ahorrado esos cuatro centavos diarios que equivalían a tener la salud asegurada en todo momento de la vida y en forma conveniente y liberal.

Resumiendo en una línea todos los cuarenta y ocho meses que lleva de existencia la sociedad, puede agregarse que el número de argentinos admitidos de socios ha sido 1.864, habiendo dejado de serlo por diversas causas 429.

En gerencia existen más de cincuenta solicitudes nuevas de ingreso las que serán tomadas en cuenta por la nueva C. D.

La libertad de ingreso ha sido acordada hasta el 20 del corriente y la nueva comisión resolverá si debe continuar o aplicarse el estatuto cobrando la tarifa establecida.

De Mercedes

La fiesta del árbol

MERCEDES, septiembre 8—Ayer fué el día señalado para festejar en todo el país la fecha instituída "Día del Arbol".

Entre nosotros los festejos han alcanzado brillantes proporciones; con el interesante programa preparado por el señor intendente municipal, el consejo escolar y el representante de la sociedad forestal argentina.

Asistieron al acto todas las escuelas urbanas y suburbanas números 9, 11 y 13 quienes se reunieron a las 9 1|2 a. m. en la plaza San Martín, para desfilar luego en columnas de ocho en fondo, por la avenida Mitre, encabezada por la banda del regimiento 6 de infantería, cedida galantemente por el jefe del mismo, teniente coronel Eusebio Oro, y dirigirse luego hasta la plaza Belgrano, sitio destinado para la plantación, donde hicieron uso de la palabra el intendente municipal, doctor Pedro J. Hernández, la maestra de 6o. año, de la escuela número 2, señora Clementina S. de Wynne, designada por el consejo escolar, pronunciando el discurso de clausura el representante de la sociedad Forestal Argentina, ingeniero agrónomo señor Germán Ayala.

Finalizada la ceremonia, todos los niños de las escuelas públicas asistentes al acto, fueron obsequiados con caramelos, que fueron repartidos en los locales de las respectivas escuelas.

De Lomas de Zemora

Pago de sueldos — Exposición de pintura

LOMAS DE ZAMORA, septiembre 8—El martes próximo de 9 a 12 m. en la secretaría del consejo escolar, se procederá al pago de los haberes correspondientes al mes de julio último, del magisterio local.

—Las manifestaciones artísticas, seguirán a no dudar, la ruta señalada con el ímprobo esfuerzo de una comisión de jóvenes que en la vecina localidad de Talleres (bajo el patronato de la Biblioteca Alberdi), inaugurarán una muestra de cuadros.

Todos ellos, jóvenes y entusiastas, trabajan activamente bajo la dirección del joven J. Más, que no se da punto de descanso para que el triunfo sea el premio merecido de esa pléyade de "chicos que dan el primer paso en la senda del arte".

De Magdalena

Enfermo

MAGDALENA, septiembre 8. — Continúa siendo delicado el estado de salud del joven Ernesto Pérez.

De Mar del Plata

Fiesta social y deportiva — Varias

MAR DEL PLATA, septiembre 8. — Una reunión social y deportiva muy interesante, fué la realizada ayer en el field del Club Mar del Plata, a beneficio del hospital Mar del Plata.

Todo cuanto de más representativo tiene nuestro núcleo social, se reunió para presenciar el partido de football entre los teams Club Pueyrredón y Club de los Trece.

Durante el partido, la banda de música General Pueyrredón, amenizó la reunión.

Una vez terminado el festival deportivo se reunieron en los salones que el Club de los Trece posee en la rambla, alcanzando la improvisada soirée lucidas proporciones.

—A beneficio de los niños pobres se realizará el 17 del corriente una velada en el teatro Odeón.

Los números del programa son sumamente interesantes, y en todos ellos tomarán parte niñas y jóvenes de nuestro círculo social.

Figuran en el programa el "minué", bailado por las señoritas Carmen Bouchez, Haydée Begné, María Antonia Constantino, Raquel Aristegui, Consuelo López García, Haydée Crovetto, Esther Jauregui, Julia Lazari, Julieta Pelerán, y los jóvenes Jorge de la Plaza, Raúl Marteo, U. Carnaghi, Pedro Bouchez, J. Smith, Ricardo Bustos, Víctor Duc y J. Montañez.

Un cuadro plástico "Primavera", ideado por el señor Francisco Raúl Casalet, interpretado por las señoritas María Francisca Cayrol Bidondo, Nélida Jauregui, Haydée Begné, Esther Bidondo, Haydée Crovetto, Consuelo López García, Alicia Oteiza.

Una recitación a cargo de la señorita Esther Jauregui, quien, con la gracia y arte que sabe hacerse interpretará "Peteneras y vidalitas", de Juan Antonio Cavestani.

Luego vendrá el baile de las "Ondines", bailado por catorce niñas, y el grupo escultórico "Caridad", ejecutado por un grupo de niñas.

Después se pondrá en escena la comedia "El tío soltero", en la que tomarán parte las señoritas Esther Jauregui, Consuelo López García, Julieta Pelerán, Haydée Crovetto y los señores José María López García, C. R. Gascón, José Fontana, Manuel Ríos, J. Smith, Eduardo Vides, G. Montañes, R. Bustos.

Sobre legislación del trabajo

Tribunales de conciliación y arbitraje

Despacho de la comisión de legislación de la Cámara de Diputados

(Continuación)

Los tribunales industriales no son competentes en los conflictos que interesan a una corporación determinada, existiendo para esos casos un consejo de conciliación especial previsto por la Gewerbeordnung (artículo 63 y siguientes y artículo 18 a).

Y es de hacer notar que existen en Alemania numerosos consejos de usina — Arbeitersauschüsse — de que hemos hecho mención al hablar de las instituciones belgas y que estos comités obreros fueron introducidos obligatoriamente en las minas por la ley prusiana de 26 de julio de 1909.

5.—Los "probiviri" italianos, ley 15 de junio de 1893—

Es una institución inspirada y análoga a la de los tribunales industriales alemanes y entienden, también, en los conflictos individuales y colectivos. En este último caso sólo hacen de conciliadores y su dictamen no tiene en ningún caso el carácter de obligatorio; entienden tan sólo en los asuntos que las partes se ponen de acuerdo en someterles.

6. Consejos privados de conciliación y arbitraje de tipos Mundella y Kettle, de Inglaterra.

1o. La existencia de estos consejos se remonta a largos años de antigüedad: el consejo de Nottingham, de 1860; consejo de arbitraje de Glasgow, de 1863; de los tejedores de tapices, de 1839; se han ido instalando de común acuerdo entre los patrones y las organizaciones obreras de las Trade Unions, sin ninguna ingerencia oficial, instituciones que fueron cimentadas a partir del consejo de conciliación — "Court of conciliation" — compuesto por igual número de obreros y patrones, instituído por Mundella, uno de los principales manufactureros de Nottingham, en 1860, a raíz de una gran huelga.

El juez Kettle instituyó un tipo de tribunales que llevan su nombre —"Board of Arbitration" — se compone de un número igual de patrones y obreros, presididos por un desinteresado en el litigio, generalmente un magistrado. Antes de someter el caso a la decisión de este tribunal, las partes se obligan a cumplir su fallo y al lado de cada una de estas instituciones funciona un tribunal de conciliación del tipo anteriormente referido. Pero hay que recordar que el estado no tiene ingerencia en estos tribunales.

La unión nacional de los obreros en hierro ha establecido un sistema de arbitraje que comprende tres categorías: los comités de unión, los consejos regionales de conciliación y la corte de arbitraje, única, que funciona en Middlesborough.

2o. Instituciones análogas han establecido los obreros de la industria minera, tipográfica, de la construcción, y otras.

Existen, además, muchas comisiones mixtas encargadas de fijar el monto de salario de los obreros de determinadas industrias.

Comisiones análogas funcionan ya en nuestro país, a raíz de la sanción del proyecto de ley formulado por una comisión interparlamentaria, a iniciativa del senador doctor del Valle Iberlucea. Por esa ley se dispone:

"El departamento nacional del trabajo instituirá "comisiones de salarios" para toda industria que ocupe obreros a domicilio en los municipios de la república, cuando lo solicite un sindicato o un grupo de trabajadores de algún oficio, gremio o industria con un número mínimo de 50 trabajadores o agremiados. Estas "comisiones" tienen por objeto fijar el salario mínimo por hora o por pieza, ajustándose a las leyes nacionales sobre la duración máxima del trabajo.

"Las "comisiones de salarios" se compondrán de número igual de representantes de los patrones y de los obreros de las industrias interesadas, del uno o del otro sexo, mayores de edad, que ejerzan la profesión desde hace un año. El número de miembros de cada "comisión de salario" será fijado, según las circunstancias, por el departamento nacional del trabajo.

"Los representantes de los obreros y patrones, serán elegidos por las partes a quienes representan, en la forma que se determine al reglamentarse esta ley. En el caso en que los delegados no sean elegidos en el plazo fijado, los nombrará de oficio el poder ejecutivo, a propuesta del departamento nacional del trabajo. En este caso, las personas propuestas deberán estar inscriptas en el registro del trabajo a domicilio.

"Las "comisiones de salarios" serán presididas por una persona extraña a la comisión y designada de común acuerdo por los representantes de patrones y obreros. En caso de que no pudieran ponerse de acuerdo, se procederá al sorteo de los propuestos por las partes interesadas".

Una de estas comisiones funciona bajo la presidencia del diputado radical doctor Davel.

2o. Consejos de conciliación de distrito:

Funciona en Inglaterra un cierto número de consejos de conciliación de distrito, debidos a la iniciativa de las cámaras de comercio. El más antiguo data de 1850, y fué creado por la cámara de comercio de Londres, con el título de "Comité de Conciliación de London". Comprende 28 miembros; doce patrones, elegidos por la cámara de comercio; doce obreros, elegidos por los delegados de todos los obreros de todas las industrias de la capital; dos miembros del parlamento, elegidos, uno por los consejeros obreros, y uno por los consejeros patrones; un presidente y un vicepresidente, elegidos por los 26 miembros restantes; el presidente y el vice deben ser un patrón y un obrero.

Este comité no interviene sino cuando el tribunal de conciliación correspondiente no ha podido solucionar el asunto.

3o. La intervención oficial. El "Board of trade". Ley de 1896:

La importancia de las instituciones privadas de conciliación y arbitraje, ha quitado interés a los diversos actos del parlamento, tendientes a establecer un tipo uniforme de tribunales de esa índole. (Leyes de 1824, 1867, 1872, 1896).

"El Conciliation Act" de 1872, daba carácter de obligatorias a las convenciones de arbitraje entre patrones y obreros, y autorizaba la creación de cortes permanentes de arbitraje. (Todo consejo privado de arbitraje podía ser elevado a la categoría de corte, mediante ciertas condiciones). Estas instituciones podían fijar salarios y pronunciarse sobre los conflictos individuales.

Esta ley fué letra muerta. Los consejos privados no solicitaron su inscripción para ser elevados a la categoría de cortes. Les pareció ser más eficaces en su carácter de independientes del calor oficial.

La ley de 9 de agosto de 1896, que deroga todas las anteriores, acuerda a los consejos privados la categoría de instituciones oficiales (artículo 1o.), y establece que el "Board of Trade" debe buscar los medios para intervenir y conciliar en los casos de conflictos graves.

El "Board of Trade" ha intervenido desde junio de 1905 a junio de 1907, en 51 casos de conflictos colectivos; 35 casos antes de la huelga y 16 casos después de la huelga o "lockout".

Esta cifra pequeña en relación a los conflictos que allí se producen no lo es si se tiene en cuenta que la media de las huelgas inglesas terminadas con intervención de los comités de conciliación y arbitraje, no pasa de una quincena por año: Veinticinco en 1910, sobre un total de 531 huelgas.

Y estas cifras tan bajas, se explican por la circunstancia de que en Inglaterra la gran mayoría de las dificultades relativas al salario, son actualmente obviadas preventivamente, sin huelga ni "lockout", por los consejos de usina ó las comisiones mixtas. Y es de notar también que dos de las huelgas solucionadas por el "Board of Thade", eran de una excepcional importancia (industria algodonera e industria naval), que interesaban a más de 137.000 obreros.

Esta intervención conciliadora del "Board of Trade", fué regularizada el 10 de octubre de 1911, por la constitución de un nuevo organismo oficial de conciliación, "Industrial council", que tiene jurisdicción sobre el territorio entero.

Este gran consejo de trabajo, cuyas decisiones no tienen fuerza ejecutoria, se compone de 13 representantes de patrones y 13 de los obreros, nombrados por un año por el "Board of Trade", y elegidos entre los presidentes y secretarios de las principales federaciones patronales y obreras.

Parecería, a juzgar por la ley de 1896, que los conflictos individuales quedaran exclusivamente sometidos a la justicia común. Pero esto resulta contrario a los hechos. A medida que se han generalizado los contratos colectivos de trabajo, se ha ido borrando la línea de separación entre los conflictos colectivos e individuales, por la sencilla razón de que toda modificación del patrón a las condiciones de trabajo o de salario, estipuladas en los contratos con las "Trades Unions", y aun cuando se refieran a un solo obrero, adquieren carácter colectivo, y son, en consecuencia, de competencia de los consejos.

Las estadísticas más recientes prueban que al lado de los conflictos colectivos propiamente dichos, correspondientes a huelgas o "lockouts", solucionados por los consejos (alrededor de 100 por año), existen innumerables pequeños asuntos solucionados por los mismos — de 1.900 á 2.000 por año — que son casi exclusivamente asuntos de carácter individual.

7. Estados Unidos:

1o. Consejos privados de conciliación.

Funcionan en gran número en los Estados Unidos, siguiendo el tipo de las organizaciones inglesas Mundella y Kettle.

2o. Instituciones oficiales. Consejos de conciliación y arbitraje.

Los consejos oficiales de arbitraje ofrecen cierta similitud con las cortes de la ley inglesa de 1872.

a) Tribunales voluntarios.

Son tribunales organizados por las partes, pero reconocidos por el estado bajo ciertas condiciones. Según la ley de Pensylvania, ley Wallace, de 26 de abril de 1883, para que estas instituciones sean reconocidas, se exige una solicitud firmada al menos por 50 obreros y por cinco jefes de establecimientos industriales y dirigida a la autoridad judicial.

Los tribunales reconocidos pueden entender en los conflictos colectivos e individuales; pero en este último caso sus fallos no adquieren autoridad de cosa juzgada, sin antes haber sido registrados por el tribunal o juez ordinario de la circunscripción.

b) Consejos oficiales de arbitraje.

Existían en 1912 en unos veinte estados de la Unión, y son enteramente organizados por la ley.

(Misouri, 7 de marzo de 1901; Maryland, 12 de abril de 1904; Massachusetts, 9 de marzo de 1904).

Las dos más antiguas, y que indudablemente han servido de modelo, son las de Massachusetts, 2 de junio de 1886, modificada por la de 18 de junio de 1909, y la de Nueva York, de 18 de marzo de 1886, modificada por la de 17 de abril de 1909.

Estos tribunales se constituían por tres miembros designados por el gobierno del estado, un patrón y un obrero y un tercero, árbitro, designado por los otros dos.

La ley del estado de Nueva York ha acentuado el carácter oficial de la institución, estableciendo que los tres miembros serían funcionarios del departamento del trabajo.

Según la ley de este estado, existen dos jurisdicciones arbitrales superpuestas: el consejo corporativo, constituído para el caso como lo prevé la ley francesa de 1892, que hemos mencionado, y el consejo oficial con asiento en Albany, capital del estado.

Los asuntos son sometidos en su origen al consejo "corporativo" constituído por el delegado obrero, el patronal y el tercero designado por los otros dos. Cuando los obreros forman parte de una organización obrera afiliada a una federación, es el comité central de la federación el que designa el representante obrero; si se trata de un sindicato autónomo, es éste el que los designa; y si no existe organización, el delegado es elegido por mayoría de votos por los obreros del gremio de referencia.

La sentencia de este consejo es siempre apelable ante el consejo central.

El consejo central puede entender también originariamente en los asuntos, siempre que las partes se sometan a las siguientes condiciones: 1o., que las dos partes lo consientan; 2o., que se obliguen a continuar el trabajo, sin huelga ni "lockout", hasta que se haya pronunciado la sentencia.

3o. Consejo nacional de arbitraje de los ferrocarriles.

Institución establecida por la ley federal de 1o. de junio de 1898, a quien compete las cuestiones que interesan al personal ferroviario de una compañía "intestate", es decir, establecida sobre el territorio de dos o más estados.

8. Suiza (Basilea), Ley 20 de mayo de 1897. S. Gall, ley 25 de febrero de 1902:

Muchos cantones suizos han instituído consejos de conciliación, compuestos de un número igual de delegados patronales y obreros, bajo la presidencia de un consejero de estado o designado por este funcionario.

No está previsto el caso de que no exista conciliación, pues no hay tribunales de arbitraje.

Pero según la ley de Berna de 23 de febrero de 1908 y de Vaud de 18 de junio de 1909, la cámara de conciliación se transforma en cámara arbitral, si las partes lo desean.

9. Dinamarca. Ley 12 de abril de 1910.

Por estas dos leyes de igual fecha, se han instituído dos organismos superpuestos, que tienen jurisdicción según el territorio.

1. Conciliador permanente

Es un funcionario que dura dos años y designado por el ministro del interior.

Igual que en Suecia, designado por el rey y en la República Argentina — decretos autorizando al jefe de policía de la capital, 20 de octubre de 1904 — y leyes nacional y provinciales sobre departamento del trabajo.

2. Tribunal permanente de arbitraje.

Es un tribunal constituído por doce miembros; seis designados por la asociación dinamarquesa de industriales, y seis por la federación de sindicatos obreros de Dinamarca; un presidente y un vice, elegidos por los miembros del tribunal, de entre las personas que reunan las mismas condiciones que se exigen para ser designado magistrado de los tribunales comunes, y de un secretario nombrado por el ministro del interior.

Estos tribunales entienden en los conflictos que les son sometidos por común acuerdo de las partes, y en todas las violaciones de contratos colectivos de trabajo, que le son denunciados, sea por la organización interesada, o aun mismo por particulares lesionados.

Y entienden también en las acciones fundadas en el interés público comprometido por una huelga o un "lockout" abusivos.

10. Canadá:

Por la ley de 23 de marzo de 1907, se establece un régimen de investigaciones en materia de conflictos industriales, a objeto de prevenir y regular las huelgas y contrahuelgas, en las minas y en la explotación de servicios públicos. Esta ley hace obligatoria la investigación de las causas del conflicto, a requisición de una de las partes, y establece que los patrones y empleados deben avisar con treinta días de anticipación, su intención de pedir un cambio en las condiciones de trabajo, y obliga a no alterar las relaciones existentes, mientras dure la investigación. Cuando las partes interesadas no pueden entenderse, cualquiera de ellas puede dirigirse al ministro del trabajo, para el nombramiento de una junta de conciliación, siendo prohibido declarar huelgas por los obreros o cierre por los patrones, mientras dure el procedimiento.

El ministro de trabajo designa la junta compuesta por un miembro, a propuesta del patrón o empresario, otro a propuesta de los empleados y el tercero propuesto por los dos ya designados, o de oficio en su defecto.

El dictamen de la junta no es obligatorio; pero las partes pueden convenir por escrito en dar a este fallo la fuerza de un laudo arbitral.

El arbitraje obligatorio—

1. Nueva Zelandia:

Es el primer estado que estableció el arbitraje obligatorio.

Leyes de 1894 y 1910. La ley de 1894 fué enmendada por las leyes de 6 de noviembre de 1904, 4 de agosto y 1.o de octubre de 1908, 3 de diciembre de 1910.

Por estas leyes se establece que todo conflicto entre patrones y obreros que no haya sido solucionado amigablemente por una convención industrial, debe ser sometido al consejo de conciliación del distrito compuesto de un número impar de miembros (2 o 4 miembros elegidos por las uniones registradas de patrones y obreros y un presidente, extraño a la profesión, elegido por los anteriores), el cual procede con el concurso de un funcionario especial, el "greffier des sentences", a una minuciosa investigación sobre los elementos del litigio.

Si las partes no se conforman con el fallo del tribunal de distrito, deben someter la cuestión a la corte central de arbitraje, compuesta de tres miembros nombrados por tres años por el gobernador y elegidos uno de una lista suministrada por los patrones, uno de una lista de los obreros y el tercero, presidente, de entre los miembros de la corte suprema de justicia.

Mientras el asunto esté pendiente ante el tribunal de distrito o la corte, toda huelga o "lockout", queda prohibida bajo pena de fuerte multa. 1250 francos como máximum. La sentencia de la corte no tiene apelación y es rigurosamente obligatoria, por un término de tres años como máximum. Su violación por cualquiera de las partes es penada con una multa que puede elevarse a 500 libras esterlinas.

2. Australia:

Los estados australianos han practicado el principio de los tribunales facultativos como en los Estados Unidos o el Canadá.

a) El prototipo de este sistema fué instituído en Nueva Gales del Sur por la ley de 31 de marzo de 1892, que creaba consejos de conciliación de distrito y una corte única de arbitraje.

b) En 1894, el estado de Sur Australia establecía un sistema mixto que imponía bajo pena de multa, a las partes en conflicto, el comparendo ante los consejos de conciliación pero no instituía ningún medio coercitivo para hacer ejecutar las sentencias de la corte de arbitraje.

c) En 1900-1901, la Australia Occidental y Nueva Gales del Sur, adoptaron el sistema neo-zelandés de arbitraje obligatorio.

d) En 1904, ley federal de 15 de diciembre de 1904, enmendada por la de 29 de agosto de 1910, se estableció un organismo federal de conciliación y arbitraje obligatorio, destinado a prevenir, o en casos de no conciliación, a reglar, los conflictos industriales que se produjeren en cualquier parte del territorio del Commonwealth australiano, sea que los conflictos inresaren a dos o más estados o, enviados por la autoridad industrial de un estado. Las funciones de conciliador o árbitro son delegadas a un funcionario único, elegido por el gobernador del estado entre los miembros de la suprema corte de justicia: las sentencias que dicta son rigurosamente ejecutadas.

3. Ginebra: Ley 1.o de febrero de 1900 y 26 de marzo de 1904:

Esta ley está comprendida entre el grupo de obligatorias.

Llena el doble objetivo de establecer el sistema de fijar los salarios entre los patrones y obreros y reglar los conflictos colectivos aun en los casos no relativos a salarios.

Instituye, como la ley neo-zelandesa, el tribunal de conciliación para entender primeramente en el asunto y luego, el arbitraje obligatorio.

La tentativa de conciliación tiene lugar ante el consejo de estado y en caso de no conciliación, la "Commission centrale des Prud'hommes", hace de corte de arbitraje, integrándose para cada caso, con delegados patronales y obreros de la profesión interesada.

(Continuará).

Folletín de LA EPOCA (18)

JUAN JULIAN LASTRA

La represalia social

NOTAS SOBRE LA REFORMA PENAL

Hay que entrar talando por el jardín siniestro; es necesario suprimir el alcoholismo, los excitantes, los estimulantes del Delito, el Vicio. Malthus negaba a los pobres el derecho de tener hijos, nosotros les negamos el placer del vicio. No quiere decir que puedan embriagarse y delinquir los ricos, ellos tendrán normas más estrictas porque tienen mayores responsabilidades sociales y de la mala vida aristocrática hablaremos después. Por ahora no hemos salido aun del subsuelo. Estamos todavía entre las pestilencias sociales, en el suburbio que apesta el humo negro de la cantina. De aquí salen los grandes contingentes prontuariados y los innominados en el departamento dactiloscópico. Aquí nace, vive, crece y se multiplica la familia hamposa: es la ciudad de los Miserables — opio, tabaco, alcohol, morfina, absintio a torrentes, como un arroyo turbio de aguas falsificadas, fecundan el yermo — en flores extrañas de prostitución y delincuencia. Aquí surge extraño, el Lirio negro de la Fatalidad —el lirio de la degeneración, de la muerte y de la locura. Es el lavario; el fondo sucio de la Democracia — utilitaria, en donde como en el fatalismo del Corán — el destino está escrito. Y, ¿cómo se puede sostener una voluntad libre, entre los tentáculos de este formidable pulpo de la vida, este agente poderoso de la Degeneración? Del Vicio a la miseria, de la miseria a la prostitución en todas las formas, de la prostitución a la delincuencia. Esta es la cloaca máxima; el sector sombrío del eterno círculo, el arroyo subterráneo... Hay que estancar las aguas, disecar los pantanos, higienizar la vida de las colectividades con una acción municipal y una sanción de leyes avanzadas, hacia las conquistas de la libertad y de la armonía en la persecución de la Justicia.

Pero nuestro punto de vista, por ahora, no es la multitud en ninguna de sus formas, ni la forma política que sea digna de la libertad humana; hecho al rigor, el hombre sabrá siempre conformarse con la inclemencia hasta que aparezca uno de esos misteriosos reveladores que han hecho las grandes rutas de la historia, desde Moisés.

Permanezcamos unos instantes más en este jardín negro, de flores extrañas, por donde han dejado huellas luminosas Lombroso, Garófalo, Ferri, Hamon, etc.; entre cuyas siembras parece imposible arrojar simientes nuevas.

A este jardín no hemos venido a crear adorables ficciones de Ensueño, en el estilo del poeta, ni a encender nuevas luminarias junto a los arcos voltaicos que alumbran estas avenidas tenebrosas. Antes de establecer un principio, preferimos definir un ideal sobre los grandes principios establecidos, y así nos interesa mucho más que el porvenir de las democracias políticas, la lucha del individuo contra la sociedad, del delincuente contra la justicia, y sobre todo, queremos ver claro este nuestro ideal de la justicia relacionado con el porvenir de la sociedad política.

Pasión, Voluntad, Determinismo, por estos tres puntos pasa la circunferencia que encierra al delito y al delincuente, vestidos de una manera clásica, o de una manera positivista, en este jardín de las teorías contradictorias.

El cerebro, el corazón o el espíritu. Por lo pronto: nosotros no creemos en la fuerza ciega como impulsividad, ni en la justicia ciega como represalia, ni mucho menos en la voluntad determinante, libre; es decir, por ejemplo, que sin adorar el fulminante y el percutor, no creemos en la libertad del proyectil para moverse en el espacio...

Entonces podemos aceptar causas y determinar efectos. El proyectil, en el ansia del disparo, va a horadar el corazón de un hombre; pero no es su voluntad, ni la fuerza ciega que lo impulsa, sino **la intención que en ese momento lo domina**, lanzándolo en una trayectoria matemática: el artillero. Este artillero es casi siempre la fatalidad; de manera que el interés del interés estará en la consideración de ese momento; en que el dedo siniestro oprime el disparador, para observar en seguida el efecto del proyectil; y observemos que, de hallarlo, lo encontraremos, deprimido. Acaso nos servirá, en la confrontación del cuerpo del delito, para determinar por su calibre el arma de que proviene, etc. y las circunstancias procesales.

En cambio, el minucioso conocimiento de estas últimas no puede servir eficazmente para el reconocimiento de la bala. Es claro que este procedimiento es para los filósofos del derecho penal y no para los jueces: toda interpretación, en este fuero jurídico, está prohibida en la ley; sin admitir que el juez sea un instrumento mecánico de un código, es siempre el ejecutor del código.

De aquí muchas veces el trance doloroso que atraviesa el alma del juez del crimen, cuando en los folios de un proceso se encuentran irreconciliables sus doctrinas con las del código. Pero este sufrimiento es un crisol y en el fuego de la prueba, la Ley misma, como mujer que es, suele facilitar honestamente, enamorada de un dolor desconocido, su silenciosa y dulce violación...

Entonces ya no se habla de virginidad, sino de jurisprudencia—y ésta es como una foto-atmósfera-penumbral; es el cimiento nuevo que se abrirá mañana, diseñado en el plano de la nueva arquitectura. Es una concesión a la "necesidad" futura "que ya ha nacido" y crece.

La teoría, dogmática, de la voluntad libre es, además, una contradicción de su propia alma indefinida, incierta: puesto que debe determinarse a un acto o a otro—ya está sujeta a una gran fatalidad.

Toda elección va precedida de incertidumbre y el raciocinio, dictamina. En este momento no se pregunta—ni piensa, si se equivoca. Por una razón o por otra—va donde ha querido ir—al mal o al bien. Luego es un raciocinio responsable: he aquí—se dijo—el fundamento de la responsabilidad: pongamos ahora un máximo y un mínimo—y una zona de neutralización y tendremos una ley clásica.

Pero he aquí precisamente porqué no aceptamos la voluntad libre en la responsabilidad; porque si aquel raciocinio fué hecho por error—o por dolo—o en una "perturbación de los sentidos", etc., la elección, no vale, no ha habido voluntad: como en el matrimonio por dolo, por error, etc., el vínculo, no vale, no ha habido consentimiento; como en el juego de los niños, cuando se ha perdido un partido: "bueno, pero no vale"... Y el peligro está en esta teoría desleznable, en ese conmutador que dará la luz o la sombra.

¿Ha existido voluntad libre? Pena. ¿No hubo voluntad? No vale. El delincuente vuelve a su libertad, pasando por el bufete del abogado, como el lobo al bosque... saltando el cerco. El cerco es una cláusula del código, que dice: "La ley presume la voluntad criminal mientras no se prueba lo contrario". Y puede darse el caso para un juez que en un día firme dos sentencias: con el temor de condenar a un inocente y la certeza de libertar a un culpable. Porque uno pudo probar lo contrario y el otro, no. Combatimos pues—en las ideas—esta doctrina, porque no tiene eficacia, ni belleza, ni piedad. No hay, pues, una determinación libre del acto humano.

Enfrente—se abre a nuestros ojos—la corola incendiada de uan flor del fuego: el lirio rojo de la pasión. Es apenas, un instante. No es como la voluntad, una meditación, es una embriaguez — una explosión, una fuerza irresistible. Puede hacer un héroe o un criminal.

(Continuará).

ARTE-TEATROS-LETRAS

COLÓN

En la segunda representación de "Monna Vanna" obtuvieron de nuevo un clamoroso triunfo de arte, los admirables artistas Vanni, Marcoux y Lucien Muratore, cuyas creaciones de los papeles de Guido Colonna y Prinzivalle no serán jamás superados seguramente. Mlle. Lance Bergé consiguió también nutridos aplausos, los que en parte fueron compartidos por Huberty.

Hoy, a beneficio de la Cruz Roja Argentina, se dará "La Boheme" con el reparto de siempre: Claudia Muzio, Gigli; Viglione, Borghese; Masini Pieralli, V. Cassia; R. Feyani A. Giana. Dirigirá el maestro Julio Serafín.

OPERA

Compañía nacional de sainetes, zarzuelas y revistas
VITTONE - POMAR
Hoy, a las 6: Discos dobles.
A las 9: El alma del tango, Acquaforte, Discos dobles
Platea, $ 1 por sección

En el Politeama

Significa un esfuerzo triple de autor, intérpretes y empresa el estreno de la teatralización de la novela de Martínez Zuviría "La casa de los cuervos" hecha en verso por Ivo Pelay y elegida para presentación de la compañía Rivera-de Rosas.

Dentro de las corrientes modernas de nuestro teatro el romanticismo resulta exótico. Muertos Coronado y Maturana, dos puntales de ese género, el primero de los cuales pudo ver el año pasado en las postrimerías de su vida, en el mismo teatro, el éxito rotundo de su Chacra de Don Lorenzo", resulta una aventura internarse en el género. Autores lo hay capaces de realizar obras honestas dentro de ese género, pero faltaban los intérpretes, la empresa dispuesta al albur de hacer retoñar el teatro de "Luz de lema y luz de incendio" y "Canción de primavera".

Pero ya tenemos en el Politeama iniciada la temporada.

"La casa de los cuervos" representa un estimable trabajo de Ivo Pelay que ya tuvo fortuna con la teatralización de "Amalia" de Mármol, hecha en compañía de Florencio Iriarte y estrenada por Muiño y Alippi. Es tarea harto difícil llevar a la escena aquellos episodios de la vida política en el interior hace cincuenta años que para el novelista no ofrecía tantos escollos, pues la narración colorista contribuye a dar la sensación del ambiente que se descubre.

Ivo Pelay ha hecho lo posible por escenar en los seis cuadros de la obra teatral todo lo que el novelista puso en su libro. Y lo que es acción y teatralidad de los episodios están tomados hábilmente por Pelay. Lo único que puede objetarse es una cierta vaguedad en la pintura de los personajes, un desvanecimiento del ambiente, que quitan dos valores principales de la obra de Martínez Zuviría. Porque constreñido el adaptador a las exigencias tiránicas del verso olvida a veces la esencia que le brindaba el novelista, y se deja arrebatar por sus aficiones literarias en largas tiradas declamatorias, bellas tal vez como conceptos, pero que empalidecen la acción.

A pesar de estos reparos debemos aplaudir a Ivo Pelay por su trabajo que podrá tener sus yerros pero que tiene sus indiscutibles valores. Lo que significa trasladar al verso las escenas de la novela es ya un mérito honroso.

La interpretación apenas discreta. El verso requiere actores de muchas condiciones y en la obra, además hay demasiados papeles de responsabilidad que precisarían artistas superiores. Dentro de la relatividad de nuestro teatro el esfuerzo que realiza el conjunto que encabezan Matilde Rivera y Enrique de Rosas merece un aplauso. Es un esfuerzo muy meritorio y muy digno.

La presentación buena; los decorados muy fieles al ambiente y la sastrería bastante bien servida.

MAYO

Compañía española
:: CARLOS SALVANY ::
A las 5.15: Los bohemios. A las 6.15: El barquillero. A las 8.30: La gatita blanca, El puñao de rosas, La alegría de la huerta, El barquillero
Platea, $ 0.50 por sección

Despedida de la compañía Guerrero-Díaz de Mendoza

Con la función de esta noche termina su temporada en el Odeón, la compañía Guerrero-Díaz de Mendoza que ha obtenido como todos los años un pleno éxito social y artístico.

"LA EPOCA"

DEPARTAMENTO DE PUBLICIDAD

LA EPOCA dispone de un Departamento de Publicidad completo, donde el interesado en publicar un aviso, encuentra todos los informes que necesita, ideas, proyectos, textos, y en una palabra, se le hace el aviso.

¿Por qué no lo consulta Vd.? Tal vez en ello vaya ahorrando dinero.

Nada se le cobrará por ello.

Ordene a 7370 Avenida.

LIBROS

David Peña: Historia de las leyes argentinas, 2 tomos lujosamente encuadernados . . . $ 10.—
Diccionario de la Academia Española, por Alemany Bolufer, pasta española . . . „ 10.—
Parnaso Argentino . . . „ 2.—
Guido y Spano: Obras completas . . . „ 5.—
Rodó: Motivos de Proteo . . „ 1.50
Larreta: La gloria de Don Ramiro . . . „ 1.20
Precios franco de porte
Pedidos a: Empresa Cultura y Civismo, Corrientes 1307. U. T. 2541, Libertad, Buenos Aires.
Acordamos créditos sin intereses ni recargo de precios.

Se ha elegido para la función de despedida, la comedia de Benavente "Campo de armiño".

Se han estrenado durante la temporada cinco obras "La vestal de Occidente" de Benavente; "El abanico de Lady Windermere" de Oscar Wilde; "La verdad de la mentira", "El condado de Mairena" de Muñoz Seca y "La calumniada" de los Quintero.

De ellas la que obtuvo mayor número de representaciones fué "El abanico de Lady Windermere".

Los demás espectáculos se han realizado con reprises que siempre el público ha recibido con agrado.

La compañía Vasquez

Anoche terminó su temporada la compañía nacional que dirige el actor José L. Vásquez, que venía actuando en el teatro local de Caseros.

La sala totalmente ocupada de público selecto aplaudió a los intérpretes en los diferentes pasajes de las obras "La puerta se abre" de Franchebille y "El teniente cura", finalizando el espectáculo con "El suicidio de Héctor" monólogo trágico original del señor Alejandro Monza, el que fué interpretado por los señores Vásquez y Posteraro, que hicieron una labor encomiable.

Al final, autor e intérpretes fueron entusiastamente aplaudidos.

Hoy la compañía emprenderá viaje hacia las provincias del norte en jira artística.

Marconi

Se realizará esta noche, una función extraordinaria en que se cantará "Rigoletto", de Verdi.

De protagonista actuará el baritono de Franceschi, intervienen además la soprano Nely Gary, el tenor Somali y el bajo Cappa. Y para continuar mañana martes habrá un programa mixto de interés. Se pondrá en escena la opereta "Addio Giovinezza", con Egle Aleardi de Dorina y la célebre ópera de Ubarcagni "Cavallería rusticana" con la soprano Elvira Bossetti y el tenor Somali.

Noticias breves

En el Buenos Aires, anuncian para en breve, la reprise de la opereta bufa "Submarino N.o 74", letra de Parravicini, estrenada con éxito el año anterior.

BUENOS AIRES

Compañía nacional de sainetes zarzuelas, comedias y revistas
MUIÑO - ALIPPI
Hoy, a las 6: Villa Delicias. A las 9: Fábrica de estrellas, Villa Delicias, A la Gran Muñeca
Platea, $ 1 por sección

Género chico nacional

Nacional—

"El cabaret Montmartre" como todos los días, ocupa tres secciones: vermouth, primera y última. En segunda "Los esclavos blancos", de Escobar, que también cumple satisfactoriamente.

En tanto y como para que los autores no desesperen, al pie de los programas, se anuncia como próximo el estreno de la revista de Ivo Pelay "Gramática parda", y "próximamente" los sainetes "La venganza de Don Chicho", de Iriarte y "El Yacará", del doctor Aquino.

Opera—

Con las mismas obras se mantiene el cartel. "Discos dobles" en vermouth y última; "El alma del tango" en primera y "Acquaforte" en segunda.

Variedades—

En sección de las 10, reprisan el sainete de Novión "Peluquería y cigarrería". "El capitán Tolosa" se repite en vermouth y última.

El miércoles estrenarán el sainete de Villalba y Teixera, "Corazón y joroba".

TEATRO ESPAÑOL

San Martín—

Por indisposición de la primera actriz, señora Adamuz, hubo de suspenderse anoche la primera representación de la comedia de Alejandro Dumas (hijo) "La dama de las camelias" que subirá a escena esta noche, pues la artista pudo reaccionar horas después y se encuentra más aliviada, lo que, según dictamen facultativo, le permitirá tomar parte en el espectáculo de hoy.

Por la tarde se repetirá "El aviador de Susana", vodevil que ha obtenido un éxito de hilaridad.

Cerrará ambos espectáculos la elegante tonadillera argentina, señorita Inés Berutti, que obtiene muchos aplausos en la interpretación de los selectos couplets de su repertorio.

Victoria—

Por la tarde se mantiene "La casa de la Troya".

La función de la noche es organizada por el Centro Asturiano de Buenos Aires, en conmemoración del aniversario de la batalla de Covadonga. Se ha confeccionado con tal motivo un interesante programa que comprende los siguientes números: la comedia de Linares Rivas "Cobardías", "Covadonga, santuario de la raza", poesía de Julián de Charras, declamada por el primer actor Emilio Díaz; monólogo por Eduardo Díaz de la Vega; "divertisements" por el pequeño actor Ibáñez Menta, y la comedia de Vital Aza "La praviana", por la compañía Antonia Plana.

Teatro nacional

Argentino—

"El tío Diego" comedia de don José León Pagano llega esta noche a su 22.a representación consecutivas.

En tanto se sigue anunciando para fecha próxima "El íntimo amigo" de Schaeffer Gallo que se estrenará en función a beneficio del actor Serrano.

Nuevo—

La empresa de este teatro satisfecha; pero más aún lo están los artistas.

La estabilización en el cartel de la comedia de Saldías "Delirio de grandezas" les permite holgar. No hay por qué ensayar obras.

En cambio Discépolo y de Rosa esperan su "Clavo de oro" anunciada para beneficio de Orfilia Rico.

Irá, no se sabe cuándo, pero irá.

Liceo—

Mañana hay una nueva decena de representaciones, la comedia dramática del doctor Martínez Cuitiño "La fiesta del hombre". Se aproxima al cincuentenario.

En tanto los programas siguen anunciando para en breve "La fea de la casa" de Escobar y "Santa madre" de González Castillo.

Apolo—

Hoy habrá dos funciones, tarde y noche. En ambas se pone en escena "El profesor Muller", de Hicken.

Buenos Aires—

Corresponde siempre a la obra últimamente estrenada las preferencias del cartel. Así ahora toca su turno a la farsa de Mertens "Villa Delicias", que hoy ocupa las secciones vermouth y segunda.

En primera "Fábrica de estrellas" de los hermanos Rada que ya ha cumplido su misión y en última la revista de Osés y el maestro Ventura "A la gran muñeca" que ha pasado del centenario.

Politeama—

Se ha afirmado en el cartel de este teatro, "La casa de los cuervos", teatralización de la novela de Martínez Zuviría, hecha en verso por Ivo Pelay.

En la corriente semana se iniciarán las secciones vermouth con la comedia "El ciudadano Perrín", traducción de D. Joaquín de Vedia.

Género chico español

Mayo—

Hoy se despide la compañía de Salvany. El programa comprende: en vermouth y última "El barquillero", en primera "La gatita blanca", en segunda, "El puñao de rosas" y en tercera "La alegría de la huerta".

Comedia—

Sigue siendo el plato fuerte del programa, la vieja zarzuela "Los granujas" que permite la actuación del pequeño actor Ibáñez Menta que viene siendo el mayor reclamo de ésta compañía. Hoy ocupa la expresada zarzuela las secciones vermouth y última.

En primera "Productos españoles"; en segunda "El calendario festivo" y en tercera "Los alegres maridos de Maxim's".

Splendid Theatre

Hoy, tarde y noche, variado programa. El jueves, grandioso estreno Fox, El proceso Caillaux.

Smart Palace

Hoy, tarde y noche: Ni la O por lo redonda, Mi primo, La señal del peligro, éxito de la compañía Jekovleff.

Porteño

Biógrafo para familias, diariamente estrenos.

General Belgrano

Hoy, tarde y noche. La ratera relámpago, 2o. episodio, Pathé Journal 562, Las aventuras de Dorian, El cuarto cerrado, El diputado provinciano.

Crystal Palace

Hoy, tarde y noche: El dueño del obraje, La vestal del sol Inca, 7a. serie, ¿Quién es mi novio?, El amor que triunfa, Piñoncito o La historia de un títere a las 3.15.

Cine Radium No. 6

Interesante programa cinematográfico, con estrenos tarde y noche.

Para teñir todo tejido
Especial para renovar TRAJES y VESTIDOS
Miles de familias empezaron a teñir para ellas, concluyeron tiñendo para el público con éxito y positivo beneficio
UNA PASTILLA, VALOR 0.50 ctvs.
TIÑE 450 GRAMOS DE GENERO
Venta en boticas, pinturerías y almacenes
Concesionario: PINTURERIA COLON
R. F. GOBBI RIVADAVIA 9..

A NUESTROS LECTORES

Debido a la creciente demanda de ejemplares de LA EPOCA, hemos podido conocer, que muchos de nuestros lectores no alcanzan a comprarla, por haberse agotado. Rogamos a los perjudicados con esta creciente venta, quieran solicitarlo directamente a esta Administración en calidad de suscriptores, asegurando de esta manera la regular recepción de nuestro diario.

EL ADMINISTRADOR GENERAL.

FIGURAS TEATRALES DE LONDRES

Miss Phyllis Monkman, popular actriz y bailarina que trabaja en el teatro Príncipe de Gales

CINEMATOGRAFIA

EL PROGRAMA DE HOY

LA PAZ DE LA TRIBU

Producción Blue Bird en 6 actos de la Sud Americana Cinematográfica. Argumento:

En la comarca del estado norteamericano de Tennessee, conocida con el nombre de Cumberlands, vive la rancia y aristocrática familia de los Gordon, de Tennessee. Por las venas de la hermosísima Susana Gordon, bello retoño de la empingorotada familia, fluye sangre azul de prístina pureza. Sin embargo, los únicos amigos de la jovencita en la soledad de su enorme casona solariega, son un afortunado puerquito y "Shad" Peters, un chico de la edad de Susana, hijo de los Peytons, una familia a quien los Gordons odian a muerte desde tiempo inmemorial. Las dos familias rivales andan a tiro limpio cada vez que un miembro de una se pone al alcance de un miembro de la otra.

Años antes, unos viandantes encontraron el cadáver del padre de "Shad" con el corazón atravesado por un balazo. El código de la Sierra no toleraba al hijo de la víctima tener más ambiciones en la vida que vengar la muerte de su padre. Así había sido la ley de la comarca por incontables generaciones y así seguiría siendo por los siglos de los siglos.

Bien hubiera querido "Shad" poder ir a la ciudad a educarse; pero no se atrevía a abandonar la Sierra por temor de que le tachasen de cobarde; pero un día el veleidoso destino se encargó de arrancar al hijo de Peter de la serranía, sin que el resto de la familia achacase a miedo o desobediencia del código montañés la partida para la ciudad del que estaba destinado a ser el vengador de su padre.

Juan Peyton es el hombre más austero y rígido que existe en el mundo. Su mismo hijo desaprueba muy a menudo la tiránica conducta del anciano para con sus trabajadores a los que trata como esclavos.

Una hermosa mañana Susana entra por el ancho portal de la casona de Peyton, como si por ella entrase un rayo de sol que iluminara las sombras que la entristecían. El ceño adusto del anciano Peyton pierde su habitual carácter y los días se deslizan plácidamente, alegrados por la risa argentina de la ingénua montañesa.

Mas ¡ay! la felicidad no es muy duradera, pues al enterarse Peyton de las relaciones secretas de su sobrina con el hijo de la descastada familia rival, de aquella familia con que los Peytons jamás mantenían otras relaciones que las que pudiesen sostenerse con los rifles, arroja a Susana de su casa, y la pobre no tiene otro remedio que regresar a la Sierra, donde la espera el único ser que la había hecho conocer lo que era el verdadero amor.

Sólo entonces es cuando el viejo Peyton se da cuenta de que sin Susana, el enorme caserón volverá a quedar sumido en la más completa obscuridad. El anciano y su hijo, sin perder instante, se dirigen a la Sierra, en uno de cuyos recovecos se levanta la mísera cabaña del descendiente más inmediato de su mortal enemigo.

Al acercarse a la puerta de la cabaña, de la boca de un rifle que asoma por una de las rendijas de la ventana, sale una lluvia de balas que obliga a los intrusos a buscar abrigo detrás de unas peñas.

Establecida una tregua, Peyton y su hijo se enteran de que el defensor de la cabaña es la misma Susana, pues su amante "Shad" yace en el suelo gravemente herido en un hombro.

No poco trabajo les cuesta al tío que su presencia no tiene por objeto separarla de su amigo, bajo cuya imprescindible condición se restablece la paz en la tribu.

EL PROGRAMA DE HOY

Select

Hoy: a las 6.15, Pathé Journal núm. 1, El socio de Tennesse, por Fannie Word. El gran premio Jockey Club, reunión social. Función completa de 3 a 6 p. m., comprendido el servicio de chocolate, platea 1 $. Noche, a las 9.15, función extraordinaria de beneficencia.

Palace Theatre

Hoy, tarde y noche. La ratera relámpago, 5a. serie, por Perla White. Eclair Journal núm. 27. Una cosa deliciosa, por M. Miles Minter. Una atrrante decente, por W. Berment. La noble venganza, por Vernon Castle. El 14 de julio en París. El 29 de julio en Londres. Inauguración oficial de la exposición en la Rural. Gran premio Jockey Club. Mañana: La estratagema de Ketty.

Grand Splendid Theatre

Hoy, tarde y noche: Carlitos mujer, Carlitos aventurero, La noble venganza, por S. Vertuon Castle; Gran premio Jockey Club, La ratera relámpago, 5o. episodio, Los grandiosos festejos del 14 de julio en París, Inauguración de la exposición ganadera en la Sociedad Rural; a las 6.20, La estratagema de Ketty.

Empire Theatre

Hoy, a las 5.40: Gran premio Jockey Club, estreno, La señal de peligro, por Mac Murray; a las 6.30, estreno, La seductora, por Gladys Leslie. Noche: La travesía de los Andes por Locatelli, La seductora, La paz de la tribu.

-SMART PALACE-
CORRIENTES 1283
HOY, TARDE Y NOCHE
NI LA O POR LO REDONDA
MI PRIMO
LA SEÑAL DEL PELIGRO
Compañía Jakoleff

CRONICA SOCIAL

Con el interesante tema: "Importancia, en filosofía y pedagogía, del primer sentido del tacto" dará mañana el presbítero Leonardo Ayala su 9.a lección de psicología en el local de la Sociedad Médica, Santa Fe número 1171.

Como las anteriores, la lección de mañana ha de llevar al referido local un numeroso público.

* * *

Celebrando una fecha de familia, el señor Dalmiro Martínez y señora reunieron ayer a la hora del te a un selecto grupo de sus amistades.

Estaban las señoritas: Isabel, Alicia y Clemencia Lynch, Carmen Viale, Cora Trotman, Ernestina, Catalina y Juana Bunge, Catalina Uthoff, María, Elisa y Blanca Guevara, Lucrecia Bunge, Mercedes Leguineche, Nora Lahitte, Lucía y Susana Rodríguez Lubary, Ana, Julia y Lucrecia Martínez Pieres, Margarita Bence, Dora Durañona, Esther Delfino, María Teresa de la Paolera, etc.

* * *

Una elegante recepción fué la efectuada ayer en la legación del Brasil, celebrando el aniversario patrio de dicho país.

El doctor Rastaing Lisboa y su señora hermana Enriqueta Rastaing Lisboa de Shaw con su reconocida gentileza hacían los honores de la casa, la que había sido artísticamente arreglada con preciosas flores.

En la mesa que había sido adornada con guías de junquillos y lucía un mantel con encajes primorosos y bordados, fué servido un lunch y se bebió una copa de champagne por la fiesta que se conmemoraba.

* * *

La sala del Colón ofrecerá esta noche un hermoso aspecto con motivo de realizarse allí la fiesta a beneficio de la Cruz Roja Argentina y en la que, como se sabe, se dará "Boheme" con la intervención de algunos de los principales elementos de dicho teatro.

* * *

El enlace de la señorita María Isabel Sicardi Lezica con el señor Arturo Juega Farulla, será consagrado esta tarde, en la capilla del colegio San José.

Apadrinarán la boda, la señorita Irene Juega Farulla, hermana del novio, y el doctor Francisco Sicardi, padre de la novia.

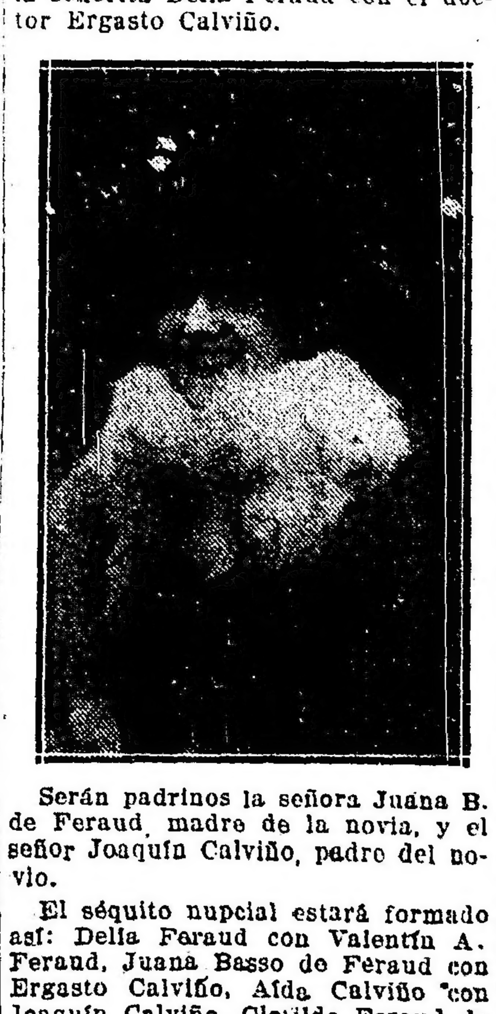
Acompañará a los novios el siguiente cortejo:

La novia con el doctor Francisco Sicardi, el novio con la señorita Irene Juega Farulla, Josefina Sicardi Lezica con Teodoro de Herrera Reissig, Susana Sicardi Lezica de Achával Rodríguez con Pastor Achával Rodríguez, Florencia Lezica de Tomkinson con Torcuato Tomkinson, María Rosa Christophersen con Arturo Richard Lavalle, Delfina Lavalle con Eduardo de Salterain y Herrera, María Elena Sicardi con Enrique F. Sicardi Lezica y María Rosa Raymundo Roberts con Jacinto Sicardi.

La nueva pareja fijará su residencia en Montevideo.

* * *

Hoy se realizará el casamiento de la señorita Delia Feraud con el doctor Ergasto Calviño.



Serán padrinos la señora Juana B. de Feraud, madre de la novia, y el señor Joaquín Calviño, padre del novio.

El séquito nupcial estará formado así: Delia Feraud con Valentín A. Feraud, Juana Basso de Feraud con Ergasto Calviño, Aída Calviño con Joaquín Calviño, Clotilde Feraud de Gastelú con Francisco Gastelú, Celina Calviño de Romaguera con José V. Romaguera, Sofía Fernández de Calviño con Joaquín H. Calviño, Esther Feraud con Alberto A. Calviño, María Elvira Calviño con Jaime V. Romaguera, Irene Calviño con Torcuato C. Tesi, Leonor Feraud con Enrique Calviño, Mercedes Calviño con Manuel Suarez, Raquel Calviño con Raúl A. Feraud.

* * *

Realizóse ayer en el cementerio del Norte un sentido homenaje en memoria de don Felipe E. Llavallol, con motivo del primer aniversario de su fallecimiento. Al descubrirse la placa de bronce pronunció un discurso alusivo al acto el señor Pedro Sofía quien en sentidas frases puso de relieve las buenas cualidades que poseía el extinto.

Concurrieron al acto numerosos miembros de la familia del señor Llavallol.

* * *

En la capilla de las Victorias se realiza esta tarde el enlace de la señorita María Esther Rodríguez de la Torre con el señor Carlos Alvarez de Toledo.

Apadrinarán la boda la señora Delia Hueyo de Alvarez de Toledo, madre del novio, y el señor Federico González, abuelo de la novia.

Los novios entrarán en el templo acompañados por el siguiente cortejo:

Raquel A. de T. de Palacios con Dámaso Palacios, Delia A. de T. de Pinto Escalier con Raúl Pinto Escalier, Carmen Díaz Vélez de Alvarez de Toledo con Belisario Alvarez de Toledo, Emma Alvarez de Toledo con Rufino Rodríguez de la Torre, Mercedes Rodríguez de la Torre con Mario Fuschini, Matilde Díaz Vélez con Ernesto Curutchet, Angélica Rodríguez de la Torre con Federico Oromí, Perla Rodríguez de la Torre con Nicolás Videla.

* * *

Se realiza esta noche en el Select Theatre la función a beneficio de la escuela obrera y santuario del Corazón de María, organizada por una comisión de damas presidida por la señora Emilia Noel de Ramos Otero.

Dadas las numerosas localidades pedidas es dable augurar a esta fiesta el éxito más halagüeño.

* * *

En los primeros días de noviembre se realizará el enlace de la señorita Leticia Williams con el señor Germán Paats Frers, lo que motivará una fiesta nupcial muy agradable.

* * *

El banquete realizado ayer en Liniers, en obsequio del doctor Miguel Echechiquía, se desarrolló en un ambiente de franca camaradería.

Ofreció la fiesta el doctor Alberto García Torres, agradeciendo el obsequiado con efusivas palabras.

Hablaron después los señores Juan Vaneri, R. Reinecke, Florencio Heritier, doctor Juan Badaracco, G. Basaldúa, M. Daumas, doctor A. Meroni y Alvarez J. Sabazzini.

Previa misa de cuerpo presente en la iglesia del Pilar fueron inhumados esta mañana en el cementerio del Norte, los restos del señor Angel Méndez Huergo, distinguido caballero que había sabido granjearse por sus prendas personales generales simpatías en el vasto círculo de sus relaciones.

* * *

En el cementerio del Norte fueron inhumados ayer los restos de la niña Lola Quiroga, cuyo prematuro fallecimiento ha causado tan hondo pesar.

En su corto paso por el mundo supo conquistarse muy grandes cariños, los que se pusieron de manifiesto ayer en el acto del sepelio.

* * *

Entre las ex alumnas del colegio Santa María ha surgido la idea de obsequiar con un precioso objeto, a la hermana Rosa, festejando sus bodas de oro con la congregación que dirige el establecimiento.

Los que deseen adherirse pueden hacerlo en la calle Moreno 928.

* * *

Un selecto núcleo de señoritas pertenecientes al aristocrático "faubourg" belgranense activa con todo empeño los preparativos del festival que se efectuará en el teatro General Belgrano, el 16 del corriente, a beneficio del colegio parroquial de la Inmaculada Concepción.

El programa es muy variado; consistirá en números de cinematógrafo, la representación de una comedia por aficionados, y una escena criolla en la cual se ejecutarán bailes nacionales, números de guitarra, canto, etc.

Forman la comisión organizadora las señoritas: Rosa Méndez Auzola, Rosario Figueroa Bunge, Susana Benítez Cruz, María Pearson, María Elena y Delia Pons Lezica, María Elena Caprile, Graziella Baliero, Angélica y Sara Amaral, Lola Santillán Padilla, María de las Mercedes Estévez, Emma Nocetti y Beatriz Ramallo.

* * *

El sorteo de la rifa del automóvil Studbacker a beneficio de la escuela-taller parroquial de Flores, se realizará pasado mañana a las 5 de la tarde en la casa Vaccaro.

La comisión de damas que ha organizado esta rifa está compuesta por las señoras y señoritas siguientes:

Mercedes Peña de del Carril, Carmen Haedo de Rivero, María Varova, Elisa Peña de Uribelarrea, María Adela Peña de Arostegui, Carmen Peña Nazar Anchorena, Valentina Marcó del Pont, Elena S. de Planes, Amalia y Silvina Zemborain, Josefina Mañé, María Magdal[ena] Ortiz Basualdo, Josefina Quinta[na] Angélica Montes de Oca.

Los números valen 10 pesos y pueden solicitarse en la Avenida Alvear 1589 o por teléfono al 148[7] Juncal.

* * *

El doctor José Eriberto Marc[...] fué obsequiado ayer con un almuerzo en un grupo de amigos, en el Jockey Club.

Fueron comensales los señores: Oscar Milberg, Héctor Castañeda, Eduardo Bosch, Bonifacio Bidau Lastra, Eduardo Guerrico, Arturo Gramajo, Enrique Loncán, Jorge Demarchi, Domingo Méndez Terrero, Eduardo L. Bidau (hijo), Ernesto González Gowland.

* * *

Por encontrarse gravemente enferma la señora Angela Diana de Oliveira Cézar, no concurrirá esta noche a la función de beneficio del Colón, la señora Guillermina Oliveira Cézar de Wilde.

* * *

Pasado mañana será bendecido, en la capilla de las Victorias, el enlace de la señorita Zulema Burdis con el señor Miguel Ayrazon Ocampo.

* * *

A beneficio del taller del Santísimo Sacramento se efectuará en los "courts" del Tennis Club Argentino un torneo americano doble de damas los días 24, 27 y 28 del corriente.

Las inscripciones pueden hacerse hasta el 18 del corriente en la calle San Martín 1103, por teléfono por el número 3405 de la Avenida o en la secretaría del club.

* * *

De Lomas de Zamora:

Con motivo de su cumpleaños la señorita Carlota Justo, recibió ayer la visita de un numeroso grupo de sus relaciones.

La amable reunión que transcurrió en un simpático ambiente de sociabilidad se prolongó hasta las primeras horas de la noche.

Entre los concurrentes estaban las señoras Ressia de Justo, Justo de Heredero, Torcelli de Justo, y las señoritas María Esther Martínez, Ercilia Martínez, Matilde García Alvarez, Margarita García Alvarez, Justa Gaubuglia, María Narbone, Celia Cazzam, Armanda Justo, etc.

* * *

El día primaveral de ayer domingo, atrajo numerosa concurrencia en el pintoresco pueblo del Tigre.

Desde por la mañana el río Luján se vió surcado por botes y lanchas que conducían numerosas personas.

A las doce, el Tigre Hotel fué punto de reunión de una gran cantidad de damas y caballeros, teniéndose que servir más de doscientos almuerzos los que duraron hasta pasadas las tres de la tarde.

A las cinco, el te que allí se servía, se vió igualmente concurrido.

* * *

A juzgar por la cantidad de personas que han retirado entradas para la comida y baile que se realizarán en el Plaza Hotel esta noche, a beneficio de la asociación Women's exchange, esta fiesta promete alcanzar un completo éxito.

* * *

En el Plaza Hotel se realizará el jueves próximo la comida anual ofrecida por la comisión directival de la "Ford Motor Company" a sus empleados y agentes.

Han sido invitadas más de cincuenta personas y se efectuará en el salón Adan de dicho hotel.

* * *

En vías de un completo restablecimiento la señora Lola Tarragona de Achával.

—Más aliviado, el señor Enrique Woodgate.

—Muy grave, la señora Rosa Galiano de Corvalán.

—Enferma, la señorita Susana Penna.

—Mejor, la señora María L. de Olazábal Pueyrredón.

—Es muy delicado el estado de la señora Celina Egaña de Williams.

—Mejor, la señorita Helena Auber Madero.

—Enfermo, el doctor Marcial V. Quirigo.

—Mejor, el señor Avelino Molina.

—Muy mejorada, la señora Mench S. A. de Rezzónico.

—Enfermo, el señor Ricardo Madero.

—Mejorada, la señora Virginia Conkineon de Fox.

* * *

Han llegado:

De Europa, el señor Angel Sánchez Elía y su señora María Magdalena de Bengolea.

—Del Rosario, los señores Agustín Arroyo y Julián Maidana.

—De Alvarez, el señor Angel Alvarez.

—Del Paraguay, el doctor Guillermo Zorraquín y su señora Rosa Ibarguren.

—De Salza, el señor Augusto Bullet y su señora Alicia Massa.

Dr. Héctor Rebay

Jefe de clínica de la Facultad de Medicina del servicio de enfermedades de los ojos del hospital de Clínicas. Consultas, de 1 a 3. Sábados, de 4 a 7. U. T. 5896 (Avda.) MAIPU 4..

Dr. G. MONER

Jefe del servicio radiológico del hospital Español. Rayos X aplicados a la clínica: pulmón, hígado, estómago e intestinos especialmente. Entre Ríos 639, de 2 a 4.

—De Córdoba, el señor Guillermo ...rouge.

* * *

Han partido:

—Para Europa por una corta temporada, el señor Pedro Christophersen y señora Carmen Alvear.

—Para Mendoza, el señor Valentín Guevara.

—Para Córdoba, el señor Wenceslao Pañero y señora.

—Para Salvador María, el señor José de Elizaguirre y familia.

—Para Montevideo, el señor Carlos Peixoto de Abreu Lima.

—Para Capilla del Monte, el señor Víctor Recagno y familia.

EGLANTINA

Hans van Karboun era tallador de diamantes; regularmente, todas las mañanas se iba a su taller con paso mesurado, por las tranquilas calles de la pequeña ciudad de Holanda, dormida como el agua detenida en sus canales. Hans tenía veinte años, y su corazón latía fuertemente delante de cierta ventana, cuyas cortinas se separaban imperceptiblemente cuando él se acercaba. En esta ventana se veía una joven de sedoso cabello castaño claro ondulado, y peinado de blandones que formaban un marco encantador al gracioso óvalo de su rostro; sus labios rojos y sus ojos pardos saludaban a Hans, cuando pasaba, con melancólica sonrisa.

Tenía un bonito nombre: se llamaba Eglantina; era hija única del naturalista Pedro d'Herival, hijo de franceses que se había refugiado en el país durante el período revolucionario y que se había radicado en él.

D'Herival había perdido a su mujer joven, bella y amada, al mismo tiempo que acababa de ser padre de una adorable niña, en la que había puesto toda su afección y a la que rodeaba de celosos cuidados, porque era frágil y delicada de salud.

Cuántas veces, Hans, bajo pretexto de mirar los pájaros embalsamados que con su vuelo extático poblaban la tienda, se había detenido a mirar la ventana vecina, entreabierta durante la primavera, y al abrigo de la cual, la joven se ocupaba en alguna obra de bordado o costura; silenciosamente, él contemplaba su fino perfil, e insensiblemente, su admiración se había cambiado en un dulce amor.

Jamás se había atrevido a decirle una sola palabra sobre el tierno sentimiento que experimentaba hacia ella; pero en el tiempo que florecían las tulipas, todos los días encontraba Eglantina una de esas hermosas flores depositada en la repisa de su ventana. Hans, con un saludo, le daba las gracias por la sonrisa con que ella recompensaba su galante obsequio.

Llegó el otoño, y el alma de Hans se llenó de angustias; Eglantina palidecía de una tos seca y continua que coloreaba sus pómulos de una manera alarmante; sin embargo, conservaba siempre su sonrisa afable pero un poco más triste.

Al fin, una mañana no la vió; y pasó el día tristemente; esperó el día siguiente y el subsiguiente, pero tampoco la vió; las semanas sucedieron a las semanas, y la ventana permanecía siempre desierta...

Hans estaba como un cuerpo sin alma; continuaba pasando delante de la tienda; pero no tenía valor para detenerse y entrar a preguntar por ella; por otra parte, Pedro d'Herival era considerado con razón o sin ella, como un hombre violento, solitario y muy poco comunicativo que huía de los curiosos y de los indiscretos; su hija salía muy rara vez, y nadie pensaba en inquietarse y menos en interrogarlo. Sólo se había notado que sus cabellos, apenas grises, habían encanecido súbitamente, y que sus ojos, más hundidos bajo el arco de sus cejas, brillaban febrilmente.

Con indecible emoción, Hans vió nuevamente, después de tres meses, el rostro amado detrás de la cortina corrida; tenía siempre su afable sonrisa; pero le notaba una expresión muy extraña, algo que no podía definir; como antes, Hans tenía un placer en llenar de flores su ventana; pero, cosa curiosa, las flores quedaban ahí dos o tres días, sin que ella pensara en tomarlas; él adivinaba en todo eso un misterio, y se impacientaba por no poder conocer la clave.

En esos días, el joven recibió una pequeña herencia; con la audacia que le daban esos miles de coronas y sin reflexionar largo tiempo, por temor que se debilitara su valor, decidió una tarde ir a pedir la mano de Eglantina.

Pedro d'Herival escuchó su demanda y estuvo de acuerdo con él para reconocer que era un hombre bueno, honrado y trabajador, capaz de hacer muy feliz a su mujer; pero, a pesar de todo, rehusó su petición, y sin querer darle ninguna razón ni motivo, le dijo: "Es completamente imposible; no consentiré nunca".

Hans, desesperado, se echó de rodillas, le suplicó e imploró; Pedro permanecía inexorable, mientras que dos lágrimas que, á su pesar, rodaban por sus mejillas, atestiguaban la violencia del combate que se libraba en su interior.

Hans, desesperando conmoverlo se había levantado.

—¡Padre cruel!—le gritó con rencor.—Vuestra hija y yo nos amamos, vos no lo ignoráis; pero por el vano placer de matar nuestro amor y de torturar nuestros corazones, rehusáis concedernos la felicidad. Lejos de Eglantina no existe para mí la vida; decidle adiós por mí, porque en un instante más, el agua profunda de un canal habrá sepultado mi pena.

—¡Deténte, desgraciado! — gritó d'Herival a Hans, que se dirigía a la puerta.—Puesto que maldices mi rechazo, ven; cuando conozcas mi secreto, tal vez me perdonarás.

Diciendo esto, tomó al joven de la mano y lo condujo a la pieza vecina; Eglantina estaba sentada en un sillón, mirando a la ventana y sonriendo; cuando ellos se acercaron, no se movió. Sus manos pálidas permanecían inactivas, y tulipas marchitas cubrían el suelo.

Pedro examinaba a Hans a hurtadillas; el joven sorprendió esa mirada, y debió súbitamente leer el secreto, porque su pecho se dilató por un gran sollozo, y se arrojó, loco de dolor, en los temblorosos brazos que le tendía d'Herival.

Después, el padre y el novio, los dos arrodillados delante del cuerpo maravillosamente embalsamado de Eglantina, esa morada tan bella que un alma, todavía más bella, había abandonado, dejaron correr débilmente sus lágrimas, mientras que la joven, con la mirada vuelta hacia la ventana, parecía reservar siempre al amado la alegría de una eterna sonrisa.

A. Nozeroy.

A los contribuyentes de San Luis

La Dirección General de Rentas de San Luis hace saber a los contribuyentes, que se ha acordado una nueva y última prórroga para el pago sin multa de la contribución directa hasta el 25 de octubre próximo, después de cuya fecha se procederá ejecutivamente.—San Luis, septiembre 5 de 1919.—A. Santiago Funes, director de rentas.

11|157

El ahorro es la base de la fortuna
EL BANCO DE BOSTON
ESTABLECIDO EN 1784
Paga 4 o/o
en Caja de Ahorros
Solo se precisa $ 1
para abrir una cuenta
The First National
Bank of Boston
Bmé. MITRE 501

CONFERENCIAS

ASOCIACION MEDICA ARGENTINA

La Asociación Médica Argentina celebrará esta noche su novena sesión ordinaria, a las 9 p. m., en su local Santa Fe 1171, de acuerdo a la siguiente orden del día:

1. Asuntos entrados. 2. Dr. Tiburcio Padilla, "Exploración funcional del hígado. Prueba de Roger." (De la sesión anterior). 3. Dr. Guillermo P. Goñalons, "Sobre algunos casos de emnucoides. Estudio clínico." (De la sesión anterior). 4. Dr. Nicolás Tagliavacche, "Enfisema subcutáneo generalizado por fractura costal. 5. Drs. Adolfo Sacco y Fernando R. Ruiz, "Tuberculosis del lóbulo lateral derecho del cerebelo, extirpación". (Curación operatoria). 6. Prof. Mariano R. Castex y Dr. Carlos P. Waldorp, "Geroderma génito-distrófico (Rumno y Ferrarini), por lúes hereditaria tardía". (Presentación del enfermo).

Instrucción pública

LICEO NACIONAL DE SEÑORITAS DE LA CAPITAL

La reapertura de las clases en este establecimiento tendrá lugar el día miércoles 10 a las 7.45 a. m. con el horario de costumbre.

Las alumnas quedan citadas para mañana para recibir instrucciones Los cursos 2.o y 3.o deben presentarse a las 9, los 4.os y 5.os a las 10 a. m.

Los cursos que funcionan por la tarde deben presentarse el miércoles a las 12.10 p. m.

EN LA ESCUELA POPULAR "HIPOLITO YRIGOYEN"

Se efectuó ayer en la escuela popular "Hipólito Yrigoyen" el festival lírico-literario de beneficencia, que había sido organizado por la dirección del establecimiento.

Los números de que constaba el programa fueron desempeñados correctamente, cosechando nutridos aplausos sus intérpretes.

Terminada la parte literaria y artística, de la función, se efectuó un animado baile que se prolongó hasta las primeras horas de la noche.

A beneficio de la "Cruz Roja Argentina"

Función en el Teatro Colón

Bajo los auspicios del Comité de Damas de la Cruz Roja Argentina, hoy se efectuará una gran velada en el coliseo municipal, a beneficio de la simpática institución mencionada.

En tal oportunidad, la compañía lírica que viene actuando en el Colón, representará la "Boheme" de Puccini, con el siguiente reparto:

Rodolfo, poeta, Benjamino Gigli; Schaunard, musicista, Ricardo Tegani; Benoit, padrone di casa, Vicenzo Cassia; Mimí, Claudia Muzzio; Parpignol, N. N.; Marcello, pittore, D. Viglione Borghese; Colline, filósofo, A. Massini Pieralli; Alcondoro, cons. di stato, Vicenzo Cassia; Musetta, Adalgisa Giana; Sargente del Doganieri, Giuseppe Menni; Studanti; Santine; Borghesi; Bottegale; Vencitore ambulante; Soldati; Camerier de caffé; Regazzi, etc.

Los precios de las localidades, fijados para esta función, son los siguientes:

Palcos bajos y balcón con 6 entradas, $ 130; palcos altos con 6 entradas, $ 70; palcos cazuela con 6 entradas, $ 30; palcos baignoire con 6 entradas, $ 80; palcos galería con 4 entradas, $ 15; tertulia de platea con entrada, $ 12; cazuela 1.a fila, $ 7; cazuela, otras filas, $ 6; tertulia alta 1.a fila, $ 7; tertulia, otras filas, $ 5; entrada a tertulia, $ 3; galería alta, $ 2.50; delantera de paraíso, $ 2.50; entrada a paraíso $ 2; entrada a cazuela, $ 3; entrada a palco, $ 5.

Sin duda alguna, la velada ha de alcanzar el más lisonjero éxito, dado el simpático móvil de la misma y el prestigio de las damas que la patrocinan.

Un ídolo javanés

La isla de Java es uno de los países más interesantes del planeta. Ciertos sabios creen que ella es la cuna de la raza humana. Apoyan su opinión en el descubrimiento de un esqueleto fósil que se considera como perteneciente a un ser anterior a la de nuestra especie: el pitecántropo. Hay que reconocer que la gran isla, con sus magníficas selvas y su vegetación espléndida, sería una mejor ubicación para el paraíso terrenal que las ardientes llanuras de la Mesopotamia.

La población pertenece a la raza malaya, a la cual la acción de los sucesivos conquistadores no ha podido hacer olvidar ni su lengua ni sus características nacionales. Hindús, chinos, árabes, portugueses, holandeses, se han disputado sucesivamente el dominio de esa rica región. Exceptuando los árabes, que convirtieron a los javaneses al islamismo, los diversos conquistadores no lograron modificar las costumbres de los habitantes de la isla.

El mismo islamismo no ha conservado en Java su pureza de origen. Los javaneses han amoldado su religión a las creencias de sus antepasados. Conservan, además, el culto de sus ídolos. Tal es el dios de la Cólera, el autor, según los javaneses, de las erupciones volcánicas tan frecuentes en la isla. Cuando el dios juzga conveniente corregir a la humanidad, esgrime su enorme garrote (véase el grabado) y golpea la tierra con violencia.

El monumento al dis de la Cólera en Java

Los factores de la criminalidad

Disertación del doctor Bard

Se efectuó en el local de la Asistencia Pública, la anunciada conferencia del doctor Leopoldo Bard, sobre los factores de la criminalidad.

Las condiciones etnográficas, climatológicas y geográficas, lo mismo que las condiciones sociales, religiosas, económicas y políticas obran sobre el desarrollo de la criminalidad.

Lacassagne ha llegado ha hacer un verdadero calendario respecto de la influencia de la temperatura en relación con el delito—los delitos de sangre predominan durante la época de calor—los contra la propiedad predominan en el invierno, por el mayor consumo del alcohol y las noches que son más largas.

Se ocupó de la influencia de las profesiones, señalando el significado de la criminalidad profesional, sobre todo entre nosotros por el aporte sobre el particular de: mucamas, cocineras, modistas.

Señaló detalles respecto de la relación entre la raza y su etiología en la delincuencia.

Rebatió la teoría de Lombroso respecto del atavismo y de la herencia en el delito.

De la influencia indiscutible de la herencia, la herencia es la madre del crimen, como el medio ambiente es su padre.

Se ocupó de la herencia similar y homólaga—del alcoholismo—de las enfermedades específicas—de las neuropatías en relación con los ancestrales del delincuente—de ciertas enfermedades como la parálisis general, histeria y epilepsia sin antecedente hereditario en casi todos los mal vivientes.

BIBLIOGRAFIA

LEY, REGLAMENTO DEL TRABAJO A DOMICILIO Y COMENTARIO.

Por Eduardo Mujica Farías

Este interesante trabajo del señor Eduardo Mujica Farías "ha sido inspirado — según afirma su autor — en observaciones del ambiente de nuestro país, y en la comparación de la misma con la de otras naciones en que rige".

Contiene el volumen acertados comentarios y abundante material de investigación y estadística, que confirman la versación que en estas materias posee el autor.

Información general

ALMUERZO A LOS GERENTES Y REPRESENTANTES DE CASAS DE AUTOMOVILES.

Fué servido en el salón Edward el almuerzo que los señores A. de Tonnay, Ch. Artur Dupuy de la General Motor-Export Company en Buenos Aires, ofrecían a los directores, gerentes y representantes de las casas de automóviles.

La fiesta, que tenía el carácter de estrechar relaciones, transcurrió animadamente hasta las 3 de la tarde.

Fueron comensales, además de los nombrados, los siguientes caballeros. Alberto y Guillermo Fehlnig, W. Polack, Mr. Clark, Isaser Vignatti, Palliciani, Goffre Casnati, Carboni, Aurell Ohlsson, Otero, Tudor y Berutti.

Círculos y Sociedades

Club Social New York — Bajo el título que nos sirve de epígrafe, se ha fundado una nueva sociedad, cuya comisión directiva ha quedado así constituída:

Presidente Segundo Arcitio, vicepresidente Enrique Lafuente, secretario Oscar Daris, prosecretario Faustino Giménez, tesorero Juan Ortega, secretario de actas Gerardo Fernández, vocales: José Lafuente, Eduardo Erole, Juan Elespe, José Ois.

Sociedad "Hijos de Silleda"—Una interesante fiesta prepara para el 27 del corriente esta sociedad, a las 8 y 30, en el Centro de Almaceneros, Sáenz Peña 242, tomando parte el cuadro cómico-lírico-dramático bajo la dirección del señor Domingo Garriga.

He aquí el programa:

1. Sinfonía. 2. La divertida comedia en dos actos y en prosa, original de don Miguel Ramos Carrión, titulada "La careta verde". 4. Sinfonía. 5. Segundo acto de "La careta verde. — Gran baile familiar.

Círculo Electra — Esta sociedad realizará el 10 del corriente, a las 8.30 p. m., en el salón Cangallo 1362, una fiesta artística - danzante en honor del teniente de navío De Riseis, de la misión aeronáutica italiana y a beneficio de la madre del malogrado mecánico José Sartorelli.

He aquí el programa:

Primera parte — 1. Himno nacional argentino; 2. Marcha real italiana; 3. Se pondrá en escena la chistosísima comedia en un acto, de Eugenio Scribe titulada "El cocinero y el secretario".

Reparto — Soufflé, cocinero, señor V. Miraglia; Antonio, mayordomo, señor L. Guacci; Alfonso, novio de Elisa, Sr. A. Fontanella; Elisa, hija del conde de Saint-Fair, señorita R. Soria; conde de Saint Fair señor D. Bonora; vizconde de Sovecourt, señor A. Raffaelli; Juan, criado, señor D. Guacci.

Segunda parte—1. Lucía de Lammermour, por la orquesta; 2. El profesor Smiles, en sus números de prestidigitación y ventriloquia; 3. Monólogo dramático, por el señor Francisco Miraglia; 4. La célebre cancionista argentina señorita Inés Berutti en su nuevo repertorio; 5. El renombrado dueto "Los Carpi", en sus atrayentes números.

Tercera parte — Baile familiar.

MUNDO COMERCIAL

MERCADO DE VACUNOS

(Liniers)

Se dió principio a la colocación de las haciendas en este mercado, con plaza muy firme para todas las clases.

Los frigoríficos pagaron por novillos especiales 0.40 $ la libra.

La entrada de hoy en este mercado fué de 5911 cabezaos, clasificadas en la siguiente forma:

Novillos 3946, vacas 1612, terneros 717, bueyes 38. Porcino entraron 594.

Los precios corrientes de la mañana fueron los siguientes:

Toros y torunos especiales para frigorífico, de 260 a 261; idem especiales, a 230; idem para consumo y frig. de 133 a ps. 144.50; bueyes para consumo, a 195; id. novillos excepcionales idem, de 340 a ps. 360; idem especiales idem, de 260 a 297; idem medio gordcs, de 220 a 249; idem m. gordos idem, de 172 a 185; idem gordos idem, de consumo, de 120 a 163; novillitos especiales idem, de 180 a 190; idem idem, de 95 a 170; vacas excepcionales, de 265 a 384; idem gordas idem, de 228 a 250; vaquillonas especiales, de 180 a 192; terneros especiales idem, de 122 a 150; idem mamones, idem, de 48 a 82.

Para porcinos los precios variaron entre 0.50 y 0.56; especiales, de 0.58 a 0.63; y excepcionales, sin cot. el kilo.

VENTAS DE HOY

ACCAME, BELLINI Y Cía.—
60 novillos medio gordos de Alberti a 228; 23 vacas gordas Rodríguez a 132; 2 toros c. gorda idem a 140; 3 terneros especiales idem a 115.

AYARRAGARAY Y GOWLAND—
12 terneros excepcionales de Nueve de Julio a 130; 11 vacas especiales idem a 195; 12 idem g. y c. gorda idem a 125; 34 terneros especiales idem a 114; 31 vacas gordas idem a 155.

BRACHT Y Cía.—
10 terneros excepcionales de Nueve de Julio a 220; 10 idem gordos idem a 174; 5 vacas especiales idem a 212; 12 novillos gordos idem a 185.

BELLOCQ E HITA—
42 novillos gordos de B. Blanca a 190; 8 novillitos especiales idem a 157; 6 vacas medio espec. a 157; 6 vacas idem a 200; 12 idem gordas idem a 150.

BAYONA JUAN
13 novillos especiales de Dorrego a $ 235; 79 idem gordos idem a 192.00; 30 novillitos m. especiales de Saavedra a $ 165.00.

BERRAMENDI Y Cía. P.—
13 novillos m. especiales de Saavedra a 245; 2 vacas especiales idem a 210; 2 idem m. gordas idem a 150.

CROTTO Hnos.—
8 bueyes excepcionales de Pehuajó a $ 290; 3 idem m. g. idem a 220; 3 vacas excepcionales idem a 260.

CHAPAR Y Cía.—
13 vacas especiales de Pellegrini a ps. 220; 5 idem excepcionales de Tres Arroyos a 370; 5 idem idem a 350; 15 vaquillonas idem a 350; 12 novillos m. esp. de Pringles a 255; 6 idem m. gordos id. a 210; 15 novillitos excep. idem a 182; 5 idem m. gordos idem a 146; 16 novillos g. y c. gorda de Tres Arroyos a 165; 20 vaquillonas especiales idem a 145.

CUCULLU FELIPE L.—
20 vacas excepcionales de Lobería a $ 255; 10 vacas especiales de Socorro a $ 202.

COOP. DE HACENDADOS—
7 vacas m. gordas de Pehuajó a ps. 187; 16 novillitos idem idem a 140; 5 vacas m. gordas idem a 140; 9 novillos g. y c. gorda de Tres Arroyos a 160; 16 vacas idem idem a 126; 3 vaquillonas gordas idem a 135; 11 novillitos c. gorda a 110; 13 idem idem b. carne a 105; 13 idem idem a 92; 12 torneros buenos id. a 95.

DEVOTO Y Cía. T.—
70 novillos m. especiales de Tres Arroyos a 245; 38 idem de Suipacha a 245; 17 idem excepcionales de T. Lauquen a 340; 4 terneros idem de C. Pringles a $ 140; 8 idem idem a 130; 4 vacas esp. idem a 205; 5 idem m. gordas idem a $ 170; 11 idem idem de T. Lauquen a ps. 175; 3 vacas gordas idem a 155; 3 vacas gordas idem a 130.

DESTEFANIS B.—
20 novillos m. especiales de Nueve de Julio a 242.

ELORDY Y Cía. J.—
27 toros especiales de Videla a 230.

ERREA V.—
6 novillos m. gordos de C. Pringles a 210; 7 vacas idem a 185; 4 vaquillonas excepcionales idem a 165; 5 novillos especiales idem a 150; 5 terneros excepcionales idem a 125.

GIBSON Hnos.—
10 vacas especiales de G. Chaves a ps. 200; 26 novillos idem a 150.

GUILLON Y Cía. R.—
98 novillos g. y c. gorda de Echeverría a 158.

LIZARRALDE Hnos.—
60 novillos excepcionales de 25 de Mayo a 360.

LALOR JUAN—
4 vacas m. gordas de Navarro a ps. 186; 3 novillitos gordos idem a 142.50; 6 vacas c. gorda idem a 110; 2 terneros buenos idem a 85.50; 5 toros gordos id. a 194; 11 vacas m. especiales idem de Magdalena a 230; 9 idem idem a 234; 11 idem esp. de Cañuelas a 194; 6 vacas regulares idem a 75; 6 vacas m. especiales a 247; 3 vacas m. gordas idem a 230. 2 id. m. especiales id. 230; 12 id. especiales Córdoba 218; 13 id. m. gordas id. 189; 4 id. excepcionales 9 de Julio 384; 4 id. id. 347; 3 toros m. especiales id. 261; 21 novillos especiales Pehuajó 240; 20 id. m. gordos E. Ríos 200; 9 novillitos id. Córdoba 150; 14 id. m. especiales id. 168; 4 novillos excepcionales id. 297.

MIHURA Hnos.—
3 vacas m. especiales Salazar, pesos 230; 16 id. m. gordas id. 165; 15 id. especiales id. 200; 25 id. m. gordas id. 185; 6 novillos b. carne id. 105; 24 id. id. 212.

MENDEZ Hnos y Cía.—
14 novillitos especiales Dorrego, pesos 162; 5 vaq. excepcionales id. 192; 9 id. id. 172.

MARASPIN y Cía. A.—
95 novillos m. especiales Pehuajó, pesos 239; 61 id. m. gordos id. 218; 4 toros m. especiales id. 260; 3 vacas id. id. 244; 5 id. especiales id. 210; 7 id. id. 210; 11 vaq. excepcionales id. 167; 6 terneros id. 130.

MACHAN y Cía. E. A.—
14 vacas gordas Matanza, pesos 145.

NOGUERAS AVALOS SALAZAR y Cía.—
7 vacas excepcionales C. Casares, pesos 260; 5 id. especiales id. 215; 4 id. id. 205.

OJAN y Cía. F. A.—
15 vacas excepcionales 3 Arroyos, pesos 205; 16 id. m. especiales id. 240; 17 id. especiales id. 210; 5 id. m. gordas id. 180; 22 novillos m. especiales Bragado 247; 16 id. gordos id. 198; 8 vacas m. gordas id. 160.

PEÑA y Cía. JULIO L.—
5 vacas m. especiales 3 Arroyos, pesos 237; 3 novillos gordos id. 190; 13 vacas flacas id. 75; 3 terneros m. especiales id. 120.

PUIGGROS y Cía.—
18 novillos gordos Córdoba, pesos 193; 20 id. c. gorda Santa Fe 125.

SUC. BELTRAN SANSOT—
22 vacas m. especiales 3 Arroyos, peso 212; 15 novillos gordos id. 192; 6 vacas excepcionales id. 260; 17 id. especiales id. 197; 5 id. m. gordas id. 165.

SANTAMARINA E HIJOS—
6 novillos m. especiales Necochea, pesos 240; 11 vacas m. especiales id. 223; 5 novillos m. gordos id. 200; 2 vacas m. especiales id. 235.

SALABERRY Y BERCETCHE—
11 vacas especiales 9 de Julio, pesos 214; 8 id. especiales id. 198; 4 terneros m. especiales id. 250; 31 novillos id. id. 250; 40 id. gordos E. Ríos 193; 57 id. id. 176; 16 vaq. flacas Necochea 66.50; 14 id. id. 61; 8 vacas excepcionales id. 275; 5 id. m. especiales id. 240; 10 novillitos g. y c. gorda Pringles 128; 10 id. id. 120; 3 vacas m. especiales Matanza 229; 12 terneros excepcionales Magdalena 122; 6 id. id. 139.50; 8 id. m. gordos id. 158; 6 id. excepcionales id. 129; 8 id. id. 139; 3 vacas m. gordas Puán 184; 10 id. id. gordos id. 15; 44 novillos m. especiales A. Alsina 249; 42 id. gordas Santa Fe 163; 14 id. m. gordas id. 171; 3 terneros mamones S. Fernando 30; 5 id. id. 49; 3 id. buenos id. 94; 39 novillos gordos Córdoba 190.

URTASUN E HIJOS MARTIN—
36 novillos especiales Dorrego, pesos 210; 4 vacas especiales id. 220.

UNZUE ALZAGA y Cía.—
60 novillos gordos A. Alsina, pesos 198; 100 id. id. 186.

MERCADO DE LANARES

Tablada

A pesar de que la entrada habida hoy en este mercado, revistió excepcional importancia, las operaciones en general se realizaron al mismo nivel de la semana pasada, debido a la buena demanda que se mantiene por parte de todos los frigoríficos.

La entrada del día fué de 18.209 animales, habiéndose vendido durante la mañana 11.651 cabezas, adquiridas en la siguiente forma: Swift 2295; La Blanca 916; Compañía Sansinena 1564; Las Palmas 1145 Armour 906; The Anglo 1336; y 3542 para los matarifes locales.

Los precios corrientes de la mañana fueron los siguientes:

Capones para matadero, de pesos 32.50 a 37.50; id. frigorífico, de 19 a 31; ovejas para matadero, de 19 a 34; borregos para frigorífico, de 18.20 a 23; id. para matadero, de 15 a 17.50; corderos id. de 4.80 a 10.50.

VENTAS DE HOY

ALCHOURRON Hnos.—
168 capones Frig. Laprida, pesos 28.

ARDOHAIN E ITURRASPE—
319 capones matadero Aparicio, pesos 31.50.

ANASAGASTI JUAN—
326 capones Frig. Stegman, $ 25.

BELLOCQ E HITA—
112 capones Frigorífico Molina, pesos 27.50; 40 ovejas matadero id. 27; 65 capones Frig. Cascallares 25; 81 ovejas matadero id. 26.50; 12 borregos Frig. id. 21.

CORDOBA E HIJO PEDRO—
133 corderos Frig. B. Hondo, pesos 10.20; 200 id. matadero id. 7.; 19 ovejas id. id. 21.50.

CHAPAR y Cía.—
576 capones Frig. Dorrego, pesos 30; 70 id. id. Cascallares 29; 25 ovejas matadero id. 33.50; 66 id. id. 27.50.

DEVOTO y Cía. TOMAS—
315 capones matadero Cascallares, pesos 32.50; 20 id. Frig. Saldungaray, pesos 28; 195 id. id. 21.50; 87 id. id. Ochandio 25; 33 id. id. 26; 79 ovejas matadero id. 28; 33 id. id. 34.

DE LELLIS y FAGES Hnos.—
26 ovejas matadero Alberdi, pesos 22; 40 corderos id. id. 9; 15 id. Frig. id. 10.50.

ERREA VALENTIN—
22 capones Frig. Estomba, pesos 24; 30 borregos id. id. 20.30; 97 ovejas matadero id. 23.50; 100 capones Frig. B. Hondo 21.10; 164 corderos matadero id. 7.60; 17 id. id. 5.50.

ESTROUGAMOU FERNANDO—
126 capones Frig. S. Cayetano, pesos 27.20; 312 id. id. C. Pringles 30.10.

LALOR JUAN—
778 capones Frig. E. Ríos, pesos 19; 357 ovejas matadero id. 19; 58 borregos Frig. id. 15; 100 corderos matadero id. 10.30; 141 id. id. 4.80; 155 capones Frig. S. Cayetano 31; 13 ovejas matadero Centenario 19.50; 400 corderos id. id. 6.10; 101 borregos Frig. Bacacay 21.60; 20 id. id. 17.50; 120 capones id. E. Ríos 21.50.

LANUSSE PEDRO Y ANTONIO—
138 capones matadero S. Román, pesos 34; 100 ovejas id. De la Garma 31; 175 capones Frig. id. 29; 82 corderos matadero id. 9.30; 160 capones Frig. Líbano 28; 160 id. pelados Frig. Líbano 26.30; 156 borregos matadero Faro 18.50; 25 ovejas id. Aparicio 27; 10 id. id. Estomba 20; 149 capones Frig. id. 25.30; 188 borregos id. Pirán 23; 200 ovejas matadero A. Corti 32.

MENDEZ Hnos. y Cía.—
363 capones Frig. C. Pringles, pesos 28; 70; 273 ovejas matadero Cascallares 30.50; 118 id. id. B. Hondo 24.10; 92 corderos id. id. 6.50.

MANTEL y Cía.—
121 capones Frig. Cascallares, pesos 24.30; 10 id. id. 22.30; 56 ovejas matadero id. 26; 140 id. pelados id. 19.

OJAN y Cía. Fco.—
160 capones Frig. S. Cayetano, pesos 29.40; 160 id. id. 20.20; 215 id. id. Ochandio 30; 32 borregos id. id. 21.50; 71 id. id. 18.50; 61 capones matadero id. 34.50.

OTAEGUI y Cía. M.—
90 capones Frig. Lobería, pesos 20.50; 77 borregos id. id. 17; 13 ovejas matadero id. 27.50.

PEÑA, y Cía. JULIO L.—
75 capones matadero S. Cayetano, pesos 34; 218 id. Frig. id. 30; 11 ovejas matadero S. Mayol 29.50; 58 capones Frig. id. 29.50; 116 corderos matadero id. 6; 47 capones Frig. Cabildo 23; 35 borregos id. id. 20.

SALABERRY Y BERCETCHE—
310 capones matadero C. Pringles, pesos 33.70; 147 id. Frig. id. 30.50; 160 id. id. Stegman 27; 178 id. id. C. Pringles 25.30; 260 id. id. 26; 65 ovejas matadero id. 28.

SANTAMARINA E HIJOS—
21 ovejas matadero Cascallares, pesos 32.50; 49 id. id. 25; 97 borregos Frig. id. 8.20.

TERRABOSSA E HIJOS JUAN—
163 capones Frig. S. Elena, pesos 27.20.

URTASUN E HIJOS MARTIN—
40 capones matadero Irene, pesos 37.50; 70 id. id. 30; 145 id. id. Aparicio 27; 15 id. id. 30; 39 borregos id. Irene 21.80.

MARITIMAS

MAREA Y VIENTO

Hora	Pies	Pulgadas	Viento
6 a. m.	21	8	N.E.
7 a. m.	21	4	"
8 a. m.	21	—	"
9 a. m.	20	4	"

VAPORES ESPERADOS

Americano Santa Rosalía, de Nueva York, con carga.

Inglés Glemeris, de Rosario, a completar su carga.

Francés Aragonia, de la rada con carga.

Americano Covan Shamoc, de la rada, con carga.

Nacional Astra, de Porto Alegre, con carga.

Inglés Thessaly, de Rosario, a completar su carga.

Holandés Dreterland, de Amsterdam, con carga.

Inglés Porsanger, de Pensacola, con carga.

Italiano Re Vittorio, de Génova, con pasajeros y carga.

VAPORES A SALIR

Noruego Christian Bros, para Gibraltar, con carga.

Belga Australier, para Amberes, con carga.

Americano Meteor, para Nueva York id.

VAPORES DE LOS RIOS

Llegó hoy:

Wáshington y Cabo Santa María, de Montevideo.

Tritón, del Salto y escalas.

Luna, del Carmelo y escalas.

Salen hoy:

Wáshington y Cabo Santa María, para Montevideo, salen a las 10 p. m.

LINEA DE LA COSTA SUR

El vapor Asturiano llegó hoy procedente de Punta Arenas y escalas.

ENTRADAS Y SALIDAS DE BUQUES DE ULTRAMAR HABIDAS EN EL PUERTO DE LA CAPITAL DESDE LAS 8 A. M. DE AYER HASTA LAS 8 A. M. DE HOY

Brasileño Poccone, de Santos en el dique 3, con pasajeros y carga.

Nacional Australia, de Porto Alegre en el dique 1, con carga.

Nacional Luis A. Huergo, de Comodoro Rivadavia en la dársena Sur con petróleo.

Presidente Quintana, de Comodoro Rivadavia en la dársena Sur, con carga.

Sueco Zamora, para La Plata, a completar su carga.

Americano Lewis Luckenbach, para Nueva York, con carga.

Id. Klevinbrae, idem idem.

Noruego Havo, para Bergen, idem.

Id. Bagramento, para Burdeos, id.

Id. Buckleigh, para Londres, id.

Inglés Glenefli, para Santos id.

Brasileño Marne, par Río de Janeiro, idem.

Inglés Quen Elizabeth, para Londres, idem.

Italiano Tomaso di Savoia, para Génova, con pasajeros y carga.

LLEGADAS DE BUQUES HABIDAS EN EL DIA DE AYER A LA RADA DE ESTE PUERTO

Vapor inglés Ganges, de 2148 toneladas, capitán Besley, de Cardiff, 12 de agosto, en lastre, a Chadwick, Weir y Cía.

Vapor norteamericano William O. Brien, de 3143 toneladas, capitán Wood, de Londres, 1.o de agosto, en lastre, a Logan.

Pailebot norteamericano Sir Thomas J. Lipton, de 1188 toneladas, capitán Marshall, de N. York, 6 de mayo, con carga general, a Broadle, Wallace y Cía.

Fragata finlandesa Sylfid, de 1467 toneladas, capitán Weine, de Nueva York, 19 de junio, con carga general, a West India Oil Company.

VAPORES CON CORRESPONDENCIA A SALIR

Día 10: Francesca, llevará correspondencia para Brasil e Italia, a la 1 p. m., sin alcance.

Día 15: Frisia, llevará correspondencia para Brasil y Europa, a la 1 p. m., con alcance hasta las 7 p. m.

CAMBIOS BANCARIOS DEL DIA. — A LA VISTA

BANCOS	Inglaterra	Francia	España	Suiza	Bélgica	Italia	N. América	Brasil
Nación Argentina	55 ½	7.98	5.03	—	—	9.35	103.70	—
Provincia de Buenos Aires	54 13|16	7.74	4.98	5.40	8.—	9.10	104.10	19.200
Londres y Río de la Plata	55.—	7.80	5.—	5.34	8.—	9.15	104.20	—
Británico de la América del Sur	55 ¾	8.—	5.06	—	—	9.30	103.70	—
Español del Río de la Plata	55 7|16	7.95	5.04	5.38	8.05	9.30	103.80	19.400
Italia y Río de la Plata	54 ¾	7.75	5.01	—	8.—	9.26	103.80	—
Londres y Brasil	55 ¾	8.02	5.05	—	—	9.40	103.80	—
Galicia y Buenos Aires	55 1|16	7.82	4.97	—	7.95	9.15	103.90	—
Comercial Italiano	55 ⅛	7.85	4.95	5.40	8.02	9.18	103.80	—
Francés y Río de la Plata	55.—	7.78	5.04	5.43	8.—	9.30	104.—	19.400
Popular Argentino	—	—	—	—	—	—	—	—
Nuevo Italiano	55 ⅛	7.90	5.02	5.40	8.—	9.25	103.80	—
Francés e Italiano para la A. del Sur	55 ⅝	8.—	5.07	5.48	8.15	9.35	103.90	19.600
National City Bank	—	—	—	—	—	—	—	—
Anglo-Sudamericano	55 11|16	7.99	5.08 ½	5.48	8.13	9.27	103.60	—
The First National Bank Boston	55 ¼	7.85	4.99	5.42	8.05	9.18	103.80	—
España y América	55 ¼	7.85	4.98	—	—	9.28	103.90	—
Argentino Uruguayo	54 ⅞	7.72	5.—	—	—	9.15	104.—	—
Alemán Transatlántico	—	—	4.98	5.40	—	—	—	—
Germánico de la América del Sur	—	—	4.96	5.40	—	—	104.30	—
Holandés de la América del Sur	54 ⅛	7.60	4.97	5.45	7.80	8.85	104.—	19.000
The Yokohama Specie Bank Limited	55 ½	8.—	—	—	—	—	103.80	—

Los bancos Germánico de la América del Sur y Alemán Transatlántico giran sobre Alemania, a 20 marcos.

REMATES

Bravo Barros y Cía.

EN CARMEN DE ARECO. — JUDICIAL. — La tercera parte indivisa de un campo de 210 hectáreas, 14 áreas, 28 centiáreas, de cuya superficie hay que descontar 52.530 metros cuadrados que han sido cedidos al F. C. C. B. A. Juez doctor Juan Carlos Lagos, secretario doctor Arturo Pallejá. Juicio Vicente Errico con Juan Commeres. Base de la tercera parte indivisa: $ 6.315.

El viernes 12 de septiembre, a las 3 p. m., en nuestro hall, 351 San Martín 361. La fracción linda al NE. con Isabel Mack Rievi de Craig; al NO., con la misma señora de Craig; al SO. con Francisco Pérez (antes Archivaldo Craig) y al SE. María G. de Rourke. Está alambrado y tiene poblaciones. 8 o|o a cuenta de precio. Comisión, 2 o|o. Informes, 361 San Martín 361. — Bravo, Barros y Cía.

11|053 v 11 sep.

Rufino de Elizalde & Cía.

JUDICIAL—CASA EN TALLERES, F. C. S., casa calle Pastor Ferreyra número 148 entre Manuel Castro y Azara a 7 cuadras al Oeste de la estación.

Base $ 2.459.53 m|n., a plazos.

El domingo 14 de septiembre, a las 3 p. m., en la misma.

Terreno de 8m66 de frente al N. O. por 59m25 de fondo. Superficie 513 mts. 10 d.c.; consta de 2 habitaciones, cocina, galería, pozo con bomba y demás comodidades, pisos pino tea.

El comprador podrá tomar en hipoteca hasta la suma de $ 2000 a 5 años de plazo con 9 o|o de interés pagaderos por trimestres adelantados, en cuyo caso las escrituras se otorgarán por ante el escribano que el Banco designe.

Venta ordenada por el señor juez Dr. Casabal, secretaría Laspiur, en el juicio seguido por el Banco "El Hogar Argentino" con don Marcos Racov.

Seña, 8 o|o. Comisión, 2 o|o. Informes a nuestra casa San Martín 241.—Rufino de Elizalde y Cía.

11|82 v. sep. 13

J. V. Posada

JUDICIAL. — EN LOMAS DE ZAMORA.— Preciosa casa quinta con extenso terreno. Necochea entre Sixto Fernández y Coronel Falcón, 51 m. 96 de frente y contra-frente por 74 m. 47 en ambos costados.

Superficie: 3.869.40 m. c. (5150 vs. cs.) Edificación en perfecto estado; todo en cal, compuesto de seis habitaciones principales, espacioso hall y galerías de cristales, dos cuartos de baño, acertada distribución de todas las dependencias, piezas de servicio, sótano para depósito de comestibles, revestimiento de mayólicas en los baños y de azulejos en la cocina, pisos de pino de tea y cielos rasos de yeso en todas las habitaciones, incluso las del servicio Puerta de calle y cancel de cedro, celosías en todas las ventanas. La edificación se levanta a un metro sobre el nivel del suelo, y a los cuarenta metros de la línea de la calle.

Base, $ 36.231.33. El lunes 15 de septiembre a las 3, en mi local San Martín 121. Por orden del señor juez de primera instancia, doctor Alberto Estrada, secretaría García Calvo, a propuesta de las partes, en el juicio Crédito Territorial Argentino c|. los señores Antonio Chillado y Josefa O. de Chillado. Seña, 8 o|o. Comisión, 2 o|o en efectivo. — J. V. Posada, San Martín 121. Bs. As.

11|048. v. septiembre 11.

Juan B. Alsina

Maipú 456 — U. T. 5506 Av.

JUDICIAL — EL DOMINGO 7 DE septiembre, a las 3 1|2 de la tarde, en la misma propiedad, procederé a vender la casa Avenida Tres Cruces número 3650, entre Orán y continuación de San Nicolás (Villa Devoto) a 1 1|2 cuadra del tranvía, midiendo 11 varas 75 de frente por 60 varas de fondo con un contrafrente de 10 varas 64 c.

El edificio está compuesto de 2 piezas y un comedor, galería y agua corriente, balaustrada y en el fondo 2 piezas grandes y 2 chicas, cocina y demás comodidades, Base, 4892 $ con 67 centavos.

Por orden del señor juez de lo civil, doctor Juan Carlos Lagos, en el juicio Oscamou y otros contra Ramón Alvariños, seguido por la secretaría del doctor Vincent.

Exigiré el 8 o|o de seña a cuenta de precio y el 2 o|o de comisión.

Por informes a Maipú 456.—Luis F. Vincent, secretario.

11|66 v. sbre. 7.

Martín Cires Irigoyen

Carlos Pellegrini 594

JUDICIAL. — POR QUIEBRA. — CORRIENTES 2102. El miércoles 10 de septiembre, a las 2 p. m. y subsiguientes. Sastrería, confecciones, bonetería, tejidos y artículos para hombre. Por orden de los síndicos liquidadores de la quiebra de Miguel Meerof, que se tramita por ante el juez de comercio doctor Juan B. Estrada, secretaría del doctor Sabatier, procederé a vender en pública subasta, sin base y al mejor postor, todas las existencias, muebles y útiles, comprendiendo un gran surtido de casimires, forros, entretela, botones, brines, tela blanca, confecciones para hombre y niño, mostradores, vidrieras, maniquíes, etc. etc. Seña a satisfacción. Comisión, 10 o|o a cargo del comprador.

Terreno de pertenencia del mismo concurso, calle Las Incas, Villa Ortúzar, se rematará sin base y al mejor postor, seña 30 o|o, comisión, 2 o|o a cargo del comprador. — Marcos Bender.

11|109 v. sept. 10.

E. F. Guerra

JUDICIAL. — UNA CASA EN ESTA CAPITAL, calle Guardia Nacional número 2048 (antes Videla Castillo), compuesto su edificio de 2 piezas, cocina y w. c., dentro de un terreno compuesto de 8 metros 66 centímetros de frente, al sud-oeste, por 40 metros 75 cts. de fondo, edificio de ladrillo asentado en barro, revoques externos e internos en cal, techos de hierro canaleta sobre tejuela, pisos de madera y cielos rasos de yeso, patio de mosaicos. Tasada en $ 3.500 m|n. Base para la venta, 2|3 partes o sea $ 2.333.33 m|n. al contado. El día domingo 14 de septiembre a las 3 de la tarde, sobre la misma propiedad, venderé en remate público por orden del señor juez de primera instancia de la capital federal, doctor Martín Mackinlay Zapiola, en los autos seguidos por la sociedad Buenos Aires Building Society Lda., contra don Miguel Porras sobre cobro de un crédito hipotecario. El comprador entregará en el acto del remate el 8 o|o de seña y a cuenta de precio y el 2 o|o de mi comisión. Por mejores datos, a mi escritorio, calle B. Mitre número 836, o en la secretaría nombrada expediente indicado.

Buenos Aires, septiembre 5 de 1919. — Napoleón Paz (hijo), secretario.

11|124 v. sept. 14.

Virgilio Gartei

EN LA ESTACION TALLERES (F. C. S.). El día 14 DE SEPTIEMBRE, a las 3.30 p. m., sobre los mismos, remataré, por orden del síndico liquidador del concurso formado al Banco de España-Buenos Aires, tres espléndidos lotes de terreno situados dentro de la edificación de casas obreras y empleados del F. C. del Sud, estación Talleres, calle Montevideo, pasado la de Mercedes, que miden 8m66 de frente a la calle Montevideo, por 39m53 de fondo cada lote, designados con los números Nueve, Ocho y Siete, de la manzana 14, con la base de pesos 921.66, cada lote, o sea, equivalente a la mitad de su tasación.

Títulos perfectos, y la escritura será otorgada por el escribano señor Modesto Gómez Peredo, Avenida de Mayo 605.

Exigiré del comprador el 8 o|o de seña y 2 o|o de comisión. Más datos, en mi escritorio, Bartolomé Mitre 430.

11|151 v.St.14.

CARRERAS DE CABALLOS

HIPODROMO ARGENTINO

LA REUNIÓN DE AYER

BREVES COMENTARIOS

La circunstancia de correrse el premio Jockey Club, carrera que había despertado verdadera expectativa entre los aficionados, congregó al hipódromo numerosa concurrencia, notándose en el sport un movimiento poco común y en el resultado de las distintas pruebas un éxito completo para la cátedra y para nuestros favoritos que triunfaron en seis de las ocho pruebas realizadas.

La reunión ha tenido, sin embargo, una nota desagradable que aconteció precisamente en el premio clásico, en el cual el ganador Tiny fué distanciado adjudicándole la carrera a Buen Ojo que había entrado segundo a distancia respetable.

En las pruebas restantes inscribieron sus nombres como ganadores,

EL PREMIO JOCKEY CLUB

Los competidores entrando a la recta

Cantadora, que finalmente alcanzó su primera victoria; Crisis, que de regreso del Rosario se impuso fácilmente; Pánico, que respondiendo a las preferencias que el público le dió, no halló mayor resistencia para combatir a sus modestos adversarios; Tours, produce una hermosa performance al dar cuenta de Cavador en los 2500 metros del premio Caricato; Radieux, mano a mano con Alcoy, se impone una vez más en gran estilo; Custodia, luciendo los nuevos colores del stud A. M. E. y respondiendo a nuestro pronóstico, produce una de sus mejores carreras; y, por último, Royal Admiral resulta el ganador de la última prueba de la tarde.

Primera carrera — Todos los anotados cumplieron su inscripción en la prueba inicial del programa, resultando una cómoda victoria para la favorita Cantadora, quien posesionándose del primer puesto, ni bien fueron levantadas las cintas, alcanzó a transponer el disco con un cuerpo y medio de ventaja sobre Plumista.

La representante del stud Don Gonzalo reune tan escasos medios en el momento, que difícilmente pueden augurársele próximos éxitos.

Plumista, después de haber tenido varias alternativas durante el transcurso de la carrera consiguió ocupar el segundo puesto, siendo tercera Profecía, cuarta Figura y última Voluble, que todas juntas no valen por cierto la avena que comen.

Segunda carrera — En los 1800 metros del premio Balboa, la opinión se dividió sobre El Temerario, Cardo y Broquel, pero a ninguno de ellos correspondió la victoria, resultando ganador Crisis, que de regreso del Rosario pudo confirmar su excelente carrera producida en el clásico Jockey Club.

El hijo de Filipo, corrido a la expectativa, al entrar a la recta final empezó a avanzar para adjudicarse la prueba por un cuerpo y medio en el recomendable tiempo de 1'50" 2|5.

Cardo, que por el peso que llevaba tenía sus probabilidades, se desempeñó bastante bien al ocupar el segundo puesto, correspondiéndole el tercero a Jam Roll, que abonó un buen dividendo a placé.

Broquel continúa siendo siempre el preferido de los que están en el secreto de sus buenos aprontes, pero sus carreras son mediocres; Very Dry, que reaparecía, se conformó con hacer el tren para desaparecer no bien entraron en la recta; Fucho no hizo nada por la carrera; el favorito El Temerario que no largó nada bien, llegó confundido entre los no placé con la pata a la rastra y demostrando que será muy escaso su programa en las pistas, y Cri Cri que hubo un momento que pareció iba a tener buena figuración, sintiéndose de sus dolencias, llegó manco.

Tercera carrera — La mayoría de los inscriptos se presentaron en la carrera de potrillos perdedores, en la que nuestro favorito Pánico apareció con 36.000 boletos sobre un total de 91.

El hijo de The Whirpool, que al hacer su debut fuera tercero de Kantor y Surí, ayer no encontró mayor resistencia entre sus insignificantes adversarios para adjudicarse la carrera con toda facilidad, dejando la impresión de ser un producto muy veloz y de que puede ser muy útil al stud Indécis.

Lomanquen, un hijo de Pearl River de quien circulaban rumores muy favorables, se desempeñó admirablemente, alcanzando a ser segundo delante de Somme, que viene mejorando paulatinamente y colocándose en condiciones de obtener su primer triunfo.

Con Nerón continúan con las esperanzas de ganar su primera carrera y a pesar de sus continuados fracasos ayer tuvo regular opinión, alcanzando a figurar en el marcador.

Diamant Bleu, que en atención a su última performance parecía tener grandes probabilidades, no tuvo figuración alguna; Gorila continúa siendo un droga; Gay, ha defeccionado feamente; Aliado y Carmelo con Acosta y Nápoli, respectivamente, nadie los tuvo en cuenta; Machucón, que según algunos era un lance probable, no tenemos noticias de él; Pergaminense ha dejado de ser la anunciada sorpresa, y el dato de Epsom no ha tenido tampoco su confirmación.

Cuarta carrera — Como ya estaba previsto el handicap limitado quedó reducido a un match entre Tours y Cavador.

La cátedra hizo su favorito a Cavador desoyendo nuestras justas apreciaciones en las que hacíamos presente los adelantos producidos por el hijo de Your Majesty y sin tomar en cuenta este compromiso, dábamos a conocer las pretensiones de

Llegada del Premio Jockey Club: 1o. Tiny, distanciado del primer puesto, 1o. Buen Ojo, 2o. Lucky Day, 3o. Marocco, 4o. Fair Play

su caballeriza de actuar con éxito en la carrera Internacional.

Ni bien fué dada la orden de partida, el hijo de Pelayo se destacó al frente poniendo entre él y su contrario uno, dos, tres y hasta cuatro cuerpos, ventaja que no aminoró hasta la entrada de la recta final, por el tren enérgico que venía haciendo el favorito. Cuando entraron al derecho el jockey Torterolo que traía tan respetable ventaja, se dió vuelta para ver la distancia que traía, considerando casi segura la victoria, pero al repetir la maniobra de buscar al enemigo casi no tuvo tiempo de recurrir al látigo, pues lanzado el hijo de Your Majesty por el jockey Grassi en su recia atropellada, en dos saltos iguala y se adjudica la carrera por más de dos cuerpos, empleando 2'37" en recorrer la distancia.

La victoria del petizo del stud La Mimosa es recibida por la muchedumbre con una salva de aplausos.

Quinta carrera — Cuando llegó el momento de la gran carrera, todo el público se aproximó al sitio por donde debían desfilar los productos, y previo examen del estado de sus preferidos, se largaron a las ventanillas a sostener a sus favoritos.

La segunda cotización arrojaba las siguientes cifras: Gallipoli, 3329; Estudiante 385; Tiny 3000; Marocco y Cartagena, 3092; Fair Play, 2810; Rosal II, 1016; Lavalleja, 810; Lucky Day, 700; Acrata, 333; Pronóstico, 4804; Espumante, 137, y Buen Ojo 3509.

Al regresar del desfile preliminar notamos algo sudorosos a Gallipoli, Acrata y sobre todo a Fair Play, siendo de todos los competidores los que más atraían, por su silueta, Pronóstico, Buen Ojo, Rosal II y el mismo Fair Play, a pesar del inconveniente apuntado.

Algunos de los propietarios que tenían en la carrera potrillos de un temperamento algo nervioso habían tomado sus medidas preventivas, haciéndolos acompañar hasta la cinta por sus respectivos peones, pero esa medida no resultó todo lo eficaz que debía ser, pues ni bien se oyó el toque de campana y el señor Lerena preparó las cintas, más de media docena de los competidores empezaron a hacer piruetas, siendo los más nerviosos Lucky Day, Acrata y Fair Play, este último espantándose hacia atrás como nunca lo había hecho hasta el presente.

A pesar de todos los augurios que se hacían de que la largada sería deplorable, resultaron esos cálculos infundados, pues si como una mano maestra hubiese hecho funcionar el botón, los trece productos salieron en una línea como en muy pocas ocasiones se puede conseguir, corriendo en esa forma unos cincuenta metros, hasta que Marocco exigido por su jockey se posesiona del primer puesto seguido de Buen Ojo, Lavalleja, Espumante y Pronóstico, y en ese mismo instante Fair Play es encerrado y queda alejado al último puesto, detrás de Tiny que también se vió obligado a quedar en esa colocación.

La carrera tuvo muy pocas variantes, a no ser el avance de Fair Play que entre los codos se había colocado en sexto término, y Luctay Day que había mejorado también su colocación.

Así entraron a la recta final sin producirse mayores cambios, siendo el primero que dió cuenta del puntero que en esta ocasión no opuso mayor resistencia Buen Ojo, quien parecía tener asegurada la victoria, pero de repente se ve avanzar por el centro de la pista a Tiny, quien en rápido avance pasa como una exhalación, se aparea al hijo de Chili II y sin lucha alguna traspone el disco por ventaja apreciable.

Buen Ojo que entra segundo incomoda visiblemente a Luckay Day que produce una performance meritoria finalizando cuarto Marocco, quinta Fani Play, sexta Gallipoli y séptima Pronóstico, que termina otra vez atrás del hijo de Crajanour, y más atrás Rosal II, mientras Estudiante, Cartagena, Lavalleja, Acrata y Espumante que estaban de más en esta carrera hicieron un papel deslucido.

Este éxito de Tny ha venido a revelar de improviso a un producto de altas calidades cuya actuación en el futuro ha de ser indiscutiblemente brillantísimo.

Sexta carrera. — También el handicap de la milla quedó reducido a último momento a un match entre Radieux y Alcoy, carrera que no tenía mayor aliciente por descontarse de antemano la victoria del hijo de Arcadic. Así fué, efectivamente, el pupilo del stud Arechavala, que es uno de los milleros que mejor se desempeñan en el momento, ha obtenido una espléndida victoria imponiéndose por dos cuerpos y cuarto en el recomendable tiempo de 1'37" y 3|5, y como su caballeriza sabe buscarle bien las carreras está aún en condiciones de continuar su serie.

Alcoy, que ha corrido bien, está todavía algo pesado para poder repetir en pistas normales sus hazañas del mes de canchas fangosas que hemos tenido.

Séptima carrera — En el handicap de yeguas, el resultado ha estado de común acuerdo con las cotizaciones finales y con nuestros pronósticos de la víspera.

Custodia, que reapareciera tras breve ausencia y luciendo nuevos colores, ha producido una performance meritoria al vencer a todos sus contrarios, dispensando ventajas de consideración en el peso.

La hija de Old Man, que ha mejorado notablemente en este breve intervalo de tiempo, no notándosele la nerviosidad de otras veces, puede llegar a ser una yegua útil, como ha de confirmarlo posiblemente en el clásico Etoile, en contra de enemigas superiores.

Pocha, que merecía ilimitada confianza a su ecurie, se ha desempeñado admirablemente, perdiendo la carrera, a medio cuerpo, y Yaví, que parece haber producido algunos progresos, finalizó casi en una misma línea con la hija de Chili II.

A La Bertini la vimos sostenerse, consiguiendo ocupar el cuarto puesto; Andanada, Anfitrita y Patrie hicieron la carrera que les correspondía, y Hermosilla se ha desempeñado en forma contradictoria a lo que esperábamos nosotros y su misma caballeriza.

Octava carrera — A último momento, la carrera del desquite quedó reducida a cinco competidores, dando la fila Royal Admiral, con más de setenta mil boletos a su favor.

El hijo de Bijou Royal, que terminaba de perder dos carreras injustamente y que en esta ocasión parecía tener el premio a su disposición, fué el sexto de los favoritos de LA EPOCA que resultaba ganador en la tarde de ayer.

A pesar del modesto origen que tiene, porque así se clasifica a los productos que no son de los grandes haras, puede ser en las pistas un elemento útil.

Last Pip, que había sido preparado especialmente, se desempeñó admirablemente, llegando delante de Miguelito, que para muchos era imbatible en esta oportunidad por su carrera en el clásico Río de la Plata.

Matador y Chonguito finalizaron de acuerdo con la chance que ya se les asignaba de antemano.

TINY

EN EL JOCKEY CLUB — ES DISTANCIADO DEL PRIMER PUESTO — LA INDIGNACION ES UNANIME — COMO PIENSAN ALGUNOS SPORTSMANS — ALGUNOS CASOS CONCRETOS.

Si bien, vamos a tratar un hecho ya consumado, no por eso dejaremos de decirles a las autoridades del Jockey Club, que el distanciamiento de Tiny ha sido tomado con silencio; pero con todo el desprecio que se merece una resolución tan inconsulta.

No hablemos de la legalidad de la victoria del hijo de Jardy, porque en el paddock, de las personas que estaban en situación de poder apreciar esa carrera, no hemos encontrado una sola que no se nos aproximara para pedirnos que hiciéramos presente la desautorización general a esa medida.

El reproche para las personas que han intervenido en ese fallo, ha sido unánime y por eso queremos dejar constancia de que el secretario de la comisión de carreras, no tomó parte en él, por encontrarse en ese instante viendo la carrera desde el codo, y hacemos la salvedad porque a nuestro juicio el tribunal que arrebató el triunfo de un "Premio Jockey Club" a Tiny y a sus modestos colores, ha despojado al verdadero héroe, para entregarle la gloria a un favorito de la fortuna, acaso impresionados por la presencia de su propietario que fué el primero que acudió al recinto del batacazo...

Si fuéramos a reproducir todas las escenas que hemos presenciado en el hipódromo y entre los propios socios, tendríamos que ser muy duros... porque no daríamos con la clave de tan bochornoso espectáculo...

¡Y ésto que es realidad, ocurre todavía en nuestro primer hipódromo que está en manos del Jockey Club!!

SOBRE EL DISTANCIAMIENTO

Son tan innumerables las cartas que hemos recibido y tantos los pedidos telegráficos que nos han hecho personas respetables, que hoy nos resulta imposible dar cabida a todos los datos que se nos suministran.

Tiny es distanciado del premio Jockey Club injustamente

Señor director de la sección Carreras del diario LA EPOCA.—Muy señor mío:

Me voy a permitir molestar su atención un momento respecto de este desagradable asunto, bajo todo concepto.

Criterio de los señores comisarios: Cualquier persona que asiste a las carreras con frecuencia, ya se puede decir lo conocía, y era no quitar carreras sino en los casos de mala fe o cuando el perjudicado perdía por escasa distancia, siempre se les oía decir: ganaba igual el caballo, por eso no se le quitó la carrera. Ejemplos: Clamor que cerró a Marline, molestándola al final. Mataquito que molestó a Centauro enfrente mismo a la tribuna del paddock lo hicieron sandwich con R. Admiral, obligando a Cardoso a levantar su caballo para evitar rodar, sin contar que el caballo casi quedó inutilizado, pues a Cardoso, cuando reclamó la carrera, ni siquiera lo atendieron. El mismo Buen Ojo, cuando salió de perdedor, se podrá recordar, el señor Villanueva se llevó por delante a Gallito, y éste pechó a Heliotropo. Petrópolis, el jueves último, molestó bastante y anteriormente innumerables casos, entre ellos recuerdo a Mirasol, el año pasado, que se comentó, por cierto, bastante.

¡Para qué recordar el caso de Fantasio y El Cordobés!

Ayer, Tiny, es cierto que rozó, pero ganaba igual y si merecía ser castigado, igual lo merecía Buen Ojo. En cualquier carrera donde hay más de ocho caballos da lástima ver como se corre; parece que no tenemos jockeys; se pechan, se encierran, cuando no rueda un par de ellos, saliendo todos como loros por tomar colocación; luego, el incidente de ayer nos era común.

Los hechos: Al enfrentar las populares se vió salir del grupo a Lucky Day como balazo, cerrándole el paso Buen Ojo, teniendo Carabajal que levantar su caballo, y frente al paddock, donde Tiny alcanza a Buen Ojo, se produce el rozamiento de éstos, lo que no es extraño, dado que son dos caballos idiosos, haciendo lo posible Fernández por no molestar, batiendo Tiny con entero desahogo a Buen Ojo, como lo demuestra la fotografía de la carrera.

Torterolo, con su habitual hipocresía y sabiendo que lo tienen en palmitas de mano, les gana el tirón y reclama primero, haciendo más caso a él que a Carabajal los comisarios, por lo visto, pues estos resolvieron quitar la carrera en seguida, olvidándose quizás que el asunto merecía un poco más de reflexión, por lo menos la presencia de toda la comisión de carreras, pues, dados los comentarios que se oían de personas respetables, las opiniones estaban lejos de acompañarles.

Todos ellos son amigos del señor Villanueva y son colocados en esos puestos por él. Allí no existe oposición; nada les hubiera costado llamar a personas como don Pedro Benedit, Patts, Diego de Alvear, Ignacio Unánue, etc. que no juegan boletos y que tienen un poco más de experiencia que ellos, para conocer su opinión respecto al asunto; pero las cosas se hicieron con tal precipitación que, desgraciadamente, ellos son los únicos culpables que se comente su actitud, que por cierto se está desacreditando bastante con los comentarios que produce el favoritismo vergonzante con que son handicapeados los caballos de los studs Chapadmalal, Gran Muñeca, Iceache, Montiel y a lo que se debe tener 3 o 4 caballos en cada carrera.

Saluda a usted atte. — **Un sportmen.**

TINY - BUEN OJO

¿Quién es el mejor?

La respuesta sería muy sencilla y muy lógica. Corrida la carrera en la pista, Tiny. Disputado en el recinto de los comisarios, Buen Ojo. Pero vamos a nuestra pregunta.

Tiny ha batido al hijo de Chili después de una serie interminable de contratiempos y se recostó haciendo su enérgica atropellada cuando ya su victoria era un hecho.

Además un distanciamiento no debe ser nunca para favorecer, y mucho menos en un clásico de esta importancia. Unicamente es admisible cuando se ve a las claras que un caballo sin el perjuicio que le haga un contrario, sería infaliblemente el ganador.

Esa es la única escusa, y ayer Buen Ojo en buena ley le concederíamos a duras penas el segundo puesto, porque Lucky Day pudo vencerlo.

En definitiva, que si bien Buen Ojo se lleva los $ 30.000 para nadie ha sido el ganador del gran premio, por haber sido comprobado por todos, la indiscutible superioridad de Tiny.

LOS CASOS DE VIROLA Y TINY

No conocemos que la comisión de carreras haya tomado todavía en consideración las indicaciones que hiciéramos con motivo del distanciamiento de Virola.

Como dato ilustrativo vamos a publicar el siguiente telegrama que puede dar una idea de las consecuencias que pueden tener estos hechos:

Disturbios en un hipódromo—

PARIS, septiembre 7 (Especial)— Se produjeron hoy serios disturbios en la reunión realizada en el hipódromo de Vincennes.

La comisión había distanciado al caballo ganador de la sexta carrera, y el público reclamó la devolución del dinero apostado e invadió la pista en actitud amenazadora. Se resolvió entonces anular la séptima prueba del programa.

Otros casos—

El año pasado, en el final del clásico Lavalle, ganador por Fantasio a media cabeza, el jockey Torterolo le pegó dos latigazos a su colega Bastías que dirigía a El Cordobés, y se le aplicó $ 500 de multa.

— Hace pocos días, el caballo Tapal, en la carrera ganada por Estudiante, el hijo de Craganour vino todo el derecho atajando a la caballada.

Y basta por hoy'..

BUEN OJO

Un dato importante

Podemos garantizar que el caballo Buen Ojo tiene el defecto de abrigarse para adentro. Esta declaración la hemos oído antes de la carrera a personas que pertenecen a ese "conglomerado" de profesionales tan favorecidos.

Esto viene a comprobar por qué el hijo de Chili II se recostó sobre Lucky Day, y no por culpa de Tiny.

NUESTROS PRONOSTICOS

En la reunión de ayer, nuestros favoritos han tenido una vez más la oportunidad de salir triunfantes, correspondiéndole el primer puesto en de las ocho pruebas diputadas, a saber:

Cantadora, 1a.
El Temerario, no placé.
Pánico, 1o.
Tours, 1o.
Marocco, 4o.
Radieux, 1o.
Custodia, 1a.
Royal Admiral, 1a.

Dejamos constancia de este éxito porque bien lo merece, por más que estemos habituados a ellos.

TOURS

Produce una gran carrera

El representante del stud La Mimosa ha producido ayer una performance altamente meritoria y que viene a corroborar nuestros comentarios anticipados.

Hoy, ya no se puede decir que sean infundadas las pretensiones de su caballeriza de disputar la carrera Internacional y ganarla.

EN EL ETOILE

Hay cierto interés por conocer el resultado del clásico Etoile y poder así de ese modo apreciar la calidad de las potrancas de tres años con las yeguas de mayor edad. Si entre estas últimas las hubiese buenas, diríamos de antemano por descontado el éxito, pero como son únicamente regulares, somos de opinión que Cynthia y Cartagena que valen poco a la diferencia de peso que van con Fanfarrona y Su Majestad han de poder disputarle en una milla la supremacía.

SANDOLIN

El hijo de Jardy no cumplió su compromiso ayer, disparándole a Radieux.

En un próximo encuentro su caballeriza le saldrá al encuentro en la seguridad de que Sandolín conseguirá batirlo.

HANDICAP

Reunión del domingo 14 de septiembre:

Premio La Ñatita, 1600 metros — General French, 60 kilos, Radieux 60, Alcoy 58, Tirsis 57, Sandolín 51.

Premio Divinidad, 2500 metros — Lance, 62 kilos, Profeta 59, Volunteer 57, Brujo 53, Magalhaes 51, Monserrat 51, Jafet 50, Hydre 49, Jacinta 45.

LOS PRODUCTOS DE AYER

Han abandonado la categoría de perdedores en la reunión de ayer Cantadora y Pánico.

La hija de Pearl River si no ha cumplido su misión, poco le falta; en cambio, Pánico es un producto de muy buena presencia y de una velocidad tal que más adelante puede llegar a ser un animal de relativa utilidad. Lo mismo piensa el entraineur Torterolo, que piensa en un "petit Remanso".

TINY

El ganador del Derby

La performance producida por el hijo de Jardy y La Neita es realmente impresionante y demuestra en forma terminante su calidad y la gran "chance" que ha de tener en sus próximos compromisos clásicos.

Tiny ha de poder confirmar sus bondades al disputar el Gran Premio Nacional.

FAIR PLY

Como ya lo hacíamos presente la víspera, Fair Ply ni bien fué colocado frente a las cintas se puso insoportable, perdiendo por esa circunstancia gran parte de su chance.

La carrera producida por el hijo de Your Majesty viene a confirmar el alto concepto que de él se tenía y que si fuera posible corregisle en su temperamento, podría llegar a ser contrario para lo mejor de la generación...

PRONOSTICO

¿A qué se debe su defección?

La pregunta tiene en sí sus fundamentos, porque la carrera producida por el hijo de Old Man en la Polla de Potrillos no puede ser obra de la casualidad.

Nosotros, ya en esta oportunidad no sabemos qué decir. Su caballeriza ignora también los motivos de este fracaso, y el entraineur Bentancour dice para sí: "Un nuevo desencanto".

Y nadie nos descubre la incógnita de aquela tarde de bellas promesas.

HELIOTROPO

Este hijo de Flores, uno de los más autorizados competidores de la carrera de potrillos de ayer, no cumplió su compromiso por no ser su estado aun favorable y porque resultaba realmente difícil batir a nuestro favorito, Pánico.

CUSTODIA

Una hermosa performance

La carrera producida ayer por Custodia ha sido extraordinaria y demuestra progresos notables en la hija de Old Man.

El stud A. M. E. piensa hacerle disputar el clásico Etoile, en cuya carrera tiene que medirse con Fanfarrona, Su Majestad, Cynthia y Cartagena, si es que la hacen correr.

LOS JOCKEYS

Se han distinguido en la reunión de ayer los siguientes jockeys:

T. N. Fernández, dirigiendo con todo tino a Tiny, ganador del premio Jockey Club; Francisco Arcuri, dando doblete con Crisis y Custodia, respectivamente, con quienes obtiene dos laboriosas victorias; Domingo Torterolo, siendo el piloto, a su vez, de dos ganadores, a saber: Pánico y Royal Admiral; Daniel Cardoso sacando de perdedora a su pupila Cantadora; Arnaldo Grassi dirigiendo con la habilidad de siempre a Tours y Alejo Sánchez obteniendo una fácil victoria con Radieux en contra de Alcoy.

HEMOS VISTO AYER...

Después de corrido el premio Jockey Club, un minuto de alegría a todos los que participaban de la victoria de Tiny.

—Después del distanciamiento aplaudir a todos los que van al hipódromo por jugar únicamente, y que eran tenedores de boletos a Buen Ojo.

—A muchos socios poner el grito en el cielo ante tamaña injusticia.

—A otros decir que el comisariato se prestaba a dar apoyo a "patotas profesionales".

—Al dueño de Tiny lamentarse de tener caballos de carreras.

—A los propietarios de studs (no socios del Jockey Club) anunciando la liquidación de sus caballerizas.

—Al entraineur de los Santos en la misma condición que Tiny después de salir de la ducha.

—Al "conglomerado" rodear a Torterolo para que explicara los acontecimientos.

—A Naciano Moreno sonreirse por el mandoble que por poco les pega con Lucky Day.

—A Marocco producir una performance poco satisfactoria.

—A Fair Play con un genio imposible.

—A Gallipoli dejar desilusionado a Englander.

—Al entraineur Bentancour desconcertado por la mala carrera de Pronóstico.

—A Rosal II correr discretamente.

—A Cartagena hacer un verdadero papelón.

—A Acrata hecho una fiera en la largada.

—Al entraineur Cardoso festejar la primer victoria de Cantadora.

—A Pedro Sánchez muy satisfecho por el cambio de monta en Crisis.

—A Cardo conducirse discretamente.

—A Very Dry acordándose siempre de aquel memorable encuentro con Botafogo.

—A El Temerario hacer quedar mal una vez más los tradicionales colores granate y verde.

—A Pánico perderse de vista en la tercera.

—Al entraineur Jaen cotejando el tiempo de la víspera con el de la carrera y renegando contra Somme.

—A Diamant Bleu pegando un recurie sospechoso.

—A Tours corriendo como un verdadero caballo clásico.

—A Cavador quedar de cama...

—A Radieux haciendo cartel al haras Trujui.

—A Custodia aprontar bien para el clásico Etoile.

—A los de Pocha con caras tristes...

—A Torterolo satisfecho lo que había ganado con un caballo de 70.000 boletos.

DINERO
LA OCASION --- LA OCASION
Casa Rettes -- San Martín 288
CASA ESTABLECIDA EN 1889
Alhajas y Pólizas PAGO todo su valor y
VENDO A MITAD DE PRECIO DE JOYERIA
ABSOLUTA RESERVA — SAN MARTIN 288 - U. T. 6180 (Av.)

Banco de Italia y Río de la Plata
FUNDADO EN 1872
abona en
Caja de Ahorros
desde $ 5 hasta $ 20.000
4 % anual
Casa Central: Bmé. Mitre 448

a $50 PAGAMOS TRAJES USADOS $25
Ropa de señora, Muebles y objetos varios.—Vamos a domicilio.—Atendemos los Domingos.—Libertad 330 U. Telef. 5882, Libertad.

OBESIDAD Vientres caídos
No malgasten su dinero comprando fajas confeccionadas que siempre resultan defectuosas, adopte el modelo LEONARD que será hecha de medida exclusivamente para cada caso y tendrá la seguridad de haber hecho una buena adquisición.
Dirigirse a LEONARD, 577, Esmeralda 577. Buenos Aires

"COMALUMBRA"
La luz portátil más económica y potente del mundo
Pida catálogo provisorio 1918 E
Cía. Argentina de Alumbrado Alcohol
DEFENSA 429 - Buenos Aires

HORTA Y CIA
FABRICA DE MEDALLAS
GRABADOS, ORFEBRERIA
Y FUNDICION ARTISTICA.
BME MITRE 744. B. AIRES.
PIDAN NUESTROS CATALOGOS

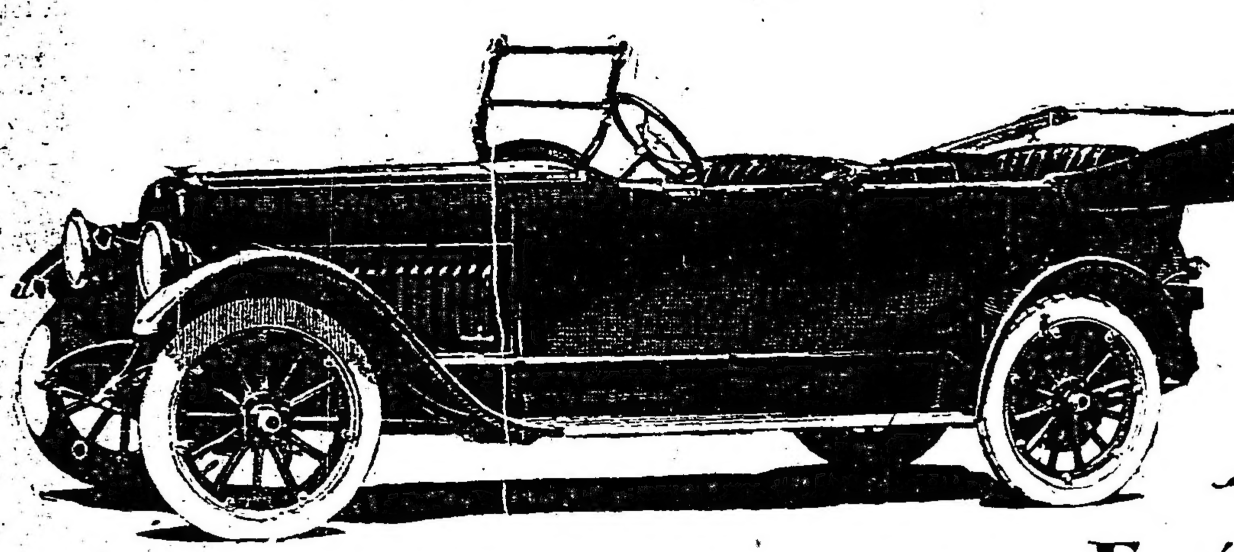
Ferrocarriles del Estado
TRENES DE PASAJEROS
RUMBOS COMBINADOS A LAS PINTORESCAS SIERRAS DE CORDOBA - CAPILLA DEL MONTE-LA FALDA - COSQUIN
VIAJES RAPIDOS A ROSARIO DE LA FRONTERA, PUNTO PREFERIDO DE LA REPUBLICA, EN DONDE SE HA INICIADO LA TEMPORADA DE LOS INMEJORABLES BAÑOS TERMALES, A SALTA. JUJUY Y LA QUIACA.
Por informes dirigirse a PERU 672
LA ADMINISTRACION

GRAN CONCURSO

CHINATO GARDA

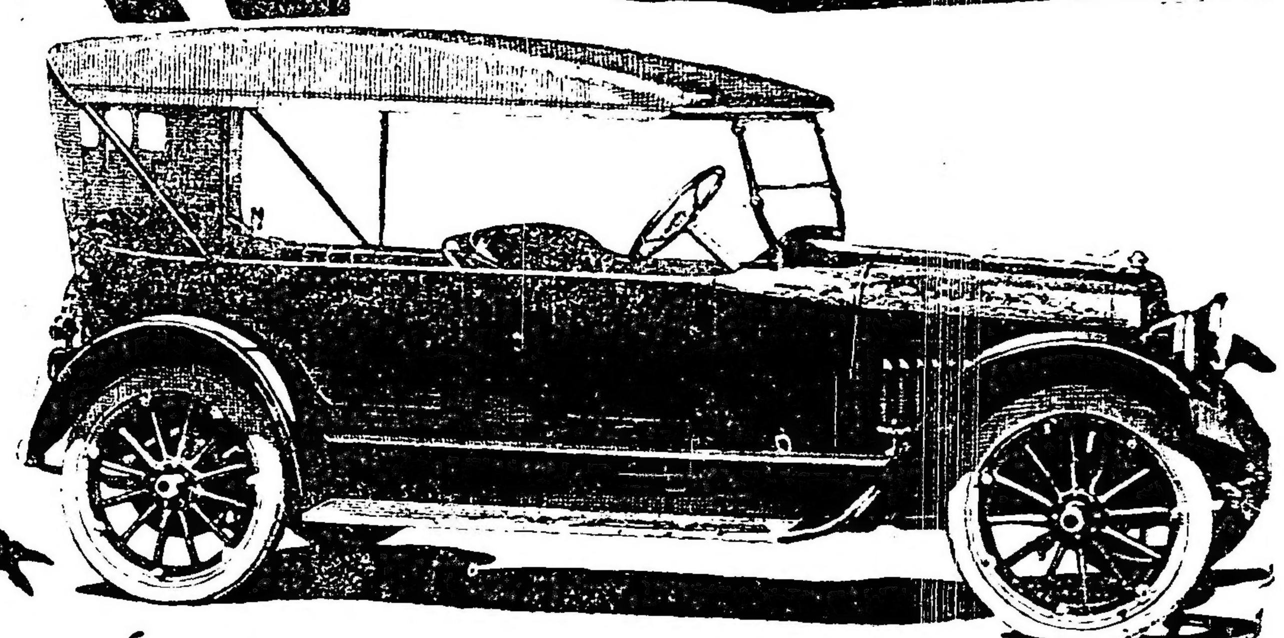
1º GRAN PREMIO
AUTOMOVIL
Studebaker

GRAN PREMIO
ADICIONAL. AUTOMOVIL
Studebaker

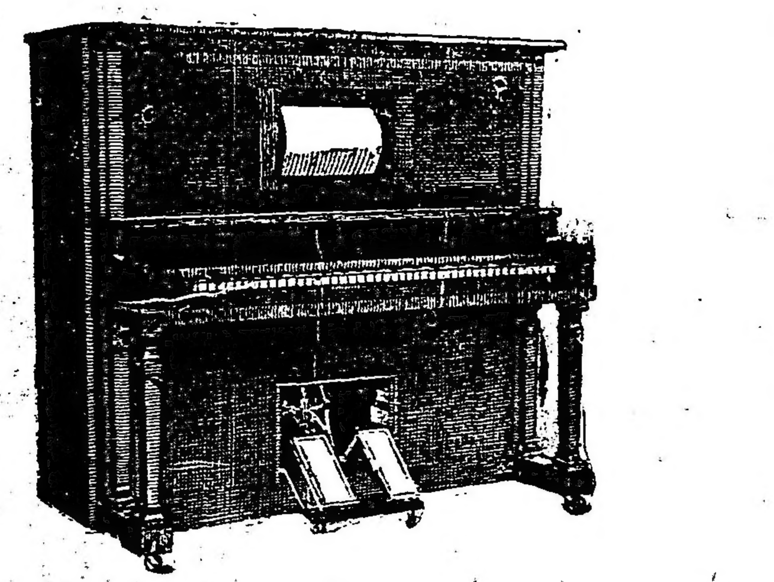


Coche liviano de 6 cilindros 5 asientos 50 H P

Esta es la etiqueta



Coche liviano 4 cilindros 5 asientos 36 H P

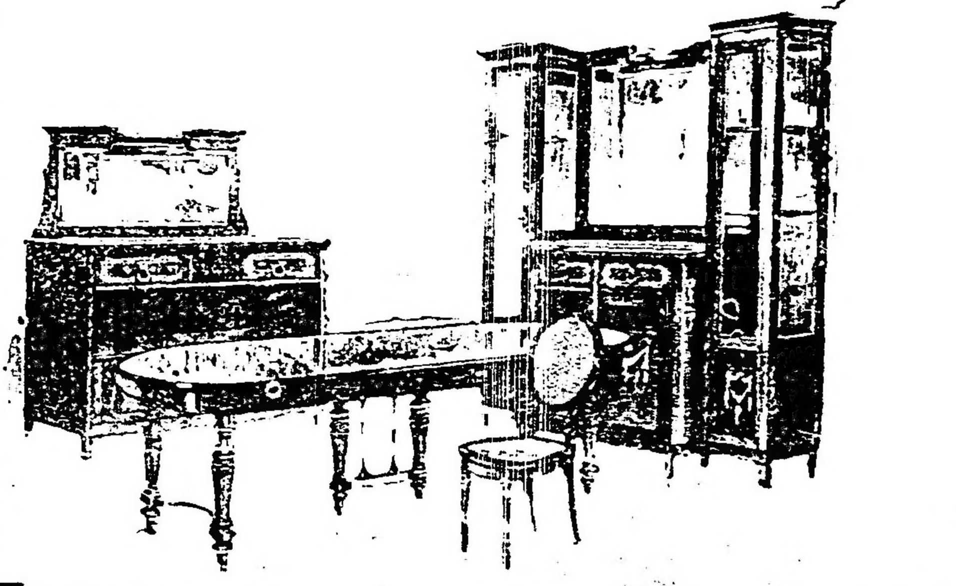


Segundo premio - Auto piano marca KOHLER y CAPBEL

$ 26.839,20

EN OBSEQUIOS

los que serán distribuidos bajo las siguientes bases y condiciones:



Tercer premio - Juego de comedor de cedro

De un bolillero, conteniendo 1000 bolillas enumeradas del 1 al 1000 se extraerán 117, adjudicándose a cada una y por órden correlativo los premios que se detallan a continuación.

¿Cuales serán los números que resultarán premiados?

¡USTED PUEDE ADIVINARLO!

Esto se realizará ante escribano en acto público y en un local que previamente se indicará.

PREMIOS A ADJUDICARSE:

PRIMER GRAN PREMIO de un automóvil Studebaker, doble faetón, adquirido a la casa The Studebaker Corporation, Avenida de Mayo 1235 . . . . $ 8.000.—

SEGUNDO PREMIO, un auto piano marca Kohler y Capbell, de caoba, con 20 rollos a elección y su banco correspondiente, adquirido a la casa A. F. Belaunde y Cía., Florida número 243 . . . . $ 2.500.—

TERCER PREMIO, un juego de comedor, de cedro, con incrustaciones de citronier y aplicaciones de bronce; compuesto de un aparador, un trinchante, una mesa óvalo y 12 sillas de la misma madera y del mismo estilo, adquirido a la casa Sanz, Sarmiento 838 . . . $ 1.850.—

CUARTO PREMIO, un artístico pendantif de brillantes, adquirido a la casa Escasany . $ 1.400.—

QUINTO PREMIO, un rico par de aros de brillantes, adquirido a la casa Escasany . . $ 1.200.—

SEXTO PREMIO, un hermooso prendedor de brillantes, adquirido a la casa Escasany $ 700.—

SEPTIMO PREMIO, un anillo de brillantes y rubíes, artísticamente combinados, adquirido a la casa Escasany . . . . $ 500.—

DIEZ OCTAVOS PREMIOS de relojes de oro, para señora u hombre, pudiéndose optar indistintamente por cualquiera de los dos, adquiridos a la casa Escasany . . . . $ 1.000.—

CIEN NOVENOS PREMIOS, de un cajón de **CHINATO GARDA**, cada uno . . . . $ 2.200.—

Los siguientes premios adicionales a las personas que envíen mayor número de soluciones, resulten o no premiadas:

UN GRAN PREMIO de un automóvil Studebaker adquirido a la casa The Studebaker Corporation- Avda. de Mayo 1235 . . . . . . $ 5.500.—

SEGUNDO PREMIO, de 40 libras esterlinas $ 456.—

TERCER PREMIO, de 20 libras esterlinas . $ 228.—

CUARTO PREMIO, de 10 libras esterlinas $ 114.—

QUINTO PREMIO, de 5 libras esterlinas $ 57.—

SEXTO PREMIO, de 3 libras esterlinas . . $ 34.20

CINCUENTA SEPTIMOS PREMIOS, de un cajón de **CHINATO GARDA**, cada uno . $ 1.100.—

Bases del Concurso

Para obtener opción a estos premios, es necesario llenar las siguientes condiciones:

Remitir la etiqueta que está adherida a cada botella de CHINATO GARDA, escribiendo detrás un número comprendido del 1 al 1000.

Firmar claramente la etiqueta, agregando su dirección.

Si el número que nos envía concuerda con alguna de las bolillas premiadas se le adjudicará el premio correspondiente.

En caso de que acertasen más de una persona los números premiados; los premios, se sortearán entre ellas.

Cada concurrente podrá remitir la cantidad de soluciones que desee, pero no podrá escribir más que un número en cada etiqueta.

Este concurso se clausurará el 31 de Marzo de 1920 a las 6 p. m.; por consiguiente, las soluciones que lleguen con posterioridad a esta fecha, no será tomadas en cuenta.

Las soluciones deben ser remitidas a Concurso CHINATO GARDA, calle Garay 866, Bs. Aires.

Las personas que hayan enviado soluciones con las bases anteriores son válidas para el presente Concurso.

IMPORTANTE: Todas las personas que remitan soluciones y no resulten premiadas serán favorecidas con un OBSEQUIO SORPRESA.

GIUSSANI & TAIANA
(Autorizado por el Superior Gobierno)

AÑO CUARTO — Núm. 1254 | PORTE PAGADO | Dirección, Redacción y Administración: AVENIDA DE MAYO 769 | Buenos Aires, lunes 1o. ... de 19..

Todas las cartas destinadas a la Redacción deben ser dirigidas al director.

Como el diario no puede responsabilizarse por los manuscritos que se le envíen, ruega a los autores guarden copia de ellos.

Dirección Telegráfica: EPOCA, Buenos Aires

Teléfonos: U. T. Administración 7370 Av. Expedición 7372 Avenida. Sociales 7373 Avenida. Director 7374 Avenida. Redacción 7375 Avenida y 10 interno. Cooperativa 3927 Central.

CONGRESO NACIONAL BIBLIOTECA

La Época

PRECIOS DE ... LA ... CAPITAL ... PROVINCIAS ... EXTERIOR ... [illegible]

Servicio telegráfico especial para LA EPOCA

(DE LA UNITED PRESS, AGENCIA HAVAS Y NUESTROS CORRESPONSALES)

El senador norteamericano Knox desea la anulación del tratado de paz

Proclamación de la república en el Palatinado

Reanudación del intercambio comercial entre Inglaterra y Alemania

La política de los japoneses en el Shantung

El discurso de Knox sobre el tratado de paz

NUEVA YORK, septiembre 1.o (Agencia Havas). — Los diarios de esta ciudad elogian unánimemente la franqueza del último discurso del senador Knox.

El "New York World", en un editorial, dice:

"La declaración fué franca, leal y clara. Los senadores Lodge, Borah, y Johnson trataron de aniquilar el tratado pretendiendo hacer otra cosa, mientras que Mr. Knox proclama audazmente que desea destruir el tratado de paz y somete su caso al juicio del pueblo norteamericano."

El discurso de Mr. Knox extrañó poco a la opinión pública por cuanto el tratado es conocido, pero los republicanos creen que tendrá una profunda repercusión no sólo en el país sino también en el exterior debido al prestigio de Mr. Knox, quien fué miembro de los gabinetes de Mackinley, Roosevelt y Taft.

Es muy probable que los republicanos no sigan al presidente Wilson en su jira de propaganda. Por lo menos el senador Lodge no es partidario del plan proyectado y piensa que los argumentos que emplee Mr. Wilson durante su jira podrán ser contestados ventajosamente todos los días en el recinto del senado.

El problema de Teschen

BERLIN, septiembre 1o. (U. Press) — Un despacho fechado hoy en Praga, informa que las tropas checas amenazan ocupar las minas de carbón de Teschen, tan pronto como los prisioneros de guerra, vuelvan de Rusia.

Están ocurriendo muchas huelgas y demostraciones en contra de Polonia y todas las informaciones hacen prever el peligro de una guerra.

Detención de un agitador

LISBOA, septiembre 1o. (Agencia Havas) — Fué detenido a bordo del vapor "Hollandia", el agitador Sabino Sacramento. Otros ocho españoles que fueron expulsados de Buenos Aires lograron huir al llegar a las Canarias.

El príncipe Sherah Saleh

TARANTO, septiembre 1o. (United Press) — El barco "Almazia", ha llegado hoy desde Constantinopla conduciendo a su bordo al príncipe Sherah Saleh, gran maestre de ceremonias del Shah de Persia. Le acompañan dos médicos y ocho capellanes. Inmediatamente después de desembarcar siguieron hacia Roma y Génova, donde prepararán lo conveniente para la llegada del Shah que debe estar en ésta en la semana entrante a bordo de un crucero británico.

Se le niega un pasaporte al general Ricciotti Garibaldi

ROMA, septiembre 1o. (United Press) — Para evitar la renovación de demostraciones patrióticas, el gobierno ha negado al general Ricciotti Garibaldi un pasaporte para Fiume.

La inseguridad de los caminos de Marruecos

LONDRES, septiembre 1o. (United Press) — En un despacho recibido desde Tánger por el "Times", se anuncia que el tráfico sobre tierra, entre el protectorado francés y la ciudad de Tánger, ha cesado debido a la inseguridad del camino a través de la zona española. El Grand Vizir y otras autoridades moras en su viaje de vuelta de París no pudieron continuar su camino hasta Alendzared y siguen hacia el protectorado francés por vía marítima.

Al sur de la zona de Tánger, los miembros de las tribus de Benigoreet han roto su alianza con España y apoyadas con el refuerzo de otras tribus han descendido a las llanuras de Dhalot, cerca de Ancázar donde saquearon algunas aldeas.

Reunión de los partidos de Friedrich

VIENA, septiembre 1o. (United Press) — Se anuncia que los partidos que apoyan a Friedrich efectuaron el sábado una reunión.

También se dice que Friedrich pidió al ministro Heinrich, tratara de formar un gabinete con Perenyi como ministro del interior y Lovassy como ministro de relaciones exteriores.

Los holandeses y el congreso obrero de Wáshington

AMSTERDAM, septiembre 1o. (U. Press) — Los secretarios de la Asociación Internacional de Trade Unions, señores Oudegeest y Fimmen, han regresado de Londres a donde informaron a Barnes y De Levigne, de que los holandeses no deseaban tomar parte en el congreso obrero de Wáshington, a menos que sean invitados los representantes de las potencias centrales.

Las relaciones comerciales entre los Estados Unidos y el Brasil.

WASHINGTON, septiembre 1o. (United Press) — El departamento de estado ha anunciado hoy la firma de un acuerdo de arbitraje entre la asociación comercial y la cámara americana de comercio de Río de Janeiro y la cámara de comercio de los Estados Unidos, operación efectuada en la capital brasileña el 3 de julio del año actual. El propósito de tal acuerdo es reforzar las relaciones comerciales entre el Brasil y los Estados Unidos. Los miembros de las organizaciones que tomaron parte en el acuerdo de referencia fueron solicitados para incluir una cláusula en la cual se someten a arbitraje todas las diferencias que puedan ocurrir.

Las persecuciones de los ju... [illegible]

VIENA, septiembre 1o. (United Press) — La misión norteamericana en Budapest ha recibido diversas quejas sobre persecuciones de los judíos.

El levantamiento de los montenegrinos contra los serbios.

ROMA, septiembre 1o. (United Press) — Los oficiales italianos que regresan de Montenegro, confirman las informaciones referentes a un gran levantamiento en contra de los serbios. Ha habido violentas luchas alrededor de Cettigne, donde los serbios destruyeron varias casas y cometieron diversas atrocidades. Las mujeres de Montenegro se han dirigido a la reina Elena, pidiendo protección.

Los prisioneros austriacos

ROMA, septiembre 1o. (United Press) — El gobierno italiano ha decidido la entrega de los prisioneros austriacos inmediatamente después de que el tratado de paz haya sido ratificado.

La policía de Budapest en busca de importantes documentos.

VIENA, septiembre 1o. (United Press) — La policía de Budapest está tratando de dar con el paradero de documentos por valor de 10 millones de coronas así como gran cantidad de alhajas y monedas que fueron fraudulentamente sacadas de Hungría durante el régimen bolsheviki.

La escasez de carbón en Austria

VIENA, septiembre 1o. (United Press) — La situación carbonera es grave todavía. La perspectiva para 250.000 hogares de la ciudad, no puede ser peor. No existe carbón para usos domésticos y los hospitales tampoco disponen de combustible para el invierno.

Se cree que los pacientes tendrán que ser llevados a otras partes y cerrados los hospitales.

Oficiales franceses arrestados por los maximalistas

LONDRES, septiembre 1o. (Agencia Havas) — Un telegrama de Helsingfors, recibido por el "Daily Mail", anuncia que los maximalistas arrestaron en Moscú a cuatro oficiales del ejército francés.

El conflicto entre Bélgica y Holanda

AMSTERDAM, septiembre 1 (United Press). — Después de la publicación de la nota belga, la prensa holandesa ha adoptado una actitud agresiva, declarando que los asuntos han llegado a su punto crítico, agregando que Bélgica está empleando amenazas para llegar a la consecución de sus fines. La prensa llega hasta sugerir el empleo de la fuerza.

El "Maagsche Post" sugiere que Holanda tome medidas militares en sus fronteras.

La república en el Palatinado

PARIS, septiembre 1.o (Agencia Havas). — La propaganda alemana anuncia que una insurrección se produjo en Ludwigshafen y que ha sido proclamada la república en el Palatinado. En los círculos oficiales de esta capital se anuncia que no se ha recibido ninguna indicación y hacen expresas reservas respecto a las noticias alemanas que contienen detalles tendenciosos respecto a la actitud de los franceses. Dicen que sería prematuro hablar de un movimiento separatista.

Descontento reinante en Italia con motivo del tratado con Austria.

LONDRES, septiembre 1.o (United Press)—Un despacho de Milán enviado al "Daily Telegraph" informa que la demora habida en la conclusión del tratado de paz con Austria, está provocando gran descontento en toda la península italiana. La opinión pública atribuye la demora y en no poca parte, a Francia por haber puesto obstáculos en el camino, mediante intrigas para formar una nueva confederación de los estados del Danubio así como por la oposición a las expansiones germanas.

El sentimiento reinante en ésta es ... [illegible]

Pesca de una ballena

MADRID, septiembre 1o. (Agencia Havas) — Anuncian de Corcubión, que en aquella costa ha sido pescada una enorme ballena, cosa poco común en esos parajes.

El cetáceo mide diez y nueve metros de largo.

Saqueo del consulado sueco en Moscú

ESTOCOLMO, septiembre 1o. (A. Havas) — El "Svenska Dagblad", anuncia que los maximalistas saquearon el consulado sueco en Moscú, apoderándose de dinero y alhajas por valor de varios millones de coronas.

Una orden del general von der Goltz

BERLIN, septiembre 1o. (United Press)—Los diarios de ésta publican una orden del ejército del general von der Goltz dirigida contra los abusos cometidos por las tropas germanas y que viene a confirmar la orden publicada no hace mucho en el "Freiheit".

Parece que los alemanes se hallan incapacitados para retener el territorio. La notificación se refiere a las "tropas germanas que se hallan en servicio ruso", lo que indica que las tropas fueron colocadas en Rusia antes de la guerra para poder retener la garra de Alemania sobre las provincias del Báltico.

Delegación de la secretaría de la liga de las naciones

LA HAYA, septiembre 1o. (United Press)—Una delegación de la secretaría general de la liga de las naciones, se halla aquí por algunos días. La delegación visitó recientemente la biblioteca y el edificio de la paz, construído, como se sabe, por Mr. Carnegie.

Los socialistas franceses

PARIS, septiembre 1o. (Agencia Havas)—Los socialistas del departamento del Sena discutían ayer la candidatura del partido en las próximas elecciones legislativas. Los extremistas intentan eliminar a varios de los diputados salientes por no estar de acuerdo con la política que desarrollaron durante la guerra. El ex ministro señor Alberto Thomas pronunció un discurso que fué muy aplaudido. Defendió su política patriótica y se rehusó a adherirse al bolshevikismo y protestó contr. cualquier división del partido.

El secretario de la federación de las izquierdas comprobó que el discurso del Sr. Thomas estableció las bases de un acuerdo entre todos los socialistas para salvaguardar la unidad para las próximas elecciones. Se considera que el éxito del señor Thomas constituye una derrota para los kientalianos.

El general Pershing en viaje a Norte América

PARIS, septiembre 1.o (United Press). — Un despacho de Brest, informa que el general Pershing salió para los EE. UU. a las 3 de la tarde.

La cuestión Shantung

La acción del Japón

WASHINGTON, septiembre 1o. (United Press) — Cierto número de organizaciones de Shantung, se han dirigido cablegráficamente a Wáshington urgiendo al senado se interese porque se haga justicia a China. Se expresan esperanzas de que el Japón sea forzado por la opinión pública a abandonar la posición que dicha nación obtuviera con relación a Shantung.

Los japoneses están considerando métodos que les permitan salir de las dificultades sin perder nada. Se informa que se hallan listos para llegar a convenir en un trabajo conjunto sobre los ferrocarriles y minas en el territorio entregado y aun hasta abandona los planes que abrigaban de largas concesiones japonesas en favor de una concesión internacional.

El Japón deseó la posesión exclusiva en esa parte así como la obtención de todos sus propósitos, maniobrando durante cuatro años con su política para tomar posesión de Tsing-Tao, así como mediante la compra compulsoria de gran cantidad de tierras.

Robos de petróleo en Tampico — Detención de uno de los culpables

... Press). — Un norteamericano llamado Tolley, ha sido arrestado en Tampico. Ha confesado hallarse en complicidad con otros americanos para la realización de los robos de petróleo efectuados recientemente.

Los obreros revolucionarios alemanes

BERLIN, septiembre 1.o (United Press). — El diario "Freiheit" informa que los obreros revolucionarios han sido anotados por el gobierno, con la intención de arrestarlos y enviarlos a Francia para trabajar en las áreas devastadas. El "Freiheit" aconseja a los obreros se mantengan en guardia.

Reanudación del tráfico comercial anglo-alemán

LONDRES, septiembre 1.o (United Press). — En el día de hoy, la Gran Bretaña reanudó su tráfico comercial con Alemania. Varios barcos británicos tocarán en Hamburgo y en Bremen.

La ley marcial en Munich

MUNICH, septiembre 1 (U... Press) — La ley marcial se estableció en ésta, habiéndose c... en las calles numerosas a... doras.

... de ... echa ... julio; y no ... e junio ... que ex... s negocia... sión del tra... sferencias de ... la creación ... nacionales. ... or otra parte, ... decisión, el 14 ... rva del dere... decisión del ... de marzo, de ... medidas ind... los riesgos ... cuales el tra... Bélgica. ... yo que da... gentes bel... de pasa... e el Lim... or objeto ... na an... Bélgica ... parte, la

Servicio de pasaj...

QUEENSTOWN, ... (United Press). — ... nea aérea que conec... town, Dublín, Liverpo... y otras ciudades brita... rán también algunas c... países escandinavos q... formar parte del gran s... del Norte.

Las naves aéreas con... cuenta pasajeros cada un... cio anglo-americano en el ... rán embarcaciones para co... [illegible]

La acción de España en Marruecos

TANGER, septiembre 1o. (United Press)—Oficialmente se ha anunciado que el gobierno español ha decidido el envío de 6000 hombres a Marruecos para acelerar el fin de la campaña contra El Raisuli.

Actualmente está llegando mucho material de guerra. Los caminos que van de Tánger hasta las zonas francesa y española, se hallan bloqueados, negándose los españoles a permitir su empleo; de manera que la única ruta posible es la marítima.

Información local de última hora

En el radicalismo bonaerense

La presidencia del comité

Renuncia del señor Cantilo

El señor José Luis Cantilo, ha dirigido al vicepresidente del comité de la provincia, la siguiente comunicación:

"Buenos Aires, agosto 20 de 1919. —Al señor vicepresidente del comité de la Unión Cívica Radical de la provincia de Buenos Aires, D. José M. Grau.—La Plata.

Distinguido correligionario: En conocimiento de la próxima reunión del comité de la Unión Cívica Radical de la provincia de Buenos Aires, y como una respuesta definitiva a los amigos que en los últimos tiempos han solicitado el retiro de la renuncia irrevocable de presidente de dicho comité — presentada inmediatamente después de la elección con la cual fuí honrado en junio próximo pasado — dirijo a usted esta comunicación, que ratifica los conceptos expresados entonces verbalmente.

Si no he enviado antes por escrito esta renuncia, ha sido porque el comité designó una comisión de su seno para que me notificara el nombramiento, y ante ella, como correspondía, expuse las razones determinantes de mi resolución, creyendo innecesario consignarlas en otra forma.

Pero la amistosa insistencia de distinguidos correligionarios, por una parte, y por otra comentarios antojadizos, motivados por la falta de este documento, me mueven a elevarlo al señor vicepresidente, y por su conducto al comité del cual dignamente forma parte.

No he aceptado el honor de presidir el comité de la provincia, en razón de circunstancias y móviles que merecieron, en su oportunidad, la expresa aprobación de los correligionarios encargados de trasmitir la distinción de la cual había sido objeto.

Debo, una vez más, y antes de formular otras consideraciones, recordar, señor vicepresidente, la intensa satisfacción en mí producida por la demostración de los autorizados y prestigiosos representantes del radicalismo de Buenos Aires, grata y honrosa por su espontaneidad y significado y cuyo alcance he apreciado en cuanto importaba, profundamente reconocido.

Sanción tan alta ha colmado mis mejores aspiraciones de ciudadano. Conozco la pureza de ideales, altura de miras y rectitud de propósitos que animan a los radicales de Buenos Aires. Los he apreciado particularmente durante mi reciente actuación pública y por tal motivo he dado al homenaje el valor merecido, recibiéndolo con vivo agradecimiento.

Mas esta sanción, tan noble y significativa, traía en sí misma la razón de una actitud que, estoy seguro, ha sido descontada por los propios miembros del comité, al otorgar, en la primera oportunidad ofrecida, su elocuente adhesión a la obra de la intervención nacional en la provincia de Buenos Aires.

Todos ellos comprendieron, sin duda, la dificultad insalvable en la cual me encontraría, para aceptar un cargo de constante acción política partidaria, cuál es el de presidente del comité, a tan corta distancia y en el mismo escenario, en que actuara, hasta algunos meses antes, como representante del poder ejecutivo de la nación.

No quiere decir establecerlo, afirmar que llegara a la importante posición desligado de un partido político al cual pertenezco desde mi juventud. Fuí elegido entre sus representantes, en el congreso de la nación, para acentuar propósitos francamente expresados. Era una intervención radical, no en el concepto estrecho de una intervención de partido: debía inspirarse, sencillamente, en los ideales que orientaron la actuación del radicalismo en la vida cívica de la república. Y llenó su misión reparadora con serenidad y firmeza que no conmovieron, en ningún momento, las ardorosas pasiones de hombres o partidos.

Esta actuación de ayer, está, a mi juicio, reñida con el desempeño de la presidencia del comité de la provincia, en horas tan ingratas como las presentes, en las cuales la Unión Cívica Radical de Buenos Aires, provoca, con entera justicia, un decisivo movimiento de reacción contra quienes malograron en el gobierno la acción reparadora de la intervención de 1917. Pero no soy, no puedo ni debo ser yo, quien, aceptando la distinción que se me brinda generosamente, contribuya a confundir la pasada actuación, exenta de todo apasionamiento partidario, con la de hoy, si inspirada en idénticos propósitos, diversa, necesaria, forzosamente, en sus medios y fines.

Tal manera de ver no importa renunciar a la solidaridad que me vincula a los radicales de la República. En la vida privada mantengo, ahora como antes, y con libertad plena de acción, mi situación definida dentro de la Unión Cívica Radical.

Así y aún cuando la descalificación del gobernador de Buenos Aires doctor José C. Crotto, se ha llevado a cabo por el comité de la provincia, después de presentada mi renuncia verbal, creo cumplir un ineludible deber significando en esta nota, mi adhesión a esa medida, la cual consulta el anhelo de los radicales que siguen con justificada ansiedad el desenvolvimiento de la política de Buenos Aires.

Antes de terminar, señor vicepresidente, deseo expresar por su intermedio mi calurosa simpatía a los correligionarios que luchan con admirable energía en la provincia. Pudieron, sorprendidos por la inesperada prolongación de procedimientos que parecían descartados para siempre, manifestar desfallecimiento explicable como consecuencia de la desilusión. Su altivez, ante la cual han sido inútiles promesas, amenazas o persecuciones, es ejemplo de civismo que augura días mejores.

Reitero mi gratitud, quedo como correligionario, a disposición del comité y presento al señor vicepresidente y sus distinguidos compañeros las seguridades de mi consideración y particular estima.

José Luis Cantilo.

Aprovechamiento de las cata...

... rillo ... n que se ... erdo no haber ... por ninguna

La firma Vickers, ... pública reclama, por ... se solucione pronto ... lo que causa tantos perjuicios a la economía nacional.

Los ... de I...

La situación en Marruecos

LONDRES, septiembre 1 (United Press) — El corresponsal del "Times" en Tánger, denuncia al presente gobierno internacional de allí y hace notar que debido a los numerosos tribunales y a los gastos que los mismos implican, los moros no pueden obtener justicia. También hace mención a las dificultades con que se tropieza para obtener ayuda médica en todo el país.

Bombardeo de Onega

LONDRES septiembre 1 (United Press) — Un radiotelegrama de Moscú anuncia con fecha de ayer que dos cruceros están bombardeando Onega.

Se decide levantar el estado de sitio en Cataluña

MADRID, septiembre 1 (United Press) — El gabinete ha decidido levantar en esta semana el estado de sitio en Cataluña para lograr la cal-

pacho el presidente de la república.

Recibió al senador nacional señor Larlús, al intendente municipal y jefe de policía.

Subscribió planillas y órdenes de pago de distintos departamentos y convocó a sus ministros a un acuerdo que continuaba a la hora de cerrar esta edición.

El ministro de agricultura no concurrió por hallarse enfermo.

Traslación de los restos de Nervo a Méjico

SERAN ESCOLTADOS POR EL "9 DE JULIO"

El ejecutivo ha resuelto que el crucero de la armada argentina "9 de Julio" escolte al crucero "Uruguay", que debe transportar de Montevideo a Méjico los restos del poeta Amado Nervo.

TRANVIAS ECONOMICOS

En el Parque 3 de Febrero

UN PROYECTO INTERESANTE

La inspección general de la municipalidad ha sometido a la consideración de la intendencia un proyecto por el cual se propicia el establecimiento de una red de tranvías económicos que recorra el interior del Parque 3 de Febrero, tendiente a facilitar al público el acceso a los pintorescos lugares del mismo.

Se trata de una línea de tranvías económicos a vapor, nafta o electricidad, que partiendo de la intersección de las avenidas Alvear y Casares, corra por ésta hasta avenida Vieytes, por ésta a la avenida Valentín Alsina, hasta llegar al tiro federal y costeando a éste hasta la avenida de los Ombúes, continuando por ella hasta su unión con la avenida Vertiz.

Reglamento general de construcciones

Su reforma

Nota del intendente municipal

Es cosa sabida que el reglamento general de construcciones adolece de grandes deficiencias, las que, como se comprende, deben ser subsanadas. Tal es el deseo del intendente municipal, quien al efecto ha enviado al director de obras públicas de la comuna la siguiente comunicación:

"Señor director del departamento de obras públicas:

A fin de subsanar las deficiencias de que adolece el reglamento general de construcciones, esta intendencia, por resolución de fecha 29 de abril de 1918, dictada en el expediente número 52.932-D-1918, autorizó a esa dirección para que estudiara y proyectara su modificación, teniendo en cuenta las observaciones realizadas durante el término de su vigencia.

Como dentro de breve tiempo se iniciará la construcción de numerosos edificios, que la administración debe facilitar en procura del bienestar y prosperidad de la población, me dirijo al señor director pidiéndole se sirva disponer se active la reforma de dicho reglamento, para someterlo a la aprobación del hono-

2a. EDICIO...

rable concejo deliberante, en el p... timo período de sesiones.

Saluda a usted atentamente.

(Firmado): Llambías. — J. O... tino."

La Pampa, provinc...

Llegada de una delegación de ve...

Se entrevistó con el primer magistrado

En una asamblea de vecinos recientemente celebrada en la localidad de Bernasconi, se resolvió enviar a esta capital una delegación a fin de que expresara al primer magistrado, doctor Hipólito Yrigoyen, el agradecimiento que les inspira el proyecto de provincialización de La Pampa.

La delegación de vecinos ... componen los señores Juan Sa... ge, Florentino Beunza, Jorge Vill... ingeniero Tomás Beunza, ... Santiago y Cipriano Barreiro, ha llegado hoy y se entrevistó ... con el ...

... RIO DE JANEIRO, septiembre ... El 7 del corriente se celebra el aniversario de la independen... Con tal motivo el ministerio de guerra ha organizado la formac... de las tropas que revistará el pr... dente de la república.

La parada y desfile se realiz... en el campo de San Cristóbal y q... ta de Boa Vista.

Tomarán parte la escuela mil... y las sociedades de tiro, además ... la guarnición de esta capital.

—En el vapor Frisia es esper... mañana en esta capital el do... Olyntho Magalhaes, embajador ... Brasil en Portugal, y quien desp... de una breve permanencia en ... ciudad, regresará a su puesto.

—Ha llegado el conocido mé... argentino doctor Adolfo Güemes.

La clase médica le ofrece un ... quete en el Jockey Club, que se ... lizará hoy.

—Se anuncia que el ministro ... relaciones exteriores, doctor Aze... Marques, haciendo efectivo su a... ciado plan de reformas procede... suprimir seis legaciones y va... consulados que resulta inútiles ... los intereses del Brasil y carga... útilmente el presupuesto del de... tamento de relaciones.

El ministro argentino doctor ... Ruiz de los Llanos, ha visit... el museo nacional, en el que se ... tuvo por algunas horas interesá... se por las colecciones en exhibic...

—Se ha constituído una as... ción con propósitos similares ... de la Liga Patriótica Argentina. Se llamará Unión de Patr... Brasileños.

—El médico paulista Paula ... que ha llegado procedent... la Argentina, ha expresado a un ... las impresiones que ... especialment...

Por ...

La tesorería general abonó ... sueldos del personal administr... correspondientes al mes de a... ppdo. por valor de cuatro mi... de pesos.

Han sido pagadas las planill... rrespondientes a ministerio de... rior, higiene, policía, relacio... teriores, hacienda, tesorería, ... duría, crédito público, impuest... ternos, oficinas químicas, ad... ministerio de justicia e instru... pública, ministerio de guerra y ... sejos; instituto geográfico, mi... rio de marina, dirección admin... tiva, jefes y oficiales, personal ... terno y civil, y ministerios de ... cultura y obras públicas, con al... dependencias.

Estado sanitario de la pobl...

DATOS ESTADISTICOS

El movimiento habido en es... pital por enfermedades infecto... tagiosas, durante la última se... transcurrida, comparado con ... rrespondiente a igual período ... año anterior, es el siguiente:

	Enfermos denunciados 1918	Enfermos denunciados 1919	De... cio... 1918
Tuberculosis	22	32	61
Viruela	—	—	—
Escarlatina	3	2	3
Sarampión	1	—	1
F. tifoidea	1	—	1
Difteria	1	14	5
Coqueluche	—	—	4
Totales	28	48	75

El cepo en San Jua...

Actitud de un jefe de ...

Nuestro corresponsal en San... nos envía el siguiente elocuen... legrama:

SAN JUAN, septiembre 1.o ... presidente del comité radical, Napoleón Rosselot, recibió de ... Fértil el siguiente telegrama ... nuncia la forma como se está ... región ejerciendo ciertas atrib... policiales:

"Nuestro partidario señor ... to Carrizo, que desempeña ... ciones de juez especial de las ... ras a efectuarse el 28 del cor... que fué interrumpida por ... ción de recursos y elevada a ... ta del jefe de policía de esa ... tarde fué intimado por la poli... cal. para que hiciera entrega ... suma de dos mil cien pesos, ... de dicha carrera.

Como se negara a acceder ... comunicado y puesto del cu... el cepo, donde permaneció ha... pués de media noche.

Ofrecióse la fianza de vario... nos caracterizados, la que el ... policía rehusó.

Firman ese despacho los si... señores: Martínez Mendoza, ... Costa, M. Aurelio Costa, J. A... nández, Román de la Vega, ... Costa.

Tan pronto recaiga resolu... los recursos legales interpu... saré".

Como se ve el procedimiento ... cepo principia a ser socorrido ... so en San Juan.